Eiropas Savienības

Oficiālais Vēstnesis

L 17

Izdevums latviešu valodā

Tiesību akti

61. gadagājums

2018. gada 23. janvāris

Saturs

II *Neleģislatīvi akti*

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

★ **Informācija par ES un Rietumbalkānu Transporta Kopienas dibināšanas līguma parakstīšanas datumu un provizorisku piemērošanu** 1

★ **Informācija par to, ka stājas spēkā Nolīgums starp Eiropas Savienību un Samoa Neatkarīgo Valsti par īstermiņa uzturēšanās vīzu režīma atcelšanu** 1

REGULAS

★ **Komisijas Deleģētā regula (ES) 2018/92 (2017. gada 18. oktobris), ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 658/2014 groza attiecībā uz to maksu summu koriģēšanu atbilstoši inflācijas līmenim, kas maksājamas Eiropas Zāļu aģentūrai par farmakovigilances darbību veikšanu attiecībā uz cilvēkiem paredzētām zālēm** [1] 2

★ **Komisijas Deleģētā regula (ES) 2018/93 (2017. gada 16. novembris) par budžeta līdzekļu procenta palielināšanu projektiem, ko apakšprogrammā "Vide" atbalsta ar rīcības dotācijām projektiem, kuri atbalsta dabas un bioloģiskās daudzveidības saglabāšanu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1293/2013 par vides un klimata pasākumu programmas (*LIFE*) izveidi un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 614/2007 9. panta 4. punktu** [1] 5

★ **Komisijas Deleģētā regula (ES) 2018/94 (2017. gada 16. novembris), ar kuru nosaka vienotas likmes samazinājumu ievedmuitas nodoklim par sorgo, kas no trešām valstīm importēts Spānijā** 7

★ **Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2018/95 (2018. gada 9. janvāris) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā ("Slavonski med" (ACVN))** 9

[1] Dokuments attiecas uz EEZ.

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

★ **Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2018/96 (2018. gada 9. janvāris), ar ko apstiprina specifikācijas grozījumu, kurš nav maznozīmīgs, attiecībā uz nosaukumu, kas reģistrēts Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā ("Oignon doux des Cévennes" (ACVN))** 10

★ **Komisijas Regula (ES) 2018/97 (2018. gada 22. janvāris), ar ko attiecībā uz saldinātājiem smalkajos miltu konditorejas izstrādājumos groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1333/2008 II pielikumu** [1] 11

★ **Komisijas Regula (ES) 2018/98 (2018. gada 22. janvāris), ar ko attiecībā uz kalcija sorbātu (E 203) groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1333/2008 II un III pielikumu un Komisijas Regulas (ES) Nr. 231/2012 pielikumu** [1] 14

★ **Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2018/99 (2018. gada 22. janvāris), ar ko groza Īstenošanas regulu (ES) 2015/2378 attiecībā uz automātiskās informācijas apmaiņas efektivitātes ikgadējā izvērtējuma paziņošanas formu un nosacījumiem un statistikas datu sarakstu, ko dalībvalstis iesniedz, lai izvērtētu Padomes Direktīvu 2011/16/ES** 29

DIREKTĪVAS

★ **Komisijas Īstenošanas direktīva (ES) 2018/100 (2018. gada 22. janvāris), ar ko groza Direktīvu 2003/90/EK un Direktīvu 2003/91/EK, kurās nosaka attiecīgi Padomes Direktīvas 2002/53/EK 7. panta un Padomes Direktīvas 2002/55/EK 7. panta īstenošanas pasākumus attiecībā uz obligāti pārbaudāmajām pazīmēm un konkrētu lauksaimniecības augu sugu šķirņu un dārzeņu sugu šķirņu obligātajiem pārbaudes nosacījumiem** [1] 34

LĒMUMI

★ **Padomes Lēmums (KĀDP) 2018/101 (2018. gada 22. janvāris) par ieroču eksporta efektīvas kontroles sekmēšanu** 40

★ **Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2018/102 (2018. gada 19. janvāris), ar ko attiecībā uz Spānijas Aragonas un Katalonijas autonomo apgabalu atzīšanu par reģioniem, kas oficiāli brīvi no brucelozes (*B. melitensis*), groza Lēmuma 93/52/EEK II pielikumu** *(izziņots ar dokumenta numuru C(2018) 159)* [1] 48

IETEIKUMI

★ **Komisijas Ieteikums (ES) 2018/103 (2017. gada 20. decembris) par tiesiskumu Polijā, ar ko papildina Ieteikumus (ES) 2016/1374, (ES) 2017/146 un (ES) 2017/1520** 50

[1] Dokuments attiecas uz EEZ.

II

(Neleģislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

Informācija par ES un Rietumbalkānu Transporta Kopienas dibināšanas līguma parakstīšanas datumu un provizorisku piemērošanu

Laikposmā starp 2017. gada 12. jūliju un 9. oktobri Eiropas Savienība un seši Rietumbalkānu partneri parakstīja Transporta Kopienas dibināšanas līgumu ([1]). Pēc šajā sakarā veiktās paziņošanas šis līgums kopš 2017. gada 9. oktobra tiek provizoriski piemērots starp Eiropas Savienību, Albānijas Republiku, Bosniju un Hercegovinu un Kosovu ([2]) un kopš 2017. gada 29. novembra – starp šīm pusēm un Serbijas Republiku – saskaņā ar tā 41. panta 3. punktu.

([1]) Līguma teksts: OV L 278, 27.10.2017., 3. lpp.

([2]) Šis nosaukums neskar nostājas par statusu un atbilst Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes Rezolūcijai 1244(1999) un Starptautiskās Tiesas atzinumam par Kosovas neatkarības deklarāciju.

Informācija par to, ka stājas spēkā Nolīgums starp Eiropas Savienību un Samoa Neatkarīgo Valsti par īstermiņa uzturēšanās vīzu režīma atcelšanu

Tā kā 2018. gada 9. janvārī ir pabeigta procedūra, kas paredzēta 8. panta 1. punktā Nolīgumā starp Eiropas Savienību un Samoa Neatkarīgo Valsti par īstermiņa uzturēšanās vīzu režīma atcelšanu, nolīgums stāsies spēkā 2018. gada 1. martā.

REGULAS

KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) 2018/92

(2017. gada 18. oktobris),

ar ko Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 658/2014 groza attiecībā uz to maksu summu koriģēšanu atbilstoši inflācijas līmenim, kas maksājamas Eiropas Zāļu aģentūrai par farmakovigilances darbību veikšanu attiecībā uz cilvēkiem paredzētām zālēm

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 15. maija Regulu (ES) Nr. 658/2014 par maksu, kas maksājama Eiropas Zāļu aģentūrai par farmakovigilances darbību veikšanu attiecībā uz cilvēkiem paredzētām zālēm ([1]), un jo īpaši tās 15. panta 6. punktu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 726/2004 ([2]) 67. panta 3. punktu Eiropas Zāļu aģentūras ieņēmumi ir Savienības ieguldījums un uzņēmumu maksa par Savienības tirdzniecības atļauju saņemšanu un uzturēšanu un citiem Aģentūras vai koordinācijas grupas sniegtajiem pakalpojumiem attiecībā uz tās uzdevumu izpildi saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2001/83/EK 107.c, 107.e, 107.g, 107.k un 107.q pantu ([3]).

(2) Kā liecina Eiropas Savienības Statistikas biroja publicētie dati, 2015. gadā inflācijas līmenis Eiropas Savienībā bija 0,2 %, bet 2016. gadā – 1,2 %. Ņemot vērā ļoti zemo 2015. gada inflācijas līmeni, netika uzskatīts par pamatotu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 658/2014 15. panta 6. punktu koriģēt maksu summas, kas maksājamas Eiropas Zāļu aģentūrai par farmakovigilances darbību veikšanu attiecībā uz cilvēkiem paredzētām zālēm. Ņemot vērā Savienības inflācijas līmeni 2016. gadā, tiek uzskatīts par pamatotu koriģēt minētās summas. Būtu jāpiemēro kumulatīvā korekcija, ņemot vērā gan 2015., gan 2016. gada inflācijas līmeni.

(3) Vienkāršības labad koriģētie maksu apmēri būtu jānoapaļo līdz tuvākajiem EUR 10, izņemot gada maksu par informācijas tehnoloģiju sistēmu un literatūras uzraudzību; šīs maksas koriģētais līmenis būtu jānoapaļo līdz tuvākajam EUR 1.

(4) Regulā (ES) Nr. 658/2014 noteiktās maksas jāsamaksā vai nu attiecīgās procedūras sākuma dienā, vai arī, informācijas tehnoloģiju sistēmu un literatūras uzraudzību gada maksas gadījumā, katra gada 1. jūlijā. Tādēļ piemērojamā summa tiks noteikta, ņemot vērā maksājuma termiņu, un nav nepieciešams paredzēt īpašus pārejas noteikumus attiecībā uz nepabeigtām procedūrām.

(5) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 658/2014 15. panta 6. punktu, ja deleģētais akts, ar ko koriģē minētās regulas pielikuma I līdz IV daļā noteiktās maksas summas, stājas spēkā pirms 1. jūlija, korekcijām jāstājas spēkā 1. jūlijā, bet, ja minētais deleģētais akts stājas spēkā pēc 30. jūnija, korekcijām jāstājas spēkā dienā, kad stājas spēkā deleģētais akts.

(6) Tāpēc Regulas (ES) Nr. 658/2014 pielikums būtu attiecīgi jāgroza,

([1]) OV L 189, 27.6.2014., 112. lpp.
([2]) Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Regula (EK) Nr. 726/2004, ar ko nosaka cilvēkiem paredzēto un veterināro zāļu reģistrēšanas un uzraudzības Kopienas procedūras un izveido Eiropas Zāļu aģentūru (OV L 136, 30.4.2004., 1. lpp.).
([3]) Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 6. novembra Direktīva 2001/83/EK par Kopienas kodeksu, kas attiecas uz cilvēkiem paredzētām zālēm (OV L 311, 28.11.2001., 67. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (ES) Nr. 658/2014 pielikumu groza šādi:

1) I daļas 1. punktu groza šādi:

   a) "EUR 19 500" aizstāj ar "EUR 19 770";

   b) "EUR 13 100" aizstāj ar "EUR 13 290";

2) II daļas 1. punktu groza šādi:

   a) ievadteikumā "EUR 43 000" aizstāj ar "EUR 43 600";

   b) punkta a) apakšpunktu groza šādi:

      i) "EUR 17 200" aizstāj ar "EUR 17 440";

      ii) "EUR 7 280" aizstāj ar "EUR 7 380";

   c) punkta b) apakšpunktu groza šādi:

      i) "EUR 25 800" aizstāj ar "EUR 26 160";

      ii) "EUR 10 920" aizstāj ar "EUR 11 070";

3) III daļas 1. punktu groza šādi:

   a) punkta pirmo daļu groza šādi:

      i) "EUR 179 000" aizstāj ar "EUR 181 510";

      ii) "EUR 38 800" aizstāj ar "EUR 39 350";

      iii) "EUR 295 400" aizstāj ar "EUR 299 560";

   b) punkta otro daļu groza šādi:

      i) a) apakšpunktā "EUR 119 333" aizstāj ar "EUR 121 000";

      ii) b) apakšpunktā "EUR 145 200" aizstāj ar "EUR 147 240";

      iii) c) apakšpunktā "EUR 171 066" aizstāj ar "EUR 173 470";

      iv) d) apakšpunktā "EUR 196 933" aizstāj ar "EUR 199 700";

   c) punkta ceturtās daļas b) apakšpunktu groza šādi:

      i) "EUR 1 000" aizstāj ar "EUR 1 010";

      ii) "EUR 2 000" aizstāj ar "EUR 2 020";

      iii) "EUR 3 000" aizstāj ar "EUR 3 050";

4) IV daļas 1. punktā "EUR 67" aizstāj ar "EUR 68".

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. To piemēro no 2018. gada 12. februāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 18. oktobrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) 2018/93

(2017. gada 16. novembris)

par budžeta līdzekļu procenta palielināšanu projektiem, ko apakšprogrammā "Vide" atbalsta ar rīcības dotācijām projektiem, kuri atbalsta dabas un bioloģiskās daudzveidības saglabāšanu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1293/2013 par vides un klimata pasākumu programmas (*LIFE*) izveidi un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 614/2007 9. panta 4. punktu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 11. decembra Regulu (ES) Nr. 1293/2013 par vides un klimata pasākumu programmas (*LIFE*) izveidi un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 614/2007 ([1]), un jo īpaši tās 9. pantu 4. punktu,

tā kā:

(1) Nosacījumi budžeta līdzekļu procenta palielināšanai par ne vairāk kā 10 % *LIFE* regulas 9. panta 3. punktā minētajiem projektiem, kuri atbalsta dabas un bioloģiskās daudzveidības saglabāšanu, ir izpildīti, jo līdzekļu kopapjoms, kas divos gados pēc kārtas pieprasīts ar priekšlikumiem, uz kuriem attiecas prioritārā joma "Daba un bioloģiskā daudzveidība" un kuri apmierina minimālās kvalitātes prasības, par vairāk nekā 20 % pārsniedz attiecīgo apjomu, kas aprēķināts diviem gadiem pirms minētajiem gadiem.

(2) Ievērojot dabas aizsardzības direktīvu atbilstības pārbaudes ([2]) secinājumus par vajadzību palielināt finansējuma pieejamību, lai uzlabotu direktīvu īstenošanu, un Komisijas Rīcības plāna videi, cilvēkiem un ekonomikai ([3]) 8. pasākumu, Komisija nolēma palielināt 55 % budžeta līdzekļu atvēlējumu ar apakšprogrammas "Vide" rīcības dotācijām atbalstītajiem projektiem, kuri ietilpst prioritārajā jomā "Daba un bioloģiskā daudzveidība".

(3) Palielinot budžeta līdzekļu procentu prioritārajā jomā "Daba un bioloģiskā daudzveidība", nav paredzēts samazināt resursus, kas atvēlēti projektiem, kurus finansē citās apakšprogrammas "Vide" prioritārajās jomas, jo plānots ikgadējs finansiālo līdzekļu apjoma pieaugums programmas *LIFE* īstenošanai 2018.–2020. gadā un ES līdzfinansējuma likmes pazeminājums no 60 % uz 55 % lielākajai daļai pasākumu citās rīcības dotāciju prioritārajās jomās,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

LIFE regulas 9. panta 3. punkta tekstu aizstāj ar šādu: "Vismaz 60,5 % budžeta līdzekļu, kas atvēlēti projektiem, kurus apakšprogrammā "Vide" atbalsta ar rīcības dotācijām, piešķir projektiem, kas atbalsta dabas un bioloģiskās daudzveidības aizsardzību."

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

([1]) OV L 347, 20.12.2013., 185. lpp., turpmāk – "LIFE regula".
([2]) SWD(2016) 472 *final* (Komisijas dienestu darba dokuments "ES dabas aizsardzības tiesību aktu (Putnu direktīvas un Dzīvotņu direktīvas) atbilstības pārbaude").
([3]) COM(2017) 198 *final* un SWD(2017) 139 *final* (ES Rīcības plāns dabai, cilvēkam un ekonomikai).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 16. novembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJAS DELEĢĒTĀ REGULA (ES) 2018/94

(2017. gada 16. novembris),

ar kuru nosaka vienotas likmes samazinājumu ievedmuitas nodoklim par sorgo, kas no trešām valstīm importēts Spānijā

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 ([1]), un jo īpaši tās 185. pantu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar nolīgumiem, kas noslēgti Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu rezultātā ([2]), Savienība ir apņēmusies atļaut Spānijai ik gadu importēt 300 000 tonnu sorgo.

(2) No 2017. gada 1. janvāra līdz 2017. gada 7. augustam Spānijā tika importētas 103 967 tonnas sorgo. Minētajā laikposmā sorgo ievedmuitas nodoklis bija noteikts EUR 0 par tonnu saskaņā ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 642/2010 ([3]). No 2017. gada 8. augusta un kopš laika, kad attiecībā uz sorgo atkārtoti ir ieviests saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 642/2010 noteiktais ievedmuitas nodoklis, kas pārsniedz nulli, Spānijā tika importētas 26 250 tonnu sorgo.

(3) Lai nodrošinātu importa kvotu pilnīgu izmantošanu, Komisijas Regulas (EK) Nr. 1296/2008 ([4]) 6. pantā ir paredzēts, ka ievedmuitas nodoklim, kas noteikts saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 642/2010, var piemērot samazinājumu.

(4) Ņemot vērā sorgo tirgus apstākļus un it īpaši to, ka sorgo cena pasaules tirgū ir augstāka par kukurūzas cenu, attiecībā uz sorgo daudzumiem, kas Spānijā importējami saskaņā ar tarifa kvotu, kura no 2017. gada 1. janvāra atvērta atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1296/2008, ievedmuitas nodoklim, kas noteikts saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 642/2010, ir jāpiemēro vienotas likmes samazinājums 100 % apmērā.

(5) Ņemot vērā laika ierobežojumus saistībā ar deleģētā akta pieņemšanu un nepieciešamību pilnībā izmantot importa kvotu, vienotas likmes samazinājuma piemērošanu ir lietderīgi paredzēt laikposmam, kas ir ilgāks par 2017. gadu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Sorgo ievedmuitas nodokļa vienotas likmes samazinājums, kā minēts Regulas (EK) Nr. 1296/2008 6. pantā, tiek noteikts 100 % apmērā no sorgo ievedmuitas nodokļa, kas paredzēts saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 642/2010. Šo samazinājumu piemēro tāda sorgo daudzuma pieejamajam atlikumam, kas Spānijā importējams saskaņā ar tarifa kvotu, kura no 2017. gada 1. janvāra atvērta atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1296/2008.

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Tā zaudē spēku 2018. gada 28. februārī.

([1]) OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp.

([2]) Padomes 1994. gada 22. decembra Lēmums 94/800/EK par daudzpusējo sarunu Urugvajas kārtā (no 1986. gada līdz 1994. gadam) panākto nolīgumu slēgšanu Eiropas Kopienas vārdā jautājumos, kas ir tās kompetencē (OV L 336, 23.12.1994., 1. lpp.).

([3]) Komisijas 2010. gada 20. jūlija Regula (ES) Nr. 642/2010 par Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanas noteikumiem attiecībā uz ievedmuitas nodokļiem labības nozarē (OV L 187, 21.7.2010., 5. lpp.).

([4]) Komisijas 2008. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 1296/2008, kas apstiprina noteikumus, ar kādiem var iesniegt pieteikumus par tarifa kvotām kukurūzas un sorgo importam Spānijā un kukurūzas importam Portugālē (OV L 340, 19.12.2008., 57. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 16. novembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2018/95

(2018. gada 9. janvāris)

par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā ("Slavonski med" (ACVN))

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām ([1]) un jo īpaši tās 52. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Horvātijas pieteikums, kurā lūgts reģistrēt nosaukumu "Slavonski med", ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ([2]).

(2) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. pantu, tāpēc nosaukums "Slavonski med" būtu jāreģistrē,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Nosaukums "Slavonski med" (ACVN) ar šo tiek ierakstīts reģistrā.

Pirmajā daļā minētais nosaukums apzīmē produktu, kas pieder pie 1.4. grupas "Citi dzīvnieku izcelsmes produkti (olas, medus, dažādi piena produkti, izņemot sviestu u. c.)" saskaņā ar Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 668/2014 ([3]) XI pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2018. gada 9. janvārī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Phil HOGAN

([1]) OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.
([2]) OV C 292, 2.9.2017., 7. lpp.
([3]) Komisijas 2014. gada 13. jūnija Īstenošanas regula (ES) Nr. 668/2014, ar ko paredz noteikumus par to, kā piemērot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām (OV L 179, 19.6.2014., 36. lpp.).

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2018/96

(2018. gada 9. janvāris),

ar ko apstiprina specifikācijas grozījumu, kurš nav maznozīmīgs, attiecībā uz nosaukumu, kas reģistrēts Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā ("Oignon doux des Cévennes" (ACVN))

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām ([1]) un jo īpaši tās 52. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 1. punkta pirmo daļu Komisija ir izskatījusi Francijas pieteikumu specifikācijas grozījuma apstiprināšanai attiecībā uz aizsargāto cilmes vietas nosaukumu "Oignon doux des Cévennes", kas reģistrēts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 723/2008 ([2]), kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 686/2013 ([3]).

(2) Attiecīgais grozījums nav maznozīmīgs Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta nozīmē, tāpēc Komisija, piemērojot minētās regulas 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu, grozījuma pieteikumu ir publicējusi *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ([4]).

(3) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. pantu, tāpēc šis specifikācijas grozījums būtu jāapstiprina,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo tiek apstiprināts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicētais specifikācijas grozījums attiecībā uz nosaukumu "Oignon doux des Cévennes" (ACVN).

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2018. gada 9. janvārī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Phil HOGAN

([1]) OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.
([2]) Komisijas 2008. gada 25. jūlija Regula (EK) Nr. 723/2008 par noteiktu nosaukumu iekļaušanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Afuega'l Pitu* (ACVN), *Mazapán de Toledo* (AĢIN), *Agneau de Lozère* (AĢIN), *Oignon doux des Cévennes* (ACVN), *Butelo de Vinhais* jeb *Bucho de Vinhais*, jeb *Chouriço de Ossos de Vinhais* (AĢIN), *Chouriça Doce de Vinhais* (AĢIN)) (OV L 198, 26.7.2008., 28. lpp.).
([3]) Komisijas 2013. gada 16. jūlija Īstenošanas regula (ES) Nr. 686/2013, ar ko apstiprina maznozīmīgu specifikācijas grozījumu attiecībā uz nosaukumu, kas reģistrēts Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Oignon doux des Cévennes* (ACVN)) (OV L 196, 19.7.2013., 4. lpp.).
([4]) OV C 294, 5.9.2017., 8. lpp.

KOMISIJAS REGULA (ES) 2018/97

(2018. gada 22. janvāris),

ar ko attiecībā uz saldinātājiem smalkajos miltu konditorejas izstrādājumos groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1333/2008 II pielikumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Regulu (EK) Nr. 1333/2008 par pārtikas piedevām ([1]) un jo īpaši tās 10. panta 3. punktu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Regulu (EK) Nr. 1331/2008, ar ko nosaka vienotu atļauju piešķiršanas procedūru attiecībā uz pārtikas piedevām, fermentiem un aromatizētājiem ([2]), un jo īpaši tās 7. panta 5. punktu,

tā kā:

(1) Regulas (EK) Nr. 1333/2008 II pielikumā noteikts Savienības atļauto pārtikas piedevu saraksts un to lietošanas noteikumi.

(2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1331/2008 3. panta 1. punktā minēto vienoto procedūru šo sarakstu var atjaunināt pēc Komisijas iniciatīvas vai pēc pieteikuma saņemšanas.

(3) Pamatojoties uz dalībvalstu sniegto informāciju, Komisija secināja, ka Regulas (EK) Nr. 1333/2008 II pielikums būtu jāgroza attiecībā uz E 950 "Acesulfāms K", E 951 "Aspartāms", E 952 "Ciklāmskābe un tās Na un Ca sāļi", E 954 "Saharīns un tā Na, K un Ca sāļi", E 955 "Sukraloze", E 959 "Neohesperidīns DC", E 961 "Neotams", E 962 "Aspartāma–acesulfāma sāls" un E 969 "Advantāms" lietojumu "tikai īpašiem uztura mērķiem paredzētos smalkos miltu konditorejas izstrādājumos".

(4) Saldinātāju lietošana "tikai īpašiem uztura mērķiem paredzētos smalkos miltu konditorejas izstrādājumos" tika atļauta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 94/35/EK ([3]). Pārtika "tikai īpašiem uztura mērķiem paredzēti smalkie miltu konditorejas izstrādājumi" aptvēra arī "pārtikas produktus personām, kas slimo ar ogļhidrātu vielmaiņas traucējumiem (diabētu)", ko reglamentēja Padomes Direktīva 89/398/EEK ([4]). Šī direktīva izveidoja vienotu definīciju jēdzienam "īpašas diētas pārtikas produkti" un paredzēja, ka varētu pieņemt īpašus noteikumus attiecībā uz "pārtikas produktiem personām, kas slimo ar ogļhidrātu vielmaiņas traucējumiem (diabētu)", kas ir pārtikas kategorija, uz kuru attiecas īpašas diētas pārtikas produktu definīcija.

(5) Tomēr, kā secināts Komisijas ziņojumā ([5]) par pārtikas produktiem personām, kas slimo ar diabētu, īpašu sastāva prasību noteikšanai attiecībā uz minētajiem pārtikas produktiem trūkst zinātniska pamatojuma. Turklāt Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 609/2013 ([6]) ir atcēlusi jēdzienu "īpašas diētas pārtikas produkti" un arī jēdzienu "pārtikas produkti personām, kas slimo ar ogļhidrātu vielmaiņas traucējumiem (diabētu)".

(6) Tāpēc atļauja, kas minētajiem saldinātājiem "tikai īpašiem uztura mērķiem paredzētos smalkos miltu konditorejas izstrādājumos" piešķirta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1333/2008 7. panta c) punktu, vairs nav pamatota, un minēto produktu tirdzniecība būtu jāpārtrauc.

([1]) OV L 354, 31.12.2008., 16. lpp.
([2]) OV L 354, 31.12.2008., 1. lpp.
([3]) Eiropas Parlamenta un Padomes 1994. gada 30. jūnija Direktīva 94/35/EK par saldinātājiem, kurus lieto pārtikas produktos (OV L 237, 10.9.1994., 3. lpp.).
([4]) Padomes 1989. gada 3. maija Direktīva 89/398/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz īpašas diētas pārtikas produktiem (OV L 186, 30.6.1989., 27. lpp.).
([5]) Komisijas 2008. gada 1. jūlija ziņojums Eiropas Parlamentam un Padomei par pārtikas produktiem personām, kas slimo ar ogļhidrātu vielmaiņas traucējumiem (diabētu) (COM(2008) 392 galīgā redakcija).
([6]) Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 12. jūnija Regula (ES) Nr. 609/2013 par zīdaiņiem un maziem bērniem paredzētu pārtiku, īpašiem medicīniskiem nolūkiem paredzētu pārtiku un par pilnīgiem uztura aizstājējiem svara kontrolei, un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 92/52/EEK, Komisijas Direktīvas 96/8/EK, 1999/21/EK, 2006/125/EK un 2006/141/EK, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2009/39/EK un Komisijas Regulas (EK) Nr. 41/2009 un (EK) Nr. 953/2009 (OV L 181, 29.6.2013., 35. lpp.).

(7) Turklāt vienota atļaujas nosacījumu piemērošana attiecībā uz saldinātāju lietošanu nodrošinātu skaidrību un pareizu iekšējā tirgus darbību.

(8) Tāpēc pārtikas produktu kategorijā "07.2. Smalkie miltu konditorejas izstrādājumi" būtu jāsvītro ieraksti par pārtikas piedevām E 950 "Acesulfāms K", E 951 "Aspartāms", E 952 "Ciklāmskābe un tās Na un Ca sāļi", E 954 "Saharīns un tā Na, K un Ca sāļi", E 955 "Sukraloze", E 959 "Neohesperidīns DC", E 961 "Neotams", E 962 "Aspartāma–acesulfāma sāls" un E 969 "Advantāms", kas attiecas uz lietojumu "tikai īpašiem uztura mērķiem paredzētos smalkos miltu konditorejas izstrādājumos".

(9) Tāpēc Regulas (EK) Nr. 1333/2008 II pielikums būtu attiecīgi jāgroza.

(10) Lai uzņēmējiem dotu iespēju pielāgoties jaunajiem noteikumiem, ir lietderīgi noteikt pārejas periodu, kura laikā var turpināt tirgot tikai īpašiem uztura mērķiem paredzētus smalkos miltu konditorejas izstrādājumus, kas satur jebkuru no minētajiem saldinātājiem.

(11) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1333/2008 II pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Tikai īpašiem uztura mērķiem paredzētos smalkos miltu konditorejas izstrādājumus, kas satur E 950 "Acesulfāms K", E 951 "Aspartāms", E 952 "Ciklāmskābe un tās Na un Ca sāļi", E 954 "Saharīns un tā Na, K un Ca sāļi", E 955 "Sukraloze", E 959 "Neohesperidīns DC", E 961 "Neotams", E 962 "Aspartāma–acesulfāma sāls" un/vai E 969 "Advantāms" un kas likumīgi laisti tirgū pirms šīs regulas stāšanās spēkā, drīkst turpināt tirgot, līdz beidzas to krājumi.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2018. gada 22. janvārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 1333/2008 II pielikuma E daļu groza šādi:

1. Pārtikas produktu kategorijā "07.2. Smalkie miltu konditorejas izstrādājumi" attiecībā uz lietojumu "tikai īpašiem uztura mērķiem paredzētos smalkos miltu konditorejas izstrādājumos" svītro ierakstus par pārtikas piedevām E 950 "Acesulfāms K", E 951 "Aspartāms", E 952 "Ciklāmskābe un tās Na un Ca sāļi", E 954 "Saharīns un tā Na, K un Ca sāļi", E 955 "Sukraloze", E 959 "Neohesperidīns DC", E 961 "Neotams", E 962 "Aspartāma–acesulfāma sāls" un E 969 "Advantāms".

KOMISIJAS REGULA (ES) 2018/98

(2018. gada 22. janvāris),

ar ko attiecībā uz kalcija sorbātu (E 203) groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1333/2008 II un III pielikumu un Komisijas Regulas (ES) Nr. 231/2012 pielikumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Regulu (EK) Nr. 1333/2008 par pārtikas piedevām ([1]) un jo īpaši tās 10. panta 3. punktu un 14. pantu,

tā kā:

(1) Regulas (EK) Nr. 1333/2008 II pielikumā noteikts Savienības atļauto pārtikas piedevu saraksts un to lietošanas nosacījumi.

(2) Regulas (EK) Nr. 1333/2008 III pielikumā noteikts Savienības atļauto pārtikas piedevu saraksts lietošanai pārtikas piedevās, pārtikas fermentos, pārtikas aromatizētājos un uzturvielās un to lietošanas nosacījumi.

(3) Komisijas Regulā (ES) Nr. 231/2012 ([2]) noteiktas Regulas (EK) Nr. 1333/2008 II un III pielikumā uzskaitīto pārtikas piedevu specifikācijas.

(4) Kalcija sorbāts (E 203) ir viela, ko saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1333/2008 II un III pielikumu atļauts lietot par konservantu dažādos pārtikas produktos, kā arī pārtikas krāsvielu preparātos un pārtikas aromatizētājos.

(5) Regulas (EK) Nr. 1333/2008 32. panta 1. punktā noteikts, ka Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde ("Iestāde") veic jaunu risku novērtējumu visām pārtikas piedevām, kas Savienībā ir bijušas atļautas pirms 2009. gada 20. janvāra.

(6) Šajā nolūkā ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 257/2010 ([3]) ir izveidota programma pārtikas piedevu atkārtotai novērtēšanai. Saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 257/2010 konservantu atkārtotā novērtēšana bija jāpabeidz līdz 2015. gada 31. decembrim.

(7) Iestāde 2015. gada 30. jūnijā sniedza zinātnisku atzinumu par sorbīnskābes (E 200), kālija sorbāta (E 202) un kalcija sorbāta (E 203) kā pārtikas piedevu atkārtotu novērtēšanu ([4]). Atzinumā konstatēts, ka par kalcija sorbātu nav genotoksiskuma datu. Tādējādi Iestāde nevarēja apstiprināt kalcija sorbāta kā pārtikas piedevas nekaitīgumu un secināja, ka tas ir jāizslēdz no sorbīnskābei (E 200) un kālija sorbātam (E 202) noteiktās pieļaujamās diennakts devas (PDD) grupas. Atzinumā norādīts, ka, lai apsvērtu kalcija sorbāta iekļaušanu šajā PDD grupā, jāveic genotoksiskuma pētījumi par kalcija sorbātu.

(8) 2016. gada 10. jūnijā Komisija nāca klajā ar publisku aicinājumu iesniegt zinātniskus un tehniskus datus par sorbīnskābi (E 200), kālija sorbātu (E 202) un kalcija sorbātu (E 203) ([5]), lai reaģētu uz datu vajadzībām, kas apzinātas zinātniskajā atzinumā par šo vielu kā pārtikas piedevu atkārtotu novērtēšanu. Tomēr neviens uzņēmējs neapņēmās sniegt prasītos genotoksiskuma datus par kalcija sorbātu (E 203). Bez šiem datiem Iestāde nevar pabeigt kalcija sorbāta kā pārtikas piedevas atkārtotu novērtēšanu, un tādēļ nav iespējams noteikt, vai šī viela joprojām atbilst nosacījumiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1333/2008 6. panta 1. punktu par iekļaušanu Savienības atļauto pārtikas piedevu sarakstā.

([1]) OV L 354, 31.12.2008., 16. lpp.
([2]) Komisijas 2012. gada 9. marta Regula (ES) Nr. 231/2012, ar ko nosaka Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1333/2008 II un III pielikumā uzskaitīto pārtikas piedevu specifikācijas (OV L 83, 22.3.2012., 1. lpp.).
([3]) Komisijas 2010. gada 25. marta Regula (ES) Nr. 257/2010, ar ko izveido programmu, lai atkārtoti novērtētu pārtikas piedevas, kas atļautas saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1333/2008 par pārtikas piedevām (OV L 80, 26.3.2010., 19. lpp.).
([4]) *EFSA Journal* 2015; 13(6):4144.
([5]) http://ec.europa.eu/food/safety/food_improvement_agents/additives/re-evaluation_en

(9) Tāpēc ir lietderīgi svītrot kalcija sorbātu (E 203) no Savienības atļauto pārtikas piedevu saraksta.

(10) Ievērojot Regulas (EK) Nr. 1333/2008 10. panta 3. punktu, Savienības atļauto pārtikas piedevu saraksts būtu jāgroza saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1331/2008 ([1]) noteikto procedūru.

(11) Regulas (EK) Nr. 1331/2008 3. panta 1. punktā noteikts, ka Savienības atļauto pārtikas piedevu sarakstu var atjaunināt pēc Komisijas iniciatīvas vai pēc pieteikuma saņemšanas.

(12) Tādēļ Regulas (EK) Nr. 1333/2008 II un III pielikums un Regulas (ES) Nr. 231/2012 pielikums būtu jāgroza, no Savienības atļauto pārtikas piedevu saraksta svītrojot kalcija sorbātu (E 203), jo, ņemot vērā pienācīgu genotoksiskuma datu trūkumu, tā atrašanās sarakstā vairs nav pamatota.

(13) Lai pārtikas apritē iesaistītie uzņēmēji varētu pielāgoties jaunajām prasībām vai rast alternatīvas kalcija sorbātam (E 203), šo regulu būtu jāsāk piemērot sešus mēnešus pēc tās stāšanās spēkā.

(14) Šajā regulā noteiktie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1333/2008 II un III pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Regulas (ES) Nr. 231/2012 pielikumā svītro ierakstu par pārtikas piedevu E 203 "kalcija sorbāts".

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2018. gada 12. augusta.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2018. gada 22. janvārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

([1]) Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Regula (EK) Nr. 1331/2008, ar ko nosaka vienotu atļauju piešķiršanas procedūru attiecībā uz pārtikas piedevām, fermentiem un aromatizētājiem (OV L 354, 31.12.2008., 1. lpp.).

PIELIKUMS

1. Regulas (EK) Nr. 1333/2008 II pielikumu groza šādi:

a) pielikuma B daļas 3. tabulā "Pārtikas piedevas, kas nav krāsvielas vai saldinātāji" svītro ierakstu par pārtikas piedevu E 203 kalcija sorbātu;

b) pielikuma C daļas 5. tabulu "Citas piedevas, kuras var lietot kombinācijās" groza šādi:

i) a) punktu "E 200–203: sorbīnskābe – sorbāti (SA)" aizstāj ar šādu:

"a) E 200–202: sorbīnskābe – kālija sorbāts (SA)

E numurs	Nosaukums
E 200	Sorbīnskābe
E 202	Kālija sorbāts";

ii) c) punktā "E 200–213: sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti (SA + BA)" svītro ierakstu par pārtikas piedevu E 203 kalcija sorbātu;

iii) d) punktā "E 200–219: sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti; p-hidroksibenzoāti (SA + BA + PHB)" svītro ierakstu par pārtikas piedevu E 203 kalcija sorbātu;

iv) e) punktu "E 200–203; 214–219: sorbīnskābe – sorbāti; p-hidroksibenzoāti (SA + PHB)" aizstāj ar šādu:

"e) E 200–202: 214–219: sorbīnskābe – kālija sorbāts; p-hidroksibenzoāti (SA + PHB)

E numurs	Nosaukums
E 200	Sorbīnskābe
E 202	Kālija sorbāts
E 214	Etil-p-hidroksibenzoāts
E 215	Nātrija etil-p-hidroksibenzoāts
E 218	Metil p-hidroksibenzoāts
E 219	Nātrija metil-p-hidroksibenzoāts";

c) pielikuma E daļu groza šādi:

1) 01.3. kategorijā (Nearomatizēti raudzēti piena produkti, kas pēc raudzēšanas tiek termiski apstrādāti) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	1 000	(1) (2)	Tikai rūgušpienā";

2) 01.4. kategorijā (Aromatizēti raudzēti piena produkti, tostarp termiski apstrādāti produkti) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti, benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200 – 213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	300	(1) (2)	Tikai desertos, kas satur pienu un nav termiski apstrādāti";

3) 01.7.1. kategorijā (Nenogatavināts siers, izņemot 16. kategorijas produktus) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	1 000	(1) (2)";	

4) 01.7.2. kategorijā (Nogatavināts siers) ierakstus par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādiem:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	1 000	(1) (2)	Tikai fasētā, šķēlēs vai gabaliņos sagrieztā sierā; vairākslāņu sierā un sierā, kam ir pievienoti pārtikas produkti
	E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	*quantum satis*		Tikai nogatavinātu produktu virsmas apstrādei";

5) 01.7.4. kategorijā (Sūkalu siers) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	1 000	(1) (2)	Tikai fasētā, šķēlēs sagrieztā sierā; vairākslāņu sierā un sierā, kam ir pievienoti pārtikas produkti";

6) 01.7.5. kategorijā (Pārstrādāts siers) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	2 000	(1) (2)";	

7) 01.7.6. kategorijā (Siera produkti (izņemot 16. kategorijas produktus)) ierakstus par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādiem:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	1 000	(1) (2)	Tikai nenogatavinātos produktos; nogatavinātos produktos, fasētos, šķēlēs sagrieztos; nogatavinātos vairākslāņu produktos un nogatavinātos produktos, kam pievienoti pārtikas produkti
	E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	*quantum satis*		Tikai nogatavinātu produktu virsmas apstrādei";

8) 01.8. kategorijā (Piena produktu analogi, tostarp dzērienu baltinātāji) ierakstus par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādiem:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	2 000	(1) (2)	Tikai proteīnu saturošos siera analogos
	E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	*quantum satis*	(1) (2)	Tikai siera analogos (tikai virsmas apstrādei)";

9) 02.2.2. kategorijā (Citi tauku un eļļas emulsiju veidi, tostarp pastas, kā noteikts Regulā (EK) Nr. 1234/2007, un šķidrās emulsijas) ierakstus par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādiem:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	1 000	(1) (2)	Tikai tauku emulsijās (izņemot sviestu) ar 60 % vai lielāku tauku saturu
	E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	2 000	(1) (2)	Tikai tauku emulsijās ar ne vairāk kā 60 % tauku saturu";

10) 04.1.1. kategorijā (Svaigi augļi un dārzeņi) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	20		Tikai svaigu, nemizotu citrusaugļu virsmas apstrādei";

11) 04.2.1. kategorijā (Žāvēti augļi un dārzeņi) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	1 000	(1) (2)	Tikai žāvētos augļos";

12) 04.2.2. kategoriju (Augļi un dārzeņi etiķī, eļļā vai sālsūdenī) groza šādi:

i) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	2 000	(1) (2)	Tikai dārzeņos (izņemot olīvas)";

ii) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	1 000	(1) (2)	Tikai olīvās un olīvu produktos";

iii) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	1 000	(1) (2)	Tikai olīvās un olīvu produktos";

13) 04.2.4.1. kategoriju (Augļu un dārzeņu izstrādājumi, izņemot kompotu) groza šādi:

i) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	1 000	(1) (2)	Tikai augļu un dārzeņu izstrādājumos, tostarp izstrādājumos uz aļģu bāzes, mērcēs uz augļu bāzes, aspikā, izņemot biezeni, uzpūteni, kompotu, salātus un līdzīgus bundžās vai pudelēs pildītus produktus";

ii) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	1 000	(1) (2)	Tikai olīvu produktos";

14) 04.2.5.1. kategorijā (Augstākā labuma džems un želeja, kā noteikts Direktīvā 2001/113/EK) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200 13	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	1 000	(1) (2)	Tikai produktos ar zemu cukura saturu un līdzīgos mazkaloriju produktos vai bezcukura produktos; *mermeladas*";

15) 04.2.5.2. kategorijā (Džemi, želejas, marmelādes un saldināts kastaņu biezenis, kā noteikts Direktīvā 2001/113/EK) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	1 000	(1) (2)	Tikai produktos ar zemu cukura saturu un līdzīgos mazkaloriju produktos vai bezcukura produktos, pastās, *mermeladas*";

16) 04.2.5.3. kategorijā (Citas līdzīgas augļu vai dārzeņu pastas) ierakstus par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādiem:

	"E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	1 000	(1) (2)	Citās pastās uz augļu bāzes, *mermeladas*
	E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	1 500	(1) (2)	Tikai *marmelada*";

17) 04.2.6. kategorijā (Pārstrādātu kartupeļu produkti) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	2 000	(1) (2)	Tikai kartupeļu masā un iepriekš apceptās kartupeļu šķēlēs";

18) 05.2. kategoriju (Citi konditorejas izstrādājumi, tostarp elpu atsvaidzinoši mikrosaldumi) groza šādi:

i) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–219 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti; p-hidroksibenzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–219	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti; p-hidroksibenzoāti	1 500	(1) (2) (5)	Izņemot cukurotus, kristalizētus vai glazētus augļus un dārzeņus";

ii) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	1 000	(1) (2)	Tikai cukurotos, kristalizētos vai glazētos augļos un dārzeņos";

19) 05.3. kategorijā (Košļājamā gumija) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	1 500	(1) (2)";	

20) 05.4. kategoriju (Rotājumi, glazūras un pildījumi, izņemot uz augļiem bāzētus pildījumus, uz kuriem attiecas 4.2.4. kategorija) groza šādi:

i) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	1 000	(1) (2)	Tikai garnējumā (pankūku sīrupos, aromatizētos sīrupos piena kokteiļiem un saldējumam; līdzīgos produktos)";

ii) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–219 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti; p-hidroksibenzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–219	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti; p-hidroksibenzoāti	1 500	(1) (2) (5)";	

21) 06.4.4. kategorijā (Kartupeļu *Gnocchi*) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	1 000	(1)";	

22) 06.4.5. kategorijā (Pildītu pastas izstrādājumu (*ravioli* un līdzīgu produktu) pildījumi) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	1 000	(1) (2)";	

23) 06.6. kategorijā (Mīklas) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	2 000	(1) (2)";	

24) 06.7. kategorijā (Vārīšanai sagatavoti vai pārstrādāti graudaugi) ierakstus par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādiem:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	200	(1) (2)	Tikai *polenta*
	E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	2 000	(1) (2)	Tikai *Semmelknödelteig*";

25) 07.1. kategorijā (Maize un maizītes) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	2 000	(1) (2)	Tikai fasētā šķēlēs sagrieztā maizē un rudzu maizē, mazumtirdzniecībai paredzētos fasētos un daļēji izceptos miltu konditorejas produktos un mazumtirdzniecībai paredzētā maizē ar samazinātu enerģētisko vērtību";

26) 07.2. kategorijā (Smalki miltu konditorejas izstrādājumi) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	2 000	(1) (2)	Tikai produktos ar ūdens aktivitāti virs 0,65";

27) 08.3.1. kategorijā (Termiski neapstrādāti gaļas produkti) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–219 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti; p-hidroksibenzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–219	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti; p-hidroksibenzoāti	*quantum satis*	(1) (2)	Tikai žāvētas gaļas produktu virsmas apstrādei";

28) 08.3.2. kategoriju (Termiski apstrādāti gaļas produkti) groza šādi:

i) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203; E 214–219 (Sorbīnskābe – sorbāti; p-hidroksibenzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202; E 214–219	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; p-hidroksibenzoāti	1 000	(1) (2)	Tikai pastētēs";

ii) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	1 000	(1) (2)	Tikai aspikā";

iii) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–219 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti; p-hidroksibenzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–219	Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti; p-hidroksibenzoāti	*quantum satis*	(1) (2)	Tikai žāvētas gaļas produktu virsmas apstrādei";

29) 08.3.3. kategoriju (Gaļai paredzēti apvalki, pārklājumi un rotājumi) groza šādi:

i) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	*quantum satis*		Tikai kolagēna apvalkos ar ūdens aktivitāti virs 0,6";

ii) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203; E 214–219 (Sorbīnskābe – sorbāti; p-hidroksibenzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202: E 214–219	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; p-hidroksibenzoāti	1 000	(1) (2)	Tikai gaļas produktu (pagatavotu, sālī konservētu vai žāvētu) želejveida apvalkos";

30) 09.2. kategoriju (Pārstrādātas zivis un zivsaimniecības produkti, tostarp gliemji un vēžveidīgie) groza šādi:

i) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	1 000	(1) (2)	Aspikā";

ii) ierakstus par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādiem:

	"E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	200	(1) (2)	Tikai sālītās, kaltētās zivīs
	E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	2 000	(1) (2)	Tikai daļēji konservētās zivīs un zivsaimniecības produktos, tostarp vēžveidīgajos, gliemjos, *surimi* un zivju/vēžveidīgo pastētē; vārītos vēžveidīgajos un gliemjos
	E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	6 000	(1) (2)	Tikai vārītos *Crangon crangon* un *Crangon vulgaris*";

31) 09.3. kategorijā (Zivju ikri) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	2 000	(1) (2)	Tikai daļēji konservētos zivju produktos, tostarp zivju ikru produktos";

32) 10.2. kategoriju (Pārstrādātas olas un olu izstrādājumi) groza šādi:

i) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	1 000	(1) (2)	Tikai dehidrētos un koncentrētos saldētos un dziļi sasaldētos olu izstrādājumos";

ii) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	5 000	(1) (2)	Tikai šķidrās olās (baltumos, dzeltenumos vai veselās olās)";

33) 11.4.1. kategorijā (Galda saldinātāji šķidrā veidā) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–219 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti; p-hidroksibenzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–219	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti; p-hidroksibenzoāti	500	(1) (2)	Tikai tad, ja ūdens saturs ir lielāks par 75 %";

34) 12.2.2. kategorijā (Pikantās garšvielas (*seasonings*) un garšu pastiprinošas garšvielas (*condiments*)) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādu:

	"200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	1 000	(1) (2)";	

35) 12.4. kategorijā (Sinepes) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	1 000	(1) (2)";	

36) 12.5. kategorijā (Zupas un buljoni) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	500	(1) (2)	Tikai šķidrās zupās un buljonos (izņemot konservētos)";

37) 12.6. kategoriju (Mērces) groza šādi:

i) ierakstus par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādiem:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	1 000	(1) (2)	Tikai emulģētās mērcēs ar tauku saturu 60 % vai vairāk
	E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	2 000	(1) (2)	Tikai emulģētās mērcēs ar tauku saturu zem 60 %";

ii) ierakstus par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādiem:

	"E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	1 000	(1) (2)	Tikai emulģētās mērcēs ar tauku saturu 60 % vai vairāk; neemulģētās mērcēs
	E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	2 000	(1) (2)	Tikai emulģētās mērcēs ar tauku saturu zem 60 %";

38) 12.7. kategorijā (Salāti un sviestmaižu pastas uz pikanto garšvielu bāzes) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	1 500	(1) (2)";	

39) 12.9. kategorijā (Proteīna produkti, izņemot 1.8. kategorijas produktus) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	2 000	(1) (2)	Tikai gaļas, zivju, vēžveidīgo un galvkāju analogos un sierā uz proteīnu bāzes";

40) 13.2. kategorijā (Īpašiem medicīniskiem nolūkiem paredzēta diētiskā pārtika, kā noteikts Direktīvā 1999/21/EK (izņemot 13.1.5. pārtikas produktu kategorijas produktus)) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	1 500	(1) (2)";	

41) 13.3. kategorijā (Diētiskā pārtika svara kontrolei, kas paredzēta kopējās diennakts pārtikas devas vai individuālās maltītes aizstāšanai (kopējā diennakts uztura deva vai daļa no tās)) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	1 500	(1) (2)";	

42) 14.1.2. kategoriju (Augļu sulas, kā noteikts Direktīvā 2001/112/EK, un dārzeņu sulas) groza šādi:

i) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	500	(1) (2)	Tikai *Sød … saft* un *sødet … saft*";

ii) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	2 000	(1) (2)	Tikai vīnogu sulā, nefermentētā, izmantošanai sakramenta laikā";

43) 14.1.3. kategorijā (Augļu nektāri, kā noteikts Direktīvā 2001/112/EK, dārzeņu nektāri un līdzīgi produkti) ierakstus par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādiem:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	250	(1) (2)	Tikai tradicionālajos zviedru augļu sīrupos; ja ir izmantotas arī vielas E 210–213, benzoskābe – benzoāti, tiek piemērota maksimālā deva
	E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	300	(1) (2)	Tikai tradicionālajos zviedru un somu augļu sīrupos";

44) 14.1.4. kategorijā (Aromatizēti dzērieni) ierakstus par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādiem:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	250	(1) (2)	Ja ir izmantotas arī vielas E 210–213, benzoskābe – benzoāti, tiek piemērota maksimālā deva
	E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	300	(1) (2)	Izņemot dzērienus uz piena bāzes";

45) 14.1.5.2. kategorijā (Citi) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	600	(1) (2)	Tikai šķidros tējas koncentrātos un šķidros augļu un augu uzlējuma koncentrātos";

46) 14.2.1. kategorijā (Alus un iesala dzērieni) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	200	(1) (2)	Tikai alū mucās, kurš satur vairāk nekā 0,5 % pievienota raudzējama cukura un/vai augļu sulu vai koncentrātu";

47) 14.2.2. kategorijā (Vīns un citi produkti, kas definēti Regulā (EK) Nr. 1234/2007, un bezalkoholiskie "līdzinieki") ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	200	(1) (2)	Tikai bezalkoholiskos";

48) 14.2.3. kategorijā (Sidrs un bumbieru vīns) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	200	(1) (2)";	

49) 14.2.4. kategorijā (Augļu vīns un *made wine*) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	200	(1) (2)";	

50) 14.2.5. kategorijā (Medalus) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	200	(1) (2)";	

51) 14.2.7.1. kategorijā (Aromatizēti vīni) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	200	(1) (2)";	

52) 14.2.7.2. kategorijā (Aromatizēti vīnu saturoši dzērieni) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	200	(1) (2)";	

53) 14.2.7.3. kategorijā (Aromatizēti vīnus saturoši kokteiļi) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	200	(1) (2)";	

54) 14.2.8. kategorijā (Citi alkoholiskie dzērieni, tostarp alkoholisko un nealkoholisko dzērienu maisījumi un alkoholiskie dzērieni, kas satur ne vairāk kā 15 % alkohola) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	200	(1) (2)	Tikai alkoholiskajos dzērienos, kas satur ne vairāk kā 15 % alkohola, un *nalewka na winie owocowym, aromatyzowana nalewka na winie owocowym, nalewka na winie z soku winogronowego, aromatyzowana nalewka na winie z soku winogronowego, napój winny owocowy lub miodowy, aromatyzowany napój winny owocowy lub miodowy, wino owocowe niskoalkoholowe un aromatyzowane wino owocowe niskoalkoholowe*";

55) 15.1. kategorijā (Uzkodas uz kartupeļu, graudaugu, miltu vai cietes bāzes) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203; E 214–219 (Sorbīnskābe – sorbāti; p-hidroksibenzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202; E 214–219	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; p-hidroksibenzoāti	1 000	(1) (2) (5)";	

56) 15.2. kategorijā (Pārstrādāti rieksti) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–203; E 214–219 (Sorbīnskābe – sorbāti; p-hidroksibenzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–202; E 214–219	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; p-hidroksibenzoāti	1 000	(1) (2) (5)	Tikai riekstiem ar pārklājumu";

57) 16. kategoriju (Deserti, izņemot 1., 3. un 4. kategorijas produktus) groza šādi:

i) ierakstus par pārtikas piedevām E 200–203 (Sorbīnskābe – sorbāti) aizstāj ar šādiem:

	"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	1 000	(1) (2)	Tikai *Frugtgrød, Rote Grütze* un *Pasha*
	E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts	2 000	(1) (2)	Tikai *Ostkaka*";

ii) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	300	(1) (2)	Tikai desertos, kas satur pienu un nav termiski apstrādāti";

58) 17.1. kategorijā (Uztura bagātinātāji cietā veidā, tostarp kapsulās, tabletēs un citos līdzīgos veidos, izņemot košļājamos produktus) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	1 000	(1) (2)	Tikai sausos uztura bagātinātājos, kuri satur A vitamīna preparātus un A un D vitamīna kombinācijas";

59) 17.2. kategorijā (Uztura bagātinātāji šķidrā veidā) ierakstu par pārtikas piedevām E 200–213 (Sorbīnskābe – sorbāti; benzoskābe – benzoāti) aizstāj ar šādu:

	"E 200–213	Sorbīnskābe – kālija sorbāts; benzoskābe – benzoāti	2 000	(1) (2)"	

2. Regulas (EK) Nr. 1333/2008 III pielikumu groza šādi:

a) pielikuma 2. daļā (Pārtikas piedevas, izņemot nesējvielas, pārtikas piedevās) ierakstus par pārtikas piedevām E 200–203, E 210, E 211 un E 212 aizstāj ar šādiem:

"E 200–202	Sorbīnskābe – kālija sorbāts (6. daļas 2. tabula)	1 500 mg/kg atsevišķi vai kombinācijā ar preparātu 15 mg/kg galaproduktā, izteikti kā brīva skābe	Krāsvielu preparāti";
E 210	Benzoskābe		
E 211	Nātrija benzoāts		
E 212	Kālija benzoāts		

b) pielikuma 4. daļā (Pārtikas piedevas, tostarp nesējvielas, pārtikas aromatizētājos) ierakstus par pārtikas piedevām E 200–203, E 210, E 211, E 212 un E 213 aizstāj ar šādiem:

"E 200–202	Sorbīnskābe un kālija sorbāts (6. daļas 2. tabula)	Visi aromatizētāji	1 500 mg/kg (atsevišķi vai kopā, izsaka kā brīvu skābi) aromatizētājos";
E 210	Benzoskābe		
E 211	Nātrija benzoāts		
E 212	Kālija benzoāts		
E 213	Kalcija benzoāts		

c) pielikuma 6. daļas (Pārtikas piedevu sadalījums grupās 1. līdz 5. daļas vajadzībām) 2. tabulu (2. tabula. Sorbinskābe – sorbāti) aizstāj ar šādu:

"2. tabula

Sorbīnskābe – kālija sorbāts

E numurs	Nosaukums
E 200	Sorbīnskābe
E 202	Kālija sorbāts"

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2018/99

(2018. gada 22. janvāris),

ar ko groza Īstenošanas regulu (ES) 2015/2378 attiecībā uz automātiskās informācijas apmaiņas efektivitātes ikgadējā izvērtējuma paziņošanas formu un nosacījumiem un statistikas datu sarakstu, ko dalībvalstis iesniedz, lai izvērtētu Padomes Direktīvu 2011/16/ES

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2011. gada 15. februāra Direktīvu 2011/16/ES par administratīvu sadarbību nodokļu jomā un ar ko atceļ Direktīvu 77/799/EEK ([1]) un jo īpaši tās 23. panta 3. un 4. punktu,

tā kā:

(1) Direktīvas 2011/16/ES 23. panta 3. punktā noteikts, ka dalībvalstis paziņo Komisijai automātiskās informācijas apmaiņas efektivitātes ikgadēju izvērtējumu.

(2) Direktīvas 2011/16/ES 23. panta 4. punktā noteikts, ka minētās direktīvas izvērtēšanai dalībvalstis iesniedz statistikas datu sarakstu.

(3) Sarakstā nav ietverti statistikas dati par obligāto informācijas apmaiņu atbilstoši Direktīvas 2011/16/ES 8.a pantam, jo šādus datus Komisija apkopo no centrālā direktorija, kas izveidots atbilstoši Direktīvas 2011/16/ES 21. panta 5. punktam.

(4) Tādēļ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/2378 ([2]) būtu attiecīgi jāgroza.

(5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi Administratīvās sadarbības komiteja nodokļu jautājumos,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Grozījumi Īstenošanas regulā (ES) 2015/2378

Īstenošanas regulu (ES) 2015/2378 groza šādi:

1) regulā iekļauj šādu 2.c un 2.d pantu:

"*2.c pants*

Ikgadējā izvērtējuma paziņošanas forma un nosacījumi

1. Šīs regulas VIII pielikumā noteikta automātiskās informācijas apmaiņas efektivitātes ikgadējā izvērtējuma un sasniegto praktisko rezultātu paziņošanas veidlapa atbilstoši Direktīvas 2011/16/ES 23. panta 3. punktam.

2. Dalībvalstis katru gadu līdz 1. aprīlim elektroniski paziņo Komisijai ikgadējo izvērtējumu, izmantojot 1. punktā minēto veidlapu. Izvērtējums aptver iepriekšējā kalendārā gada periodu.

([1]) OV L 64, 11.3.2011., 1. lpp.
([2]) Komisijas 2015. gada 15. decembra Īstenošanas regula (ES) 2015/2378, ar ko nosaka sīki izstrādātu kārtību, kā īstenot atsevišķus noteikumus Padomes Direktīvā 2011/16/ES par administratīvu sadarbību nodokļu jomā, un atceļ Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1156/2012 (OV L 332, 18.12.2015., 19. lpp.).

2.d pants

Statistikas datu saraksts

1. Šīs regulas IX pielikumā noteikts to statistikas datu saraksts, kas atbilstoši Direktīvas 2011/16/ES 23. panta 4. punktam nepieciešami visām citām administratīvās sadarbības formām, kas nav obligātā automātiskā informācijas apmaiņa.

Šīs regulas X pielikumā noteikts to statistikas datu saraksts, kas atbilstoši Direktīvas 2011/16/ES 8. panta 1. punktam nepieciešami obligātajai automātiskajai informācijas apmaiņai.

Šīs regulas XI pielikumā noteikts to statistikas datu saraksts, kas atbilstoši Direktīvas 2011/16/ES 8. panta 3.a punktam nepieciešami obligātajai automātiskajai informācijas apmaiņai.

Šīs regulas XII pielikumā noteikts to statistikas datu saraksts, kas atbilstoši Direktīvas 2011/16/ES 8.aa pantam nepieciešami obligātajai automātiskajai informācijas apmaiņai.

2. Dalībvalstis katru gadu līdz 1. aprīlim Komisijai elektroniskā veidā paziņo statistikas datus par visām administratīvās sadarbības formām, kas nav obligātā automātiskā informācijas apmaiņa, iepriekšējā kalendārajā gadā saskaņā ar sarakstu IX pielikumā.

3. Dalībvalstis katru gadu līdz 1. novembrim Komisijai elektroniski paziņo statistikas datus par obligāto automātisko informācijas apmaiņu saskaņā ar sarakstu X, XI un XII pielikumā.";

2) regulai pievieno VIII, IX, X, XI un XII pielikumu, kā noteikts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Stāšanās spēkā un piemērošana

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2018. gada 22. janvārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

PIELIKUMS

Īstenošanas regulai (ES) 2015/2378 pievieno šādus pielikumus:

"*VIII PIELIKUMS*

Veidlapa, kas minēta 2.c pantā

Veidlapa, ko izmanto paziņošanai atbilstoši Direktīvas 2011/16/ES 23. panta 3. punktam, ietver šādu informāciju:

— Tās dalībvalsts identifikācija, kura atbild uz anketas jautājumiem

— Informācijas pieejamība dalībvalstī

— Uzraudzība, vai atbilstoši 14. panta 2. punktam reizi gadā nosūtītas divpusējas atsauksmes

— Automātiskās informācijas apmaiņas efektivitāte:

  — Saņemtās informācijas apstrāde un svarīgākās vispārēja rakstura tehniskās (IT) problēmas, kas radušās

  — Tās saņemtās informācijas kvalitāte, kurā identificēti saņēmēji/personas; Problēmas, kas saistītas ar saņemtās informācijas saturu, un attiecīgi ierosinājumi

  — Tādas informācijas izmantošana un efektivitāte, ko izmanto saistību izpildes mērķiem, ieskaitot informācijas lietderību principā; faktiskā un turpmāka informācijas izmantošana; informācijas izmantošana dalījumā pa nodokļu jomām; administratīvā sadarbība, kuru veicina saņemtās informācijas izmantošana

  — Sasniegtie praktiskie rezultāti, kuros ietverts kopējais rezultāts (ieskaitot īpašos projektus); īpašo projektu konkrētie rezultāti; automātiskās informācijas apmaiņas (AIA) izstrādes un īstenošanas administratīvās un citas attiecīgās izmaksas; atkārtotu AIA operāciju administratīvās izmaksas; citas attiecīgās izmaksas, kas saistītas ar nodokļu saistību izpildi; pozitīva un negatīva pieredze; svarīgākie aspekti, kas izraisījuši tiesu lietas un tiesvedību

  — Cik veiksmīgi pildīts pienākums paziņot attiecīgajām dalībvalstīm pārskatus par katru valsti (no citu dalībvalstu nodokļu iestādēm saņemto pārskatu par katru valsti skaits/no citu dalībvalstu nodokļu iestādēm saņemamo pārskatu par katru valsti skaits)

  — Kādā mērā ziņošanas vienības pildījušas pienākumu sniegt pārskatus par katru valsti (saņemto pārskatu par katru valsti skaits/saņemamo pārskatu par katru valsti skaits)

  — Saraksts ar visām jurisdikcijām, kurās ziņošanas vienību, kas atrodas ES, galīgie mātesuzņēmumi ir rezidenti, bet kurās pilnīgi pārskati nav iesniegti vai nav notikusi apmaiņa ar tiem.

IX PIELIKUMS

Saraksts, kas minēts 2.d pantā

Direktīvas 2011/16/ES 23. panta 4. punktā minētie statistikas dati, kas nepieciešami administratīvās sadarbības veidlapām, izņemot obligāto automātisko informācijas apmaiņu, ietver šādu informāciju:

— Dalībvalsts identifikācija

— Gads

— A daļa. Statistikas dati par informācijas apmaiņu, dalījumā pa dalībvalstīm

  — par informācijas apmaiņu pēc pieprasījuma (Direktīvas 2011/16/ES 5., 6. un 7. pants)

    — Nosūtīto pieprasījumu skaits

    — Saņemto atbilžu skaits

    — Sešu mēnešu laikā saņemto pilnīgo atbilžu skaits

    — To atbilžu skaits, par kurām (daļēja vai pilnīga) informācija saņemta divu mēnešu laikā

— Saņemto pieprasījumu skaits

— Nosūtīto atbilžu skaits

— Atteikumu skaits, kas pamatoti ar Direktīvas 2011/16/ES 17. pantu

— par spontānu informācijas apmaiņu (Direktīvas 2011/16/ES 9. un 10. pants)

— Nosūtīto spontāno informācijas apmaiņu skaits

— Saņemto spontāno informācijas apmaiņu skaits/nosūtīto pārrobežu nolēmumu skaits

— Nosūtīto pārrobežu nolēmumu skaits

— Saņemto pārrobežu nolēmumu skaits

— Nosūtīto iepriekšēju vienošanos par cenas noteikšanu skaits

— Saņemto iepriekšēju vienošanos par cenas noteikšanu skaits

— B daļa. Statistikas dati par citām administratīvās sadarbības formām

— par atrašanos administratīvajos birojos un līdzdalību administratīvajās procedūrās (Direktīvas 2011/16/ES 11. pants)

— Gadījumu skaits, kad bijusi atrašanās administratīvajos birojos un notikusi līdzdalība administratīvajās procedūrās

— par vienlaicīgām pārbaudēm (Direktīvas 2011/16/ES 12. pants)

— Vienlaicīgo pārbaužu skaits, kuras dalībvalsts sākusi

— Vienlaicīgo pārbaužu skaits, kurās dalībvalsts piedalījusies

— par paziņojuma pieprasījumiem (Direktīvas 2011/16/ES 13. pants)

— Nosūtīto paziņojuma pieprasījumu skaits

— Saņemto paziņojuma pieprasījumu skaits

— par atsauksmēm (Direktīvas 2011/16/ES 14. pants)

— Nosūtīto pieprasījumu sniegt atsauksmi skaits

— Saņemto atsauksmju skaits

— Saņemto pieprasījumu sniegt atsauksmi skaits

— Nosūtīto atsauksmju skaits

— C daļa. Statistikas dati par aplēstajiem papildu ieņēmumiem vai par uzlikto nodokļu pieaugumu administratīvās sadarbības dēļ (Šajā daļā informācijas sniegšana ir brīvprātīga.)

— Informācijas apmaiņas pēc pieprasījuma dēļ

— Spontānas informācijas apmaiņas dēļ

— Vienlaicīgu pārbaužu dēļ

— Kopskaits un gadījumu skaits

X PIELIKUMS

Saraksts, kas minēts 2.d pantā

Statistikas dati, kas atbilstoši Direktīvas 2011/16/ES 23. panta 4. punktam nepieciešami obligātajai automātiskajai informācijas apmaiņai par minētās direktīvas 8. panta 1. punktā minētajām ienākumu un kapitāla kategorijām, ietver šādu informāciju:

— par visām ienākumu un kapitāla kategorijām, kas minētas Direktīvas 2011/16/ES 8. panta 1. punktā: statistikas dati par ziņojumu un nodokļu maksātāju,

— gadījumā, ja ir ienākumi no nodarbinātības vai direktora atalgojuma: statistikas dati par ziņojumu un saņēmēju, ziņojumu un maksātāju, saņēmēju un attiecību veidu, maksātāju un attiecību veidu, saņēmēju un ienākumiem,

— pensiju gadījumā: statistikas dati par ziņojumu un saņēmēju, ziņojumu un maksātāju, saņēmēju, maksātāju, shēmu un ienākumiem,

— dzīvības apdrošināšanas produktu gadījumā: statistikas dati par ziņojumu un principiem, pamatstratēģiju, gadījumiem,

— gadījumā, ja ir īpašumtiesības un ienākumi no nekustamā īpašuma: statistikas dati par ziņojumu un personu, personām kopumā, īpašumu skaitu un vērtību, darījumu skaitu un vērtību, aizdevumu skaitu un vērtību, no tiesībām izrietošo ienākumu skaits un vērtība,

— statusa ziņojumu gadījumā: statistikas dati par statusa ziņojumu, statusa ziņojuma kļūdu,

— gadījumā, kad ziņojumos datu nav: statistikas dati par ziņojumiem, kuros datu nav.

XI PIELIKUMS

Saraksts, kas minēts 2.d pantā

Statistikas dati, kas saskaņā ar Direktīvas 2011/16/ES 8. panta 3.a punktu nepieciešami obligātajai automātiskajai informācijas apmaiņai, atbilstoši minētās direktīvas 23. panta 4. punktam ietver šādu informāciju:

— ziņojumi: statistikas dati par izcelsmes valsti un galamērķa valsti, reģistrēto ierakstu kopskaits, maksājumu kopsumma,

— izcelsmes valsts: statistikas dati par finanšu iestādēm, kas sniedz ziņojumus, maksājumu kopsumma,

— unikālie konti: statistikas dati par konta turētāju skaitu, maksājumu kategoriju, summu dalījumā pa maksājumu kategorijām,

— konti: statistikas dati par konta turētāja veidu, konta turētāja nodokļa maksātāja identifikācijas numurs vai tam līdzvērtīgs numurs, konta turētāja rezidences vietas valsts, fiziska persona kā konta turētājs, slēgts konts, neaktīvs konts,

— konta turētāji: statistikas dati par kontrolējošās personas veidu, kontrolējošās personas nodokļa maksātāja identifikācijas numurs vai tam līdzvērtīgs numurs, kontrolējošās personas rezidences vietas valsti, fiziska persona kā kontrolējošā persona.

XII PIELIKUMS

Saraksts, kas minēts 2.d pantā

Statistikas dati, kas saskaņā ar Direktīvas 2011/16/ES 8.aa pantu nepieciešami obligātajai automātiskajai informācijas apmaiņai, atbilstoši minētās direktīvas 23. panta 4. punktam ietver šādu informāciju:

— pārskatu par katru valsti skaits, kas saņemti no sastāvā esošām vienībām,

— pārskatu par katru valsti skaits, kurus sniedz sastāvā esošas vienības, bet kuri sniegti daļēji vai nav sniegti vispār, dalījumā pa galīgo mātesuzņēmumu jurisdikcijām,

— pārskatu par katru valsti skaits, kas saņemti no visām pārējām dalībvalstīm,

— pārskatu par katru valsti skaits, kas saņemami, bet nav saņemti no visām pārējām dalībvalstīm,

— pārskatu par katru valsti skaits, kas nosūtīti visām pārējām dalībvalstīm.”

DIREKTĪVAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS DIREKTĪVA (ES) 2018/100

(2018. gada 22. janvāris),

ar ko groza Direktīvu 2003/90/EK un Direktīvu 2003/91/EK, kurās nosaka attiecīgi Padomes Direktīvas 2002/53/EK 7. panta un Padomes Direktīvas 2002/55/EK 7. panta īstenošanas pasākumus attiecībā uz obligāti pārbaudāmajām pazīmēm un konkrētu lauksaimniecības augu sugu šķirņu un dārzeņu sugu šķirņu obligātajiem pārbaudes nosacījumiem

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 13. jūnija Direktīvu 2002/53/EK par lauksaimniecības augu sugu šķirņu kopējo katalogu ([1]) un jo īpaši tās 7. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 13. jūnija Direktīvu 2002/55/EK par dārzeņu sēklu tirdzniecību ([2]) un jo īpaši tās 7. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktu,

tā kā:

(1) Komisijas Direktīvu 2003/90/EK ([3]) un Komisijas Direktīvu 2003/91/EK ([4]) pieņēma, lai nodrošinātu, ka dalībvalstu katalogos iekļautās šķirnes atbilst Kopienas Augu šķirņu biroja (*CPVO*) noteiktajiem protokoliem par obligāti pārbaudāmajām pazīmēm, kas jāņem vērā dažādu sugu pārbaudēs, un par obligātajiem šķirņu pārbaudes nosacījumiem, ciktāl šādi protokoli ir noteikti. Minētajās direktīvās paredzēts, ka *CPVO* protokolos neiekļautajām šķirnēm ir piemērojamas Starptautiskās Jaunu augu šķirņu aizsardzības savienības (*UPOV*) vadlīnijas.

(2) Kopš pēdējiem grozījumiem, kas Direktīvā 2003/90/EK un Direktīvā 2003/91/EK izdarīti ar Komisijas Īstenošanas direktīvu (ES) 2016/1914 ([5]), *CPVO* un *UPOV* ir izstrādājuši vēl citus protokolus un vadlīnijas un atjauninājuši spēkā esošos protokolus un vadlīnijas.

(3) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza Direktīva 2003/90/EK un Direktīva 2003/91/EK.

(4) Šajā direktīvā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Direktīvas 2003/90/EK I un II pielikumu aizstāj ar šīs direktīvas pielikuma A daļas tekstu.

([1]) OV L 193, 20.7.2002., 1. lpp.
([2]) OV L 193, 20.7.2002., 33. lpp.
([3]) Komisijas 2003. gada 6. oktobra Direktīva 2003/90/EK, ar ko nosaka īstenošanas pasākumus Padomes Direktīvas 2002/53/EK 7. pantā attiecībā uz obligāti pārbaudāmajām pazīmēm un obligātajiem konkrētu lauksaimniecības augu sugu pārbaudes nosacījumiem (OV L 254, 8.10.2003., 7. lpp.).
([4]) Komisijas 2003. gada 6. oktobra Direktīva 2003/91/EK, kurā izklāstīti īstenošanas noteikumi, ar ko piemēro 7. pantu Padomes Direktīvā 2002/55/EK attiecībā uz raksturīgajām pazīmēm, kas obligāti jāaptver pārbaudē, un obligātajiem nosacījumiem dažādu dārzeņu sugu šķirņu pārbaudei (OV L 254, 8.10.2003., 11. lpp.).
([5]) Komisijas 2016. gada 31. oktobra Īstenošanas direktīva (ES) 2016/1914, ar ko groza Direktīvu 2003/90/EK un Direktīvu 2003/91/EK, kurās nosaka attiecīgi Padomes Direktīvas 2002/53/EK 7. panta un Padomes Direktīvas 2002/55/EK 7. panta īstenošanas pasākumus attiecībā uz obligāti pārbaudāmajām pazīmēm un konkrētu lauksaimniecības augu sugu šķirņu un dārzeņu sugu šķirņu obligātajiem pārbaudes nosacījumiem (OV L 296, 1.11.2016., 7. lpp.).

2. pants

Direktīvas 2003/91/EK pielikumus aizstāj ar šīs direktīvas pielikuma B daļas tekstu.

3. pants

Attiecībā uz pārbaudēm, kuras sāktas pirms 2018. gada 1. septembra, dalībvalstis Direktīvu 2003/90/EK un Direktīvu 2003/91/EK drīkst piemērot tajā redakcijā, ko piemēroja, pirms tika izdarīti grozījumi ar šo direktīvu.

4. pants

Dalībvalstis vēlākais līdz 2018. gada 31. augustam pieņem un publicē normatīvos un administratīvos aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības. Dalībvalstis tūlīt dara zināmus Komisijai minēto noteikumu tekstus.

Tās piemēro minētos noteikumus no 2018. gada 1. septembra.

Kad dalībvalstis pieņem minētos noteikumus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai šādu atsauci pievieno to oficiālai publikācijai. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāma šāda atsauce.

5. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.*

6. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 2018. gada 22. janvārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

PIELIKUMS

A DAĻA

"I PIELIKUMS

Direktīvas 1. panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto to sugu saraksts, kurām jāatbilst *CPVO* tehniskajiem protokoliem [1]

Zinātniskais nosaukums	Vispārpieņemtais nosaukums	*CPVO* protokols
Festuca arundinacea Schreb.	Niedru auzene	TP 39/1, 1.10.2015.
Festuca filiformis Pourr.	Šaurlapu aitu auzene	TP 67/1, 23.6.2011.
Festuca ovina L.	Aitu auzene	TP 67/1, 23.6.2011.
Festuca pratensis Huds.	Pļavas auzene	TP 39/1, 1.10.2015.
Festuca rubra L.	Sarkanā auzene	TP 67/1, 23.6.2011.
Festuca trachyphylla (Hack.) Krajina	Asā auzene	TP 67/1, 23.6.2011.
Lolium multiflorum Lam.	Daudzziedu airene	TP 4/1, 23.6.2011.
Lolium perenne L.	Ganību airene	TP 4/1, 23.6.2011.
Lolium × *hybridum* Hausskn.	Hibrīdā airene	TP 4/1, 23.6.2011.
Pisum sativum L.	Sējas zirņi	TP 7/2 rev. 2, 15.3.2017.
Poa pratensis L.	Pļavas skarene	TP 33/1, 15.3.2017.
Vicia sativa L.	Vasaras vīķi	TP 32/1, 19.4.2016.
Brassica napus L. var. *napobrassica* (L.) Rchb.	Lopbarības kāļi	TP 89/1, 11.3.2015.
Raphanus sativus L. var. *oleiformis* Pers.	Eļļas rutki	TP 178/1, 15.3.2017.
Brassica napus L.	Rapsis	TP 36/2, 16.11.2011.
Cannabis sativa L.	Kaņepes	TP 276/1, 28.11.2012.
Glycine max (L.) Merr.	Sojas pupas	TP 80/1, 15.3.2017.
Gossypium spp.	Kokvilna	TP 88/1, 19.4.2016.
Helianthus annuus L.	Saulespuķes	TP 81/1, 31.10.2002.
Linum usitatissimum L.	Šķiedras lini, eļļas lini	TP 57/2, 19.3.2014.
Sinapis alba L.	Baltās sinepes	TP 179/1, 15.3.2017.
Avena nuda L.	Kailgraudu auzas	TP 20/2, 1.10.2015.
Avena sativa L. (includes *A. byzantina* K. Koch)	Auzas (arī Bizantijas auzas)	TP 20/2, 1.10.2015.
Hordeum vulgare L.	Mieži	TP 19/4, 1.10.2015.
Oryza sativa L.	Rīsi	TP 16/3, 1.10.2015.
Secale cereale L.	Rudzi	TP 58/1, 31.10.2002.
xTriticosecale Wittm. ex A. Camus	Hibrīdi, kas radušies, krustojot *Triticum* ģints sugas ar *Secale* ģints sugām	TP 121/2 rev. 1, 16.2.2011.
Triticum aestivum L.	Kvieši	TP 3/4 rev. 2, 16.2.2011.
Triticum durum Desf.	Cietie kvieši	TP 120/3, 19.3.2014.
Zea mays L.	Kukurūza	TP 2/3, 11.3.2010.
Solanum tuberosum L.	Kartupeļi	TP 23/3, 15.3.2017.

[1] Šie protokoli ir pieejami *CPVO* tīmekļa vietnē (www.cpvo.europa.eu).

II PIELIKUMS

Direktīvas 1. panta 2. punkta b) apakšpunktā minēto to sugu saraksts, kurām jāatbilst *UPOV* pārbaužu vadlīnijām ([1])

Zinātniskais nosaukums	Vispārpieņemtais nosaukums	*UPOV* vadlīnija
Beta vulgaris L.	Lopbarības bietes	TG 150/3, 4.11.1994.
Agrostis canina L.	Suņu smilga	TG 30/6, 12.10.1990.
Agrostis gigantea Roth.	Baltā smilga	TG 30/6, 12.10.1990.
Agrostis stolonifera L.	Ložņu smilga	TG 30/6, 12.10.1990.
Agrostis capillaris L.	Parastā smilga	TG 30/6, 12.10.1990.
Bromus catharticus Vahl	Akotu lāčauza	TG 180/3, 4.4.2001.
Bromus sitchensis Trin.	Sitkas lāčauza	TG 180/3, 4.4.2001.
Dactylis glomerata L.	Kamolzāle	TG 31/8, 17.4.2002.
xFestulolium Asch. et Graebn.	Hibrīdi, kas radušies, krustojot *Festuca* ģints sugu ar *Lolium* ģints sugu	TG 243/1, 9.4.2008.
Phleum nodosum L.	Gumainais timotiņš	TG 34/6, 7.11.1984.
Phleum pratense L.	Pļavas timotiņš	TG 34/6, 7.11.1984.
Lotus corniculatus L.	Ragainie vanagnadziņi	TG 193/1, 9.4.2008.
Lupinus albus L.	Baltā lupīna	TG 66/4, 31.3.2004.
Lupinus angustifolius L.	Šaurlapu lupīna	TG 66/4, 31.3.2004.
Lupinus luteus L.	Dzeltenā lupīna	TG 66/4, 31.3.2004.
Medicago doliata Carmign.	Taisndzeloņu lucerna	TG 228/1, 5.4.2006.
Medicago italica (Mill.) Fiori	Itālijas lucerna	TG 228/1, 5.4.2006.
Medicago littoralis Rohde ex Loisel.	Piekrastes lucerna	TG 228/1, 5.4.2006.
Medicago lupulina L.	Apiņu lucerna	TG 228/1, 5.4.2006.
Medicago murex Willd.	Dzeloņainā lucerna	TG 228/1, 5.4.2006.
Medicago polymorpha L.	Zobainā lucerna	TG 228/1, 5.4.2006.
Medicago rugosa Desr.	Krokainā lucerna	TG 228/1, 5.4.2006.
Medicago sativa L.	Sējas lucerna	TG 6/5, 6.4.2005.
Medicago scutellata (L.) Mill.	Vairoga lucerna	TG 228/1, 5.4.2006.
Medicago truncatula Gaertn.	Nošķeltā lucerna	TG 228/1, 5.4.2006.
Medicago × *varia* T. Martyn	Hibrīdā lucerna	TG 6/5, 6.4.2005.
Trifolium pratense L.	Sarkanais āboliņš	TG 5/7, 4.4.2001.
Trifolium repens L.	Baltais āboliņš	TG 38/7, 9.4.2003.
Vicia faba L.	Lauka pupas	TG 8/6, 17.4.2002.
Arachis hypogaea L.	Zemesrieksti	TG 93/4, 9.4.2014.
Brassica rapa L. var. *silvestris* (Lam.) Briggs	Ripsis	TG 185/3, 17.4.2002.
Carthamus tinctorius L.	Saflora sēklas	TG 134/3, 12.10.1990.
Papaver somniferum L.	Miega magones	TG 166/4, 9.4.2014.
Sorghum bicolor (L.) Moench	Sorgo	TG 122/4, 25.3.2015.
Sorghum sudanense (Piper) Stapf.	Drumonda sorgo/Sudānas zāle	TG 122/4, 25.3.2015.
Sorghum bicolor (L.) Moench × *Sorghum sudanense* (Piper) Stapf	Hibrīdi, kas radušies, krustojot *Sorghum bicolor* un *Sorghum sudanense*	TG 122/4, 25.3.2015.”

([1]) Šīs vadlīnijas ir pieejamas *UPOV* tīmekļa vietnē (www.upov.int).

B DAĻA

"I PIELIKUMS

Direktīvas 1. panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto to sugu saraksts, kurām jāatbilst *CPVO* pārbaužu protokoliem [1]

Zinātniskais nosaukums	Vispārpieņemtais nosaukums	*CPVO* protokols
Allium cepa L. (*Cepa* grupa)	Sīpoli un dārza sīpoli	TP 46/2, 1.4.2009.
Allium cepa L. (*Aggregatum* grupa)	Šalotes	TP 46/2, 1.4.2009.
Allium fistulosum L.	Lielloku sīpoli	TP 161/1, 11.3.2010.
Allium porrum L.	Puravi	TP 85/2, 1.4.2009.
Allium sativum L.	Ķiploki	TP 162/1, 25.3.2004.
Allium schoenoprasum L.	Maurloki	TP 198/2, 11.3.2015.
Apium graveolens L.	Selerijas	TP 82/1, 13.3.2008.
Apium graveolens L.	Sakņu selerijas	TP 74/1, 13.3.2008.
Asparagus officinalis L.	Sparģeļi	TP 130/2, 16.2.2011.
Beta vulgaris L.	Bietes, ieskaitot *Cheltenham* bietes	TP 60/1, 1.4.2009.
Beta vulgaris L.	Mangoldi jeb lapu bietes	TP 106/1, 11.3.2015.
Brassica oleracea L.	Lapu kāposti	TP 90/1, 16.2.2011.
Brassica oleracea L.	Ziedkāposti	TP 45/2 rev. 2, 15.3.2017.
Brassica oleracea L.	Sparģeļu kāposti jeb brokoļi	TP 151/2 rev. 2, 15.3.2017.
Brassica oleracea L.	Briseles kāposti	TP 54/2 rev. 2, 15.3.2017.
Brassica oleracea L.	Kolrābji	TP 65/1 rev. 2, 15.3.2017.
Brassica oleracea L.	Savojas kāposti, baltie galviņkāposti un sarkanie galviņkāposti	TP 48/3 rev. 2, 15.3.2017.
Brassica rapa L.	Ķīnas kāposti	TP 105/1, 13.3.2008.
Capsicum annuum L.	Sīvie dārzeņpipari vai dārzeņpipari	TP 76/2 rev. 2, 15.3.2017.
Cichorium endivia L.	Krokainās endīvijas un platlapu endīvijas	TP 118/3, 19.3.2014.
Cichorium intybus L.	Sakņu cigoriņi	TP 172/2, 1.12.2005.
Cichorium intybus L.	Parastie cigoriņi	TP 173/1, 25.3.2004.
Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai	Arbūzi	TP 142/2, 19.3.2014.
Cucumis melo L.	Melones	TP 104/2, 21.3.2007.
Cucumis sativus L.	Gurķi un īsaugļu gurķi	TP 61/2, 13.3.2008.
Cucurbita maxima Duchesne	Lielaugļu ķirbji	TP 155/1, 11.3.2015.
Cucurbita pepo L.	Kabači vai tumšzaļie kabači	TP 119/1 rev., 19.3.2014.
Cynara cardunculus L.	Artišoki un lapu artišoki	TP 184/2, 27.2.2013.
Daucus carota L.	Galda burkāni un lopbarības burkāni	TP 49/3, 13.3.2008.
Foeniculum vulgare Mill.	Fenheļi	TP 183/1, 25.3.2004.
Lactuca sativa L.	Dārza salāti	TP 13/5 rev. 2, 15.3.2017.
Solanum lycopersicum L.	Tomāti	TP 44/4 rev. 2, 19.4.2016.
Petroselinum crispum (Mill.) Nyman ex A. W. Hill	Pētersīļi	TP 136/1, 21.3.2007.
Phaseolus coccineus L.	Daudzziedu pupiņas	TP 9/1, 21.3.2007.

[1] Šie protokoli ir pieejami *CPVO* tīmekļa vietnē (www.cpvo.europa.eu).

Zinātniskais nosaukums	Vispārpieņemtais nosaukums	*CPVO* protokols
Phaseolus vulgaris L.	Krūmu pupiņas un kāršu pupiņas	TP 12/4, 27.2.2013.
Pisum sativum L. (partim)	Šķautņainie zirņi, lobāmie zirņi un cukurzirņi	TP 7/2 rev. 2, 15.3.2017.
Raphanus sativus L.	Redīsi, rutki	TP 64/2 rev., 11.3.2015.
Rheum rhabarbarum L	Rabarberi	TP 62/1, 19.4.2016.
Scorzonera hispanica L.	Melnsakne	TP 116/1, 11.3.2015.
Solanum melongena L.	Baklažāni	TP 117/1, 13.3.2008.
Spinacia oleracea L.	Spināti	TP 55/5 rev. 2, 15.3.2017.
Valerianella locusta (L.) Laterr.	Lauka salāti	TP 75/2, 21.3.2007.
Vicia faba L. (partim)	Dārza pupas	TP Broadbean/1, 25.3.2004.
Zea mays L. (partim)	Cukurkukurūza un uzplīstošā kukurūza	TP 2/3, 11.3.2010.
Solanum lycopersicum L. × *Solanum habrochaites S. Knapp & D.M. Spooner*; *Solanum lycopersicum* L. × *Solanum peruvianum* (L.) *Mill.*; *Solanum lycopersicum* L. × *Solanum cheesmaniae* (L. *Ridley*) *Fosberg*	Tomātu potzari	TP 294/1 rev. 2, 15.3.2017.
Cucurbita maxima × *Cucurbita moschata*	*Cucurbita maxima* Duch. × *Cucurbita moschata* Duch. starpsugu hibrīdi izmantošanai par potcelmiem	TP 311/1, 15.3.2017.

II PIELIKUMS

Direktīvas 1. panta 2. punkta b) apakšpunktā minēto to sugu saraksts, kurām jāatbilst *UPOV* pārbaužu vadlīnijām ([1])

Zinātniskais nosaukums	Vispārpieņemtais nosaukums	*UPOV* vadlīnija
Brassica rapa L.	Rāceņi	TG 37/10, 4.4.2001.
Cichorium intybus L.	Liellapu cigoriņi vai itāļu cigoriņi	TG 154/4, 5.4.2017.”

([1]) Šīs vadlīnijas ir pieejamas *UPOV* tīmekļa vietnē (www.upov.int).

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS (KĀDP) 2018/101

(2018. gada 22. janvāris)

par ieroču eksporta efektīvas kontroles sekmēšanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 28. panta 1. punktu un 31. panta 1. punktu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

(1) Eiropas Drošības stratēģijā, ko Eiropadome pieņēma 2003. gada 12. decembrī, ir izklāstītas piecas galvenās problēmas, kas Savienībai jārisina: terorisms, masu iznīcināšanas ieroču izplatīšana, reģionāli konflikti, valstu disfunkcija un organizētā noziedzība. Parasto ieroču nekontrolētas aprites sekas ir jautājums, kas ir būtisks četrās no piecām minētajām problēmām. Minētajā stratēģijā ir uzsvērta eksporta kontroles nozīme ieroču izplatīšanas ierobežošanā. Jaunajā Globālajā Savienības ārpolitikas un drošības politikas stratēģijā ar nosaukumu "Kopīgs redzējums, kopīga rīcība – stiprāka Eiropa", ar ko Augstā pārstāve nāca klajā 2016. gada 28. jūnijā, ir apstiprināts Savienības atbalsts daudzpusējas atbruņošanās, ieroču neizplatīšanas un ieroču kontroles līgumu un režīmu universalizācijai, pilnīgai īstenošanai un izpildei.

(2) Savienība 1998. gada 5. jūnijā pieņēma politiski saistošu Rīcības kodeksu attiecībā uz ieroču eksportu, kurā noteikti kopējie kritēriji, ar ko reglamentēt likumīgu tirdzniecību ar parastajiem ieročiem.

(3) Eiropadomes 2005. gada 15. un 16. decembrī pieņemtajā Savienības Stratēģijā vieglo un kājnieku ieroču (VIKI) un to munīcijas nelikumīgas uzkrāšanas un tirdzniecības apkarošanai ir noteikts, ka Savienība reģionālā un starptautiskā mērogā atbalsta stingrākas eksporta kontroles un to, ka tiek sekmēti Rīcības kodeksa attiecībā uz ieroču eksportu kritēriji, – *inter alia* palīdzot trešām valstīm izstrādāt attiecīgus valsts tiesību aktus un sekmēt pasākumus, kas uzlabotu pārredzamību.

(4) Rīcības kodeksu attiecībā uz ieroču eksportu 2008. gada 8. decembrī aizstāja ar Padomes Kopējo nostāju 2008/944/KĀDP ([1]), kurā paredzēti astoņi kritēriji, ar ko izvērtē parasto ieroču eksporta atļauju pieteikumus. Tajā arī ir ietverts ieroču eksporta atteikumu paziņojumu un konsultāciju mehānisms un pārredzamības pasākumi, piemēram, ikgadēja ES gada ziņojuma par ieroču eksportu publicēšana. Vairākas trešās valstis ir pievienojušās Kopējās nostājas 2008/944/KĀDP piemērošanai.

(5) Kopējās nostājas 2008/944/KĀDP 11. pantā noteikts, ka dalībvalstīm ir jāpieliek visas pūles, lai mudinātu citas valstis, kas eksportē militāras tehnoloģijas vai ekipējumu, piemērot minētajā kopējā nostājā ietvertos kritērijus.

(6) 2013. gada aprīlī ANO Ģenerālā asambleja pieņēma Ieroču tirdzniecības līgumu (ITL), kas stājās spēkā 2014. gada 24. decembrī. Līguma mērķis ir ieroču tirdzniecībā stiprināt pārredzamību un atbildību. ITL, līdzīgi kā Kopējā nostājā 2008/944/KĀDP, ir izklāstīti vairāki riska novērtēšanas kritēriji, ar kuriem ir jāizvērtē ieroču eksports. Savienība ar tās īpašajām programmām, kas pieņemtas saskaņā ar Padomes Lēmumu 2013/768/KĀDP ([2]) un Padomes Lēmumu (KĀDP) 2017/915 ([3]), konkrēti atbalsta ITL efektīvu īstenošanu un universalizāciju. Ar minētajām programmām vairākām trešām valstīm pēc to lūguma sniedz atbalstu, lai atbilstīgi Līguma prasībām stiprinātu to ieroču nodošanas kontroles sistēmas.

([1]) Padomes Kopējā nostāja 2008/944/KĀDP (2008. gada 8. decembris), ar ko izveido kopīgus noteikumus, kas reglamentē militāru tehnoloģiju un ekipējuma eksporta kontroli (OV L 335, 13.12.2008., 99. lpp.).

([2]) Padomes Lēmums 2013/768/KĀDP (2013. gada 16. decembris), par ES darbībām, ar kurām saskaņā ar Eiropas Drošības stratēģiju atbalsta Ieroču tirdzniecības līguma īstenošanu (OV L 341, 18.12.2013., 56. lpp.).

([3]) Padomes Lēmums (KĀDP) 2017/915 (2017. gada 29. maijs) par Savienības informēšanas darbībām, ar kurām atbalsta Ieroču tirdzniecības līguma īstenošanu (OV L 139, 30.5.2017., 38. lpp.).

(7) Tādēļ ir svarīgi nodrošināt šajā lēmumā paredzēto un Lēmumā (KĀDP) 2017/915 paredzēto informatīvo un atbalsta darbību papildināmību.

(8) Kopš 2008. gada saskaņā ar Vienoto rīcību 2008/230/KĀDP ([1]) un Padomes Lēmumiem 2009/1012/KĀDP ([2]), 2012/711/KĀDP ([3]) un Padomes Lēmumu (KĀDP) 2015/2309 ([4]) ir izstrādātas Savienības darbības, ar ko sekmē efektīvu un pārredzamu ieroču eksporta kontroli. Ar veiktajām darbībām jo īpaši tika atbalstīta padziļināta reģionālā sadarbība, pastiprināta pārredzamība un nodrošināta lielāka atbildība atbilstoši Kopējās nostājas 2008/944/KĀDP principiem un tajā noteiktajiem riska novērtēšanas kritērijiem. Ar attiecīgajiem pasākumiem tradicionāli pievērsās trešām valstīm Savienības austrumu un dienvidu kaimiņreģionos.

(9) Pēdējos gados Savienība arī ir sniegusi atbalstu, lai trešajās valstīs uzlabotu divējāda lietojuma preču eksporta kontroli, un būtu jānodrošina efektīva koordinācija starp ieroču eksporta kontroles darbībām, uz kurām attiecas šis lēmums, un darbībām saistībā ar divējāda lietojuma preču eksporta kontroli.

(10) Lēmumu 2009/1012/KĀDP, 2012/711/KĀDP un Lēmumu (KĀDP) 2015/2309 tehnisko īstenošanu Padome ir uzticējusi Vācijas Federālajam ekonomikas un eksporta kontroles birojam ("*BAFA*"). *BAFA* ir arī īstenošanas aģentūra projektiem, ar ko saskaņā ar Lēmumu 2013/768/KĀDP un Lēmumu (KĀDP) 2017/915 atbalsta ITL efektīvu īstenošanu. *BAFA* ir kompetentā aģentūra ieroču kontrolei ES dalībvalstī, un tā ir izveidojusi lielu zināšanu un zinātības kopumu par informēšanas pasākumiem papildus tās galveno kompetenču kopīgošanai ar citām valstīm,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Lai sekmētu mieru un drošību un rīkojoties saskaņā ar Eiropas drošības stratēģiju, Savienība tiecas sasniegt šādus mērķus:

a) sekmēt to, lai trešās valstis veiktu efektīvu ieroču eksporta kontroli saskaņā ar Kopējā nostājā 2008/944/KĀDP un ITL noteiktajiem principiem, un attiecīgā gadījumā censties rast papildināmību un sinerģijas ar Savienības atbalsta projektiem divējāda lietojuma preču eksporta kontroles jomā;

b) atbalstīt trešo valstu reģionālā un valsts līmenī veiktos centienus padarīt parasto ieroču tirdzniecību atbildīgāku un pārredzamāku un mazināt risku, ka ieroči tiek novirzīti lietotājiem, kuriem nav attiecīgu atļauju.

2. Savienība tiecas īstenot 1. punktā minētos mērķus, veicot šādas projekta darbības:

a) turpinot trešajās valstīs sekmēt kritērijus un principus, kas izklāstīti Kopējā nostājā 2008/944/KĀDP un ITL, pamatojoties uz sasniegumiem, kas gūti, īstenojot Lēmumu (KĀDP) 2015/2309, Lēmumus 2012/711/KĀDP un 2009/1012/KĀDP un Vienoto rīcību 2008/230/KĀDP;

b) palīdzot trešajām valstīm attiecīgā gadījumā izstrādāt, atjaunināt un īstenot attiecīgus leģislatīvus un administratīvus pasākumus, kuru mērķis ir izveidot parasto ieroču eksporta kontroles efektīvu sistēmu;

c) sniedzot saņēmējvalstīm palīdzību atļauju izsniegšanā un izpildē nodarbināto ierēdņu apmācībā, lai nodrošinātu ieroču eksporta kontroļu pienācīgu īstenošanu un izpildi;

d) palīdzot saņēmējvalstīm saziņā ar to valsts bruņojuma rūpniecības nozarēm, lai nodrošinātu atbilstību eksporta kontroles noteikumiem;

e) starptautiskajā ieroču tirdzniecībā sekmējot pārredzamību un atbildību, tostarp atbalstot valstu un reģionālus pasākumus, ar ko veicina parasto ieroču eksporta pārredzamību un pienācīgu pārbaudi;

([1]) Padomes Vienotā rīcība 2008/230/KĀDP (2008. gada 17. marts) par atbalstu ES darbībām, lai veicinātu ieroču eksporta kontroli un ES Rīcības kodeksā attiecībā uz ieroču eksportu ietvertos principus un kritērijus trešās valstīs (OV L 75, 18.3.2008., 81. lpp.).

([2]) Padomes Lēmums 2009/1012/KĀDP (2009. gada 22. decembris) par atbalstu ES darbībām, lai trešās valstīs veicinātu ieroču eksporta kontroli un principus un kritērijus, kas iekļauti Kopējā nostājā 2008/944/KĀDP (OV L 348, 29.12.2009., 16. lpp.).

([3]) Padomes Lēmums 2012/711/KĀDP (2012. gada 19. novembris) par atbalstu Savienības darbībām, lai trešās valstīs veicinātu ieroču eksporta kontroli un Kopējās nostājas 2008/944/KĀDP principus un kritērijus (OV L 321, 20.11.2012., 62. lpp.).

([4]) Padomes Lēmums (KĀDP) 2015/2309 (2015. gada 10. decembris) par ieroču eksporta efektīvas kontroles sekmēšanu (OV L 326, 11.12.2015., 56. lpp.).

f) mudinot tās saņēmējvalstis, kas nav veikušas nekādus pasākumus ceļā uz pievienošanos ITL, pievienoties ITL un mudinot ITL parakstītājus to ratificēt;

g) sekmējot to, ka, ņemot vērā gan importa, gan eksporta perspektīvu, turpina apsvērt ieroču novirzīšanas risku un tā mazināšanu.

Pielikumā ir dots sīki izklāstīts šajā punktā minēto projekta darbību apraksts.

2. pants

1. Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos ("Augstais pārstāvis") ir atbildīgs par šā lēmuma īstenošanu.

2. Lēmuma 1. panta 2. punktā minēto projekta darbību īstenošanu veic Vācijas Federālais ekonomikas un eksporta kontroles birojs (*BAFA*). *BAFA* izvēle ir pamatota, jo tam ir pārbaudīta pieredze, kvalifikācija un vajadzīgās speciālās zināšanas par visu attiecīgo Savienības veikto ieroču eksporta kontroles darbību loku.

3. *BAFA* savus uzdevumus veic Augstā pārstāvja atbildībā. Šajā nolūkā Augstais pārstāvis ar *BAFA* noslēdz vajadzīgās vienošanās.

3. pants

1. Finanšu atsauces summa 1. panta 2. punktā minēto projekta darbību īstenošanai ir EUR 1 304 107,28.

2. Izdevumus, ko finansē no 1. punktā minētās summas, pārvalda saskaņā ar procedūrām un noteikumiem, ko piemēro Savienības budžetam.

3. Komisija uzrauga 1. punktā minētās finanšu atsauces summas pareizu pārvaldību. Šajā nolūkā tā noslēdz finansēšanas nolīgumu ar *BAFA*. Finansēšanas nolīgumā paredz, ka *BAFA* nodrošina Savienības ieguldījuma pamanāmību atbilstīgi tā apjomam.

4. Komisija 3. punktā minēto finansēšanas nolīgumu cenšas noslēgt cik drīz vien iespējams pēc šā lēmuma stāšanās spēkā. Tā informē Padomi par jebkādām grūtībām šajā procesā, kā arī par finansēšanas nolīguma noslēgšanas datumu.

4. pants

Augstais pārstāvis ziņo Padomei par šā lēmuma īstenošanu, pamatojoties uz *BAFA* sagatavotiem regulāriem ziņojumiem. Minētie ziņojumi ir Padomes veiktā izvērtējuma pamatā. Komisija ziņo par 1. panta 2. punktā minēto projekta darbību īstenošanas finanšu aspektiem.

5. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Šis lēmums zaudē spēku 30 mēnešus pēc 3. panta 3. punktā minētā finansēšanas nolīguma noslēgšanas vai sešus mēnešus pēc tā pieņemšanas dienas, ja minētajā laikposmā finansēšanas nolīgumu nenoslēdz.

Briselē, 2018. gada 22. janvārī

Padomes vārdā –

priekšsēdētāja

F. MOGHERINI

PIELIKUMS

PROJEKTA DARBĪBAS, KAS MINĒTAS 1. PANTA 2. PUNKTĀ

1. **Mērķi**

Šā lēmuma mērķi ir sekmēt uzlabotu ieroču nodošanas kontroli trešās valstīs un atbalstīt trešo valstu reģionālā un valsts līmenī veiktos centienus padarīt parasto ieroču starptautisko tirdzniecību atbildīgāku un pārredzamāku un mazināt risku, ka ieroči tiek novirzīti lietotājiem, kuriem nav attiecīgu atļauju. Attiecīgā gadījumā minētajos mērķos būtu jāiekļauj arī Kopējā nostājā 2008/944/KĀDP un ITL noteikto principu un kritēriju sekmēšana. Minētos mērķus būtu jātiecas sasniegt, attiecīgā gadījumā cenšoties nodrošināt pienācīgu papildināmību un sinerģijas ar Savienības atbalsta projektiem divējāda lietojuma preču eksporta kontroļu jomā.

Lai sasniegtu minētos mērķus, Savienībai būtu jāturpina veicināt Kopējās nostājas 2008/944/KĀDP standartus, pamatojoties uz sasniegumiem, kas gūti, īstenojot Lēmumu (KĀDP) 2015/2309, Lēmumus 2012/711/KĀDP un 2009/1012/KĀDP un Vienoto rīcību 2008/230/KĀDP. Šajā nolūkā būtu jāpalīdz saņēmējām trešām valstīm attiecīgā gadījumā izstrādāt, atjaunināt un īstenot attiecīgus leģislatīvus un administratīvus pasākumus, ar kuriem atbalsta parasto ieroču nodošanas kontroles efektīvu sistēmu. Atbalsts būtu jāsniedz arī attiecībā uz to, lai tiktu izvērtēti un mazināti ieroču novirzīšanas riski.

Būtu jāatbalsta arī atļauju izsniegšanas un izpildes jomu to ierēdņu apmācība, kuri ir atbildīgi par ieroču nodošanas kontroles īstenošanu un izpildi, un būtu jāsniedz atbalsts valstu un reģionāliem pasākumiem, ar ko veicina parasto ieroču eksporta pārredzamību un pienācīgu pārbaudi. Turklāt būtu jāsekmē kontakti ar privāto sektoru un atbilstība attiecīgiem valsts juridiskiem un administratīviem noteikumiem, ar ko reglamentē ieroču nodošanu.

2. **Īstenošanas aģentūras izvēle**

Šā Padomes lēmuma īstenošana tiek uzticēta *BAFA*. Attiecīgā gadījumā *BAFA* sadarbosies ar dalībvalstu eksporta kontroles aģentūrām, attiecīgām reģionālām un starptautiskām organizācijām, ideju laboratorijām, pētniecības institūtiem un NVO.

Aģentūrai *BAFA* ir vadoša pieredze eksporta kontroles atbalsta sniegšanā un informatīvo darbību īstenošanā. Tā šādu pieredzi ir uzkrājusi visās attiecīgajās stratēģiskas eksporta kontroles jomās, pievēršoties aspektiem, kas saistīti ar ķīmiskiem, bioloģiskiem, radioloģiskiem un nukleāriem materiāliem (*CBRN*), divējāda lietojuma precēm un ieročiem. Īstenojot šīs programmas un darbības, *BAFA* ir uzkrājusi padziļinātas zināšanas par to, kādas ir eksporta kontroles sistēmas vairumā valstu, uz kurām attiecas šis lēmums.

Attiecībā uz ieroču eksporta kontroles atbalstu un informatīvajiem pasākumiem *BAFA* ir veiksmīgi pabeigusi Lēmumu 2009/1012/KĀDP un 2012/711/KĀDP un Lēmuma (KĀDP) 2015/2309 īstenošanu. *BAFA* atbildībā ir arī ar Lēmumu 2013/768/KĀDP un Lēmumu (KĀDP) 2017/915 izveidotās ITL īstenošanas atbalsta programmas tehniskā īstenošana.

Kopumā *BAFA* ir visizdevīgākajā situācijā, lai identificētu eksporta kontroles sistēmu stiprās un vājās puses saņēmējvalstīs, kas gūs labumu no šajā lēmumā paredzētajām darbībām. Tādēļ tā vislabāk var veicināt sinerģijas starp dažādajām ieroču eksporta kontroles atbalsta un informatīvajām programmām un izvairīties no dublēšanās.

3. **Koordinēšana ar citiem Savienības atbalsta projektiem eksporta kontroles jomā**

Pamatojoties uz pieredzi, kas iepriekš gūta, Savienībai eksporta kontroles jomā īstenojot informatīvās darbības, kuras attiecas gan uz divējāda lietojuma precēm, gan parastajiem ieročiem, būtu jātiecas pēc sinerģijas un papildināmības. Šajā nolūkā 5.2.1. līdz 5.2.3. punktā un 5.2.5. punktā minētās darbības attiecīgā gadījumā būtu jāveic saistībā ar citām ar KĀDP budžetu finansētajām darbībām, jo īpaši tām darbībām, kas paredzētas saskaņā ar Lēmumu (KĀDP) 2017/915, vai citām divējāda lietojuma preču eksporta kontroles darbībām, kuras finansē ar Savienības finanšu instrumentiem, kas nav KĀDP budžetā. Jo īpaši būtu jāpievēršas gadījumiem, kad vienam pasākumam tūdaļ seko nākamais. Tas būtu jādara, pilnībā ievērojot juridiskos un finansiālos ierobežojumus, kas noteikti attiecīgo Savienības finanšu instrumentu izmantošanai.

4. **Koordinēšana ar citu līdzekļu devēju atbalsta projektiem eksporta kontroles jomā**

Attiecīgā gadījumā būtu arī jātiecas panākt sinerģiju un papildināmību ar atbalsta projektiem, ko eksporta kontroles jomā īsteno citi līdzekļu devēji. Kā minēts 3. punktā, būtu jāizvērš koordinācija ar citiem līdzekļu devējiem, jo īpaši attiecībā uz 5.2.1 –5.2.3. punktā un 5.2.5. punktā minētajām darbībām. Spēkā paliek 3. punktā minētā atsauce uz plānošanu gadījumiem, kad vienam pasākumam tūdaļ seko nākamais.

5. **Projekta darbību apraksts**

5.1. *Projekta mērķi*

Galvenais mērķis ir sniegt tehnisku atbalstu vairākām saņēmējvalstīm, kas ir izrādījušas vēlmi attīstīt savus ieroču eksporta kontroles standartus un praksi. Lai to panāktu, izvēršot attiecīgās darbības, tiks ņemts vērā saņēmējvalstu statuss, jo īpaši attiecībā uz:

— iespējamu dalību vai pieteikumu dalībai starptautiskos eksporta kontroles režīmos, kuri attiecas uz parasto ieroču un divējāda lietojuma preču un tehnoloģiju nodošanu,

— kandidatūru dalībai Savienībā un to, vai saņēmējvalstis ir oficiālas vai potenciālas kandidātvalstis,

— nostāju ITL jautājumā.

Ja saņēmējvalstis, pie kurām vēršas, ir tikai parakstījušas ITL, ar darbībām, ja tas ir lietderīgi, tiecas labāk noskaidrot ITL ratifikācijas šķēršļus, jo īpaši – ja minētie šķēršļi ir juridiski vai reglamentējoši un saistīti ar īstenošanas spēju trūkumiem vai vajadzībām. Attiecīgā gadījumā būtu jāsekmē iespējams Savienības atbalsts saskaņā ar Lēmumu (KĀDP) 2017/915. Ja valstis, pie kurām vēršas, attiecībā uz ITL nav veikušas nekādas darbības (nedz parakstījušas, nedz ratificējušas un pievienojušās), ar darbībām būtu jāsekmē pievienošanās ITL, to, ja iespējams, darot ar citu tādu saņēmējvalstu atbalstu, kuras ir ratificējušas ITL.

Vēl viens papildu mērķis ir gan no importa, gan eksporta perspektīvas pievērst vairāku trešo valstu uzmanību ieroču novirzīšanas riska izvērtēšanai un novirzīšanas iespējamības mazināšanai.

5.2. *Projekta apraksts*

5.2.1. Reģionāli semināri

Projektu īstenos divdienu semināru formā, rīkojot maksimums astoņus šādus seminārus, kuros notiks apmācība attiecīgās parasto ieroču eksporta kontroles jomās.

Semināru dalībnieki (maksimums 35) būs attiecīgo saņēmējvalstu valdību ierēdņi. Attiecīgā gadījumā var arī uzaicināt valstu parlamentu, nozaru un pilsoniskās sabiedrības pārstāvjus.

Apmācību sniegs eksperti no dalībvalstu valsts pārvaldes iestādēm (tostarp bijušie ierēdņi), to valstu pārstāvji, kuras ir pievienojušās Kopējai nostājai 2008/944/KĀDP, un privātā sektora un pilsoniskās sabiedrības pārstāvji.

Semināri var notikt saņēmējvalstī vai citā vietā, ko nosaka Augstais pārstāvis, apspriežoties ar Padomes Parasto ieroču eksporta jautājumu darba grupu (*COARM*).

Rīkos šādus reģionālus darbseminārus:

a) maksimums divus darbseminārus Dienvidaustrumu Eiropas valstīm; uz vismaz vienu no šiem darbseminārieem pieaicinās Eiropas kaimiņattiecību politikā ietvertās Austrumeiropas un Kaukāza valstis un Turciju;

b) maksimums divus darbseminārus Eiropas kaimiņattiecību politikā ietvertajām Austrumeiropas un Kaukāza valstīm; uz vismaz vienu no šiem darbseminārieem pieaicinās Dienvidaustrumu Eiropas valstis un Turciju;

c) maksimums divus darbseminārus Eiropas kaimiņattiecību politikā ietvertajām Vidusjūras reģiona Ziemeļāfrikas valstīm; uz vismaz vienu no šiem darbseminārieem pieaicinās Eiropas kaimiņattiecību politikā ietvertās dienvidu kaimiņreģiona valstis;

d) maksimums divus darbseminārus Vidusāzijai; uz vismaz vienu no šiem darbseminārieem pieaicinās Eiropas kaimiņattiecību politikā ietvertās Austrumeiropas un Kaukāza valsis.

Šo reģionālo sadalījumu, kas paredz katram reģionam rīkot divus semināru, var arī nesasniegt, ja apstākļi nebūs labvēlīgi (piemēram, ja ir negaidīti mazs dalībnieku skaits, ja nav nopietnu attiecīgā reģiona saņēmējvalstu piedāvājumu uzņemt semināru vai ja ir dublēšanās ar citām darbībām, ko īsteno citi informatīvo pasākumu veicēji). Ja viens vai vairāki darbsemināri netiek īstenoti, citam(-iem) minētajam(-iem) reģionam(-iem) paredzēto darbsemināru skaitu var attiecīgi palielināt, nepārsniedzot vispārējo astoņu darbsemināru slieksni.

5.2.2. Izpētes apmeklējumi

Projektu īstenos divdienu izpētes apmeklējumu formā, rīkojot maksimums četrus valdību ierēdņu izpētes apmeklējumus dalībvalstu attiecīgajās iestādēs.

Izpētes apmeklējumu dalībniekiem būtu jānāk no divām līdz četrām saņēmējvalstīm, tomēr tas nenozīmē, ka saņēmējvalstīm ir jābūt no viena reģiona.

Projektu īstenos arī kā maksimums trīs divdienu izpētes apmeklējumus, kuru gaitā saņēmējvalstu valdību, muitas dienestu un/vai atļauju izsniegšanas jomas ierēdņi apmeklēs citu saņēmējvalstu attiecīgās iestādes.

5.2.3. Individuāla palīdzība atbalsta saņēmējvalstīm

Projektu īstenos semināru formā, maksimums kopumā 10 dienu garumā rīkojot seminārus atsevišķām saņēmējvalstīm, kas to lūgušas, kuros piedalīsies saņēmējvalstu valsts ierēdņi, tostarp valdību, atļauju izsniegšanas jomas un izpildes jomas ierēdņi. Vēlams, lai šie pasākumi notiktu attiecīgajās saņēmējvalstīs. Atkarībā no tā, kādas ir konkrētās vajadzības un kāda ir ES dalībvalstu un saņēmējvalstu ekspertu pieejamība, kopumā pieejamās 10 dienas iedalīs tā, lai semināri būtu vismaz divu dienu formā.

Ar savu pieredzi dalīsies eksperti no dalībvalstu valsts pārvaldes iestādēm (tostarp bijušie ierēdņi), to valstu pārstāvji, kuras ir pievienojušās Kopējai nostājai 2008/944/KĀDP, privātā sektora un pilsoniskās sabiedrības pārstāvji.

Minētos individuālos atbalsta seminārus rīkos galvenokārt pēc saņēmējvalstu lūguma. Tie ir paredzēti, lai risinātu specifiskus jautājumus vai pievērstos specifiskām vajadzībām, ko saņēmējvalsts izvirzījusi, piemēram, reģionālos semināros vai regulāros kontaktos ar ES ekspertiem un *BAFA*.

5.2.4. Ekspertu sanāksme

Projekts tiks īstenots kā vienas dienas ekspertu sanāksme Briselē, un tā būs paredzēta Dienvidaustrumeiropas reģiona saņēmējvalstu pārvaldes ierēdņiem, tostarp valdību, atļauju izsniegšanas jomas un izpildes jomas ierēdņiem. Šī sanāksme notiks līdztekus *COARM* darba grupas sanāksmēm.

5.2.5. Izvērtēšanas pasākumi

Lai nodrošinātu šajā lēmumā paredzēto darbību vidēja termiņa un nobeiguma izvērtēšanu, Briselē tiks rīkotas divas ekspertu sanāksmes, vēlams pamīšus ar kādu kārtējo *COARM* sanāksmi.

Vidēja termiņa izvērtēšanas pasākums norisināsies kā seminārs, kurā piedalīsies ES dalībvalstu pārstāvji un kurš var ilgt maksimums vienu dienu.

Nobeiguma izvērtēšanas pasākums norisināsies divas dienas Briselē, un tajā piedalīsies saņēmējvalstu un ES dalībvalstu pārstāvji.

Uz nobeiguma izvērtēšanas pasākumu no katras saņēmējvalsts uzaicinās maksimums divus pārstāvjus (attiecīgi valdības ierēdņi).

6. **Atbalsta saņēmēji**

6.1. *Saņēmējvalstis, kas gūst labumu no darbībām saskaņā ar šo Padomes lēmumu*

i) Dienvidaustrumeiropas valstis (Albānija, bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika, Bosnija un Hercegovina, Melnkalne, Serbija un Kosova (saskaņā ar ANO Drošības padomes Rezolūciju 1244/99 ([1]));

ii) Eiropas kaimiņattiecību politikas Vidusjūras reģiona Ziemeļāfrikas valstis (Alžīrija, Ēģipte, Maroka un Tunisija);

([1]) Šis nosaukums neskar nostājas par statusu un atbilst ANO DP Rezolūcijai 1244 (1999) un Starptautiskās Tiesas atzinumam par Kosovas neatkarības deklarāciju.

iii) Eiropas kaimiņattiecību politikas Austrumeiropas un Kaukāza reģionu valstis (Armēnija, Azerbaidžāna, Baltkrievija, Gruzija, Moldovas Republika un Ukraina);

iv) Vidusāzijas valstis (Kazahstāna, Tadžikistāna, Uzbekistāna, Kirgizstāna, Turkmenistāna);

v) Eiropas kaimiņattiecību politikas dienvidu kaimiņreģiona valstis (Jordānija un Libāna);

vi) Turcija.

6.2. *Grozījumi saņēmējvalstu darbības jomā*

COARM darba grupa pēc Augstā pārstāvja priekšlikuma var pieņemt lēmumu grozīt saņēmējvalstu sarakstu, balstoties uz pienācīgu pamatojumu. Par grozījumiem oficiālā formā būtu jāpaziņo *BAFA* un ES.

7. **Projektu rezultāti un īstenošanas rādītāji**

Papildus 5.2.5. punktā minētajam galīgā izvērtējuma pasākumam, izvērtējot projekta rezultātus, ņems vērā arī šādus apsvērumus:

7.1. *Saņēmējvalstu individuālais izvērtējums*

Pēc paredzēto darbību pabeigšanas *BAFA* par katru 6.1. punktā minēto saņēmējvalsti EĀDD un Komisijai iesniedz progresa ziņojumu. Minēto ziņojumu sagatavos sadarbībā ar ES delegācijām attiecīgajās valstīs, un tajā tiks apkopotas lēmuma darbības laikā saņēmējvalstī veiktās darbības. Ziņojumā arī izvērtēs saņēmējvalsts spējas ieroču nodošanas kontroles jomā. Ja saņēmējvalsts ir ITL puse, izvērtējumā izvērtēs, kā pieejamās spējas ļauj attiecīgajai valstij īstenot ITL.

7.2. *Ietekmes izvērtējums un īstenošanas rādītāji*

Šajā lēmumā paredzēto darbību ietekme uz saņēmējvalstīm būtu jāizvērtē pēc darbību pabeigšanas. Šo ietekmes izvērtējumu veiks Augstais pārstāvis sadarbībā ar *COARM* un attiecīgā gadījumā ar ES delegācijām saņēmējvalstīs, kā arī ar citām attiecīgām ieinteresētajām personām.

Šajā nolūkā izmantos šādus rādītājus:

— vai ir izstrādāti attiecīgi valsts noteikumi par ieroču nodošanas kontroli un vai/cik lielā mērā tie atbilst Kopējās nostājas 2008/944/KĀDP noteikumiem (*inter alia* attiecībā uz izvērtēšanas kritēriju piemērošanu, ES Kopējā militāro preču saraksta īstenošanu un ziņojumiem),

— informāciju par izpildes gadījumiem, ja tāda ir pieejama,

— vai saņēmējvalstīm ir iespējas ziņot par ieroču eksportu un/vai importu (piem., ANO reģistrs, ITL gada pārskati, Vasenāras vienošanās, EDSO, valsts ziņojumi),

— vai saņēmējvalsts ir oficiāli pievienojusies Kopējai nostājai 2008/944/KĀDP vai arī iecerējusi to darīt.

Uz šiem īstenošanas rādītājiem attiecīgi būtu jāatsaucas saskaņā ar 7.1. punktu paredzētajos individuālajos izvērtējuma ziņojumos.

8. **ES informatīvā tīmekļa portāla izmantošanas sekmēšana** ([1])

Lēmumā 2012/711/KĀDP paredzētais ES *P2P* tīmekļa portāls ir izveidots kā Savienības īpašumā esošs resurss. Tas darbojas kā visu Savienības informatīvo programmu kopīga platforma (divējāda lietojuma preces, ieroči). Ar 5.2.1 līdz 5.2.5. punktā uzskaitītajām darbībām sekmē informētību par šo Savienības informatīvo portālu un sekmē tā izmantošanu. Informatīvo pasākumu dalībnieki būtu jāinformē par tīmekļa portāla privāto daļu, kas ļauj izveidot pastāvīgu piekļuvi resursiem, dokumentiem un kontaktiem. Līdzīgi būtu jāsekmē tas, ka tīmekļa portālu izmanto citi ierēdņi, kas tiešā veidā nevar piedalīties atbalsta un informatīvajos pasākumos. Darbības turklāt būtu jāveicina, izmantojot ES *P2P* informatīvo biļetenu.

([1]) https://export-control.jrc.ec.europa.eu/

9. **ES pamanāmība**

BAFA veic visus atbilstīgos pasākumus, lai darītu plaši zināmu to, ka darbību ir finansējusi Eiropas Savienība. Šādus pasākumus īstenos saskaņā ar Eiropas Komisijas publicēto Savienības Ārējo darbību komunikācijas un pamanāmības rokasgrāmatu. Tādējādi *BAFA* ar pienācīgu atpazīstamību un publicitāti nodrošinās Savienības ieguldījuma pamanāmību, uzsverot Savienības nozīmi un palielinot informētību par lēmuma pamatā esošajiem iemesliem, kā arī par Savienības atbalstu lēmumam un minētā atbalsta rezultātiem. Projekta gaitā izstrādātajos materiālos redzamā vietā saskaņā ar attiecīgajām Savienības pamatnostādnēm būs attēlots Savienības karogs, tostarp logo "ES *P2P* eksporta kontroles programma". Savienības delegācijām būtu jāiesaistās pasākumos trešās valstīs, lai pastiprinātu politiskos pēcpasākumus un pamanāmību.

Tā kā plānotās darbības pēc sava mēroga un būtības krietni atšķiras, izmantos vairākus atpazīstamības veicināšanas līdzekļus, tostarp tradicionālos plašsaziņas līdzekļus, tīmekļa vietni, sociālos plašsaziņas līdzekļus, informācijas un reklāmas materiālus, piemēram, infografikas, skrejlapas, biļetenus, paziņojumus presei un attiecīgā gadījumā citus materiālus. Saskaņā ar projektu izdotajās publikācijās un rīkotajos sabiedriskajos pasākumos tiks izmantotas attiecīgas atpazīstamības zīmes.

10. **Ilgums**

Kopējais paredzamais projekta ilgums būs 24 mēneši.

11. **Ziņojumi**

BAFA reizi sešos mēnešos regulāri sagatavo ziņojumus, tostarp pēc katras darbības pabeigšanas. Ziņojumus iesniedz Augstajam pārstāvim vēlākais sešas nedēļas pēc attiecīgo darbību pabeigšanas.

12. **Lēstās projekta kopējās izmaksas un Savienības finanšu ieguldījums**

Kopējās lēstās projekta izmaksas ir EUR 1 451 597,28 ar līdzfinansējumu no Vācijas Federatīvās Republikas valdības. Kopējās lēstās ES finansētā projekta izmaksas ir EUR 1 304 107,28.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2018/102

(2018. gada 19. janvāris),

ar ko attiecībā uz Spānijas Aragonas un Katalonijas autonomo apgabalu atzīšanu par reģioniem, kas oficiāli brīvi no brucelozes (*B. melitensis*), groza Lēmuma 93/52/EEK II pielikumu

(izziņots ar dokumenta numuru C(2018) 159)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1991. gada 28. janvāra Direktīvu 91/68/EEK par dzīvnieku veselības prasībām, kas ietekmē aitu un kazu tirdzniecību Kopienā ([1]), un jo īpaši tās A pielikuma 1. nodaļas II iedaļu,

tā kā:

(1) Direktīva 91/68/EEK nosaka dzīvnieku veselības prasības, kas reglamentē aitu un kazu tirdzniecību Savienībā. Tā paredz nosacījumus, kas jāizpilda, lai dalībvalstis vai to reģionus varētu atzīt par oficiāli brīviem no brucelozes (*B. melitensis*).

(2) Komisijas Lēmuma 93/52/EEK ([2]) II pielikumā ir norādīti dalībvalstu reģioni, kas saskaņā ar Direktīvu 91/68/EEK atzīti par oficiāli brīviem no brucelozes (*B. melitensis*).

(3) Spānija Komisijai ir iesniegusi dokumentus, kas apliecina Aragonas un Katalonijas autonomā apgabala atbilstību Direktīvas 91/68/EEK nosacījumiem attiecībā uz oficiāli no brucelozes (*B. melitensis*) brīvu reģionu statusu attiecībā uz aitu un kazu ganāmpulkiem.

(4) Pēc Spānijas iesniegto dokumentu izvērtēšanas Aragonas un Katalonijas autonomais apgabals attiecībā uz aitu un kazu ganāmpulkiem būtu jāatzīst par oficiāli brīviem no brucelozes (*B. melitensis*).

(5) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza ieraksts par Spāniju Lēmuma 93/52/EEK II pielikumā.

(6) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma 93/52/EEK II pielikumu groza saskaņā ar šā lēmuma pielikumu.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2018. gada 19. janvārī

Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
Vytenis ANDRIUKAITIS

([1]) OV L 46, 19.2.1991., 19. lpp.
([2]) Komisijas 1992. gada 21. decembra Lēmums 93/52/EEK, ar ko nosaka dažu dalībvalstu vai reģionu atbilstību prasībām attiecībā uz brucelozi (*B. melitensis*) un saskaņā ar šīm prasībām piešķir tām tādas dalībvalsts vai reģiona statusu, kas ir oficiāli brīvi no šīs slimības (OV L 13, 21.1.1993., 14. lpp.).

PIELIKUMS

Lēmuma 93/52/EEK II pielikumā ierakstu par Spāniju aizstāj ar šādu:

"Spānijā:

— Aragonas autonomais apgabals,

— Astūrijas autonomais apgabals,

— Baleāru salu autonomais apgabals,

— Kanāriju salu autonomais apgabals,

— Kantabrijas autonomais apgabals,

— Kastīlijas–Lamančas autonomais apgabals, Alvasetes, Kvenkas un Gvadalaharas province,

— Kastīlijas un Leonas autonomais apgabals,

— Katalonijas autonomais apgabals,

— Estremaduras autonomais apgabals,

— Galisijas autonomais apgabals,

— Larjohas autonomais apgabals,

— Navarras autonomais apgabals,

— Basku zemes autonomais apgabals,

— Valensijas autonomais apgabals."

IETEIKUMI

KOMISIJAS IETEIKUMS (ES) 2018/103

(2017. gada 20. decembris)

par tiesiskumu Polijā, ar ko papildina Ieteikumus (ES) 2016/1374, (ES) 2017/146 un (ES) 2017/1520

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 292. pantu,

tā kā:

(1) Komisija 2016. gada 27. jūlijā pieņēma Ieteikumu par tiesiskumu Polijā ([1]), kurā tā pauda bažas par Konstitucionālās tiesas stāvokli un sniedza ieteikumus to risināšanai. Komisija 2016. gada 21. decembrī un 2017. gada 26. jūlijā pieņēma papildinošos ieteikumus par tiesiskumu Polijā ([2]).

(2) Minētie Komisijas ieteikumi tika pieņemti atbilstoši tiesiskuma mehānismam ([3]). Tiesiskuma mehānismā ir izklāstīts, kā Komisija reaģētu, ja Savienības dalībvalstī kļūtu redzamas skaidras norādes par apdraudējumu tiesiskumam, un izskaidroti principi, kas ir tiesiskuma pamatā. Tiesiskuma mehānisms sniedz norādes dialogam starp Komisiju un attiecīgo dalībvalsti, lai nepieļautu tādu sistēmisku draudu tiesiskumam rašanos, kuri savukārt varētu pārtapt "drošā varbūtībā, ka kāda dalībvalsts varētu nopietni pārkāpt [pamatvērtības]" – šādā gadījumā potenciāli tiktu iedarbināta "LES 7. panta procedūra". Ja ir skaidras norādes par to, ka pastāv sistēmisks drauds tiesiskumam dalībvalstī, Komisija var sākt dialogu ar attiecīgo dalībvalsti atbilstoši tiesiskuma mehānismam.

(3) Eiropas Savienība ir dibināta, pamatojoties uz kopīgām vērtībām, kuras ir nostiprinātas Līguma par Eiropas Savienību (LES) 2. pantā un kuras ietver tiesiskuma ievērošanu. Komisija, papildus tās uzdevumam nodrošināt ES tiesību aktu ievērošanu, kopā ar Eiropas Parlamentu, dalībvalstīm un Padomi ir atbildīga arī par Savienības kopīgo vērtību garantēšanu.

(4) Eiropas Savienības Tiesas un Eiropas Cilvēktiesību tiesas judikatūrā, kā arī Eiropas Padomes izstrādātajos dokumentos, kuru pamatā izmantota Eiropas Padomes komisijas "Demokrātija caur tiesībām" ("*Venēcijas komisijas*") pieredze, sniegts neizsmeļošs šo principu uzskaitījums un tādējādi definēta tiesiskuma pamatnozīme – kopējas Savienības vērtības saskaņā ar LES 2. pantu. Šie principi ietver likumību, kas nozīmē pārredzamu, pārskatatbildīgu, demokrātisku un plurālistisku likumu ieviešanas procesu; tiesisko drošību; izpildvaras patvaļīguma aizliegumu; neatkarīgas un objektīvas tiesas; efektīvu pārskatīšanu tiesās, tai skaitā pamattiesību ievērošanu un vienlīdzību likuma priekšā ([4]). Papildus šo principu un vērtību ievērošanai valstu iestādēm ir arī lojālas sadarbības pienākums.

(5) Komisija 2016. gada 27. jūlija ieteikumā paskaidroja apstākļus, kādos tā 2016. gada 13. janvārī nolēma izskatīt situāciju saskaņā ar tiesiskuma mehānismu un 2016. gada 1. jūnijā pieņēma atzinumu par tiesiskumu Polijā. Ieteikumā ir arī paskaidrots, ka informācijas apmaiņa starp Komisiju un Polijas valdību nespēja kliedēt Komisijas bažas.

(6) Ieteikumā Komisija konstatēja, ka Polijā pastāv sistēmisks drauds tiesiskumam, un ieteica Polijas iestādēm attiecīgi rīkoties, lai šo draudu steidzami novērstu.

([1]) Komisijas 2016. gada 27. jūlija Ieteikums (ES) 2016/1374 par tiesiskumu Polijā (OV L 217, 12.8.2016., 53. lpp.).

([2]) Komisijas 2016. gada 21. decembra Ieteikums (ES) 2017/146 par tiesiskumu Polijā, ar ko papildina Ieteikumu (ES) 2016/1374 (OV L 22, 27.1.2017., 65. lpp.), un Komisijas 2017. gada 26. jūlija Ieteikums (ES) 2017/1520 par tiesiskumu Polijā, ar ko papildina Ieteikumu (ES) 2016/1374 un (ES) 2017/146 (OV L 228, 2.9.2017., 19. lpp.).

([3]) Komisijas paziņojums Eiropas Parlamentam un Padomei (2014. gada 11. marts) "*Jauns ES mehānisms tiesiskuma nostiprināšanai*", COM(2014) 158 *final*.

([4]) COM(2014) 158 *final*, I pielikuma 2. iedaļa.

(7) Komisija 2016. gada 21. decembra ieteikumā ņēma vērā jaunākās norises, kas Polijā notikušas kopš Komisijas 2016. gada 27. jūlija ieteikuma. Komisija konstatēja, ka dažas no tās iepriekšējā ieteikumā norādītajām problēmām ir risinātas, tomēr svarīgas problēmas joprojām nav atrisinātas, un laikā kopš ieteikuma sniegšanas ir radušās jaunas bažas. Komisija arī konstatēja, ka procedūra, kuras rezultātā tika iecelta jauna Konstitucionālās tiesas priekšsēdētāja, rada būtiskas bažas attiecībā uz tiesiskumu. Komisija secināja, ka Polijā joprojām pastāv sistēmisks drauds tiesiskumam. Komisija aicināja Polijas valdību steidzamības kārtā atrisināt identificētās problēmas divu mēnešu laikā un informēt Komisiju par šajā saistībā veiktajiem pasākumiem. Komisija norādīja, ka tā joprojām ir atvērta konstruktīvam dialogam ar Polijas valdību, pamatojoties uz ieteikumu.

(8) Komisija 2017. gada 26. jūlijā pieņēma Ieteikumu par tiesiskumu Polijā, ar ko papildina Komisijas 2016. gada 27. jūlija un 21. decembra ieteikumus. Šajā ieteikumā Komisija ņēma vērā norises, kas Polijā notikušas kopš Komisijas 2016. gada 21. decembra ieteikuma. Komisijas bažas ir saistītas ar neatkarīgas un likumīgas konstitucionālās pārskatīšanas trūkumu un Polijas parlamenta pieņemtajiem jaunajiem tiesību aktiem par Polijas tiesu varu, kuri rada nopietnas bažas par tiesu varas neatkarību un būtiski palielina sistēmisko draudu tiesiskumam Polijā. Komisija savā ieteikumā pauž uzskatu, ka ir būtiski pasliktinājusies situācija, kurā pastāv sistēmisks drauds tiesiskumam Polijā, kā konstatēts Komisijas 2016. gada 27. jūlija un 21. decembra ieteikumā.

(9) Jo īpaši ieteikumā ir uzsvērts, ka 2017. gada 15. jūlija Likums par Valsts tiesu padomi un 2017. gada 22. jūlija Likums par Augstāko tiesu, ja tie stāsies spēkā, fundamentāli grautu tiesu varas neatkarību Polijā un tiem būtu tūlītēja un konkrēta ietekme uz tiesu varas darbības neatkarību kopumā. Ņemot vērā, ka tiesu varas neatkarība ir tiesiskuma būtiska sastāvdaļa, minētie likumi ievērojami palielina sistēmisko draudu tiesiskumam, kas konstatēts iepriekšējos ieteikumos. Ieteikumā ir uzsvērts, ka Augstākās tiesas tiesnešu atlaišana, viņu iespējama atkārtota iecelšana un citi Likumā par Augstāko tiesu paredzēti pasākumi ļoti būtiski palielinās sistēmisko draudu tiesiskumam. Ieteikto darbību ietvaros Komisija iesaka Polijas iestādēm nodrošināt, ka Likums par Augstāko tiesu un Likums par Valsts tiesu padomi nestājas spēkā un ka ikviena tiesu sistēmas reforma tiek īstenota, atbalstot tiesiskumu un ievērojot ES tiesības un Eiropas standartus par tiesu varas neatkarību, un tiek sagatavota, cieši sadarbojoties ar tiesnešiem un visām ieinteresētajām personām. Turklāt Komisija aicināja Polijas iestādes neveikt nekādus pasākumus, lai atlaistu Augstākās tiesas tiesnešus vai liktu viņiem pensionēties, jo šādi pasākumi ļoti būtiski palielinās sistēmisko draudu tiesiskumam. Komisija norādīja, ka gadījumā, ja Polijas iestādes veiks kādu no šādiem pasākumiem, Komisija ir gatava nekavējoties izmantot LES 7. panta 1. punktā paredzēto mehānismu.

(10) Komisija aicināja Polijas valdību viena mēneša laikā no šā ieteikuma saņemšanas atrisināt šajā ieteikumā konstatētās problēmas.

(11) Sejms 2017. gada 31. jūlijā tika oficiāli informēts par valsts prezidenta lēmumu uzlikt veto likumam, ar ko groza Likumu par Valsts tiesu padomi un Likumu par Augstāko tiesu.

(12) Polijas valdība 2017. gada 4. un 16. augustā rakstiski vērsās pie Komisijas ar lūgumu sniegt paskaidrojumus par tās 2017. gada 26. jūlija ieteikumu, uz ko Komisija atbildēja attiecīgi 2017. gada 8. un 21. augusta vēstulēs.

(13) Polijas valdība 2017. gada 28. augustā nosūtīja atbildi uz 2017. gada 26. jūlija ieteikumu. Atbildē Polijas valdība nevienā punktā nepiekrita ieteikumā paustajām bažām un neziņoja ne par kādiem jauniem rīcības pasākumiem, kas veikti, lai kliedētu Komisijas izteiktās bažas.

(14) EDSO Demokrātisko iestāžu un cilvēktiesību biroja (*ODIHR*) 2017. gada 30. augusta atzinumā tika secināts, ka atliktais Likums par Augstāko tiesu neatbilst starptautiskajiem standartiem attiecībā uz tiesu varas neatkarību ([1]).

([1]) EDSO Demokrātisku iestāžu un cilvēktiesību biroja (*ODIHR*) 2017. gada 30. augusta atzinums par konkrētiem noteikumiem likumprojektā par Polijas Augstāko tiesu.

(15) Polijas valdība 2017. gada 11. septembrī uzsāka kampaņu "Taisnīgas tiesas", kuras mērķis ir iegūt sociālo atbalstu pašlaik notiekošajai tiesu sistēmas reformai. Valsts tiesu un parasto tiesu padome publicēja vairākus paziņojumus, kuros laboti apgalvojumi, kas kampaņas laikā vērsti pret tiesām, tiesnešiem un padomi.

(16) 2017. gada 11. septembrī Konstitucionālā tiesa piecu tiesnešu sastāvā pasludināja par nekonstitucionāliem konkrētus Civilprocesa kodeksa noteikumus, kas ļauj parastajām tiesām un Augstākajai tiesai izvērtēt Konstitucionālās tiesas priekšsēdētāja un priekšsēdētāja vietnieka iecelšanas likumību ([1]).

(17) Tieslietu ministrs 2017. gada 13. septembrī sāka īstenot pilnvaras atlaist tiesu priekšsēdētājus un priekšsēdētāju vietniekus saskaņā ar jauno Likumu par parasto tiesu organizāciju.

(18) Valsts tiesu padome 2017. gada 15. septembrī un 18. oktobrī kritizēja tieslietu ministra lēmumus atlaist tiesu priekšsēdētājus. Padome norādīja, ka šādas tieslietu ministra patvaļīgas pilnvaras ir pretrunā konstitucionālajam principam par tiesu neatkarību un varētu nelabvēlīgi ietekmēt tiesnešu objektivitāti.

(19) Sejms 2017. gada 15. septembrī iecēla pārstāvi jau aizņemtajā Konstitucionālās tiesas amatā, un valsts prezidents pieņēma viņa zvērestu 2017. gada 18. septembrī.

(20) Sejms 2017. gada 15. septembrī pieņēma Likumu par Valsts brīvības institūtu – Pilsoniskās sabiedrības attīstības centru, kas centralizē līdzekļu, tostarp pilsoniskās sabiedrības organizācijām paredzēto līdzekļu, sadali.

(21) Apvienoto Nāciju Organizācijas Cilvēktiesību padome 2017. gada 22. septembrī apsprieda ziņojumus par Poliju, kuri iesniegti trešā periodiskā pārskata ietvaros un kuros ietverti ieteikumi par tiesu varas neatkarību un tiesiskumu.

(22) Komisija 2017. gada 25. septembrī informēja padomi par tiesiskuma situāciju Polijā. Tika panākta plaša vienprātība attiecībā uz to, ka tiesiskums ir kopējās interesēs un atbildībā un ka Polijai un Komisijai ir jāiesaistās dialogā, lai rastu risinājumu.

(23) Valsts prezidents 2017. gada 26. septembrī nosūtīja Sejmam divus jaunus likumprojektus par Augstāko tiesu un Valsts tiesu padomi.

(24) Sejms 2017. gada 3. oktobrī nosūtīja divus prezidenta likumprojektus par Augstāko tiesu un Valsts tiesu padomi apspriešanai attiecīgajām ieinteresētajām personām, tostarp ombudam, Augstākajai tiesai un Valsts tiesu padomei.

(25) Augstākā tiesa 2017. gada 6. un 25. oktobrī publicēja savus atzinumus attiecībā uz diviem jaunajiem likumprojektiem par Augstāko tiesu un Valsts tiesu padomi. Šajos atzinumos tiek pausts viedoklis, ka likumprojekts par Augstāko tiesu būtiski ierobežotu tās neatkarību un likumprojekts par Valsts tiesu padomi ir pretrunā konceptam par demokrātisku valsti, kurā valda tiesiskums.

(26) Eiropas Padomes Parlamentārā asambleja 2017. gada 11. oktobrī pieņēma rezolūciju par jaunu apdraudējumu tiesiskumam Eiropas Padomes dalībvalstīs, kurā tā pauda arī bažas par notikumiem Polijā, kas apdraud tiesiskuma ievērošanu un jo īpaši tiesu varas neatkarību un varas dalīšanas principu ([2]).

(27) Eiropas Tiesu iestāžu padomju tīkls (*ENCJ*) 2017. gada 13. oktobrī sniedza atzinumu ([3]) attiecībā uz jauno likumprojektu par Valsts tiesu padomi, uzsverot tā neatbilstību Eiropas standartiem par tiesu iestāžu padomēm.

(28) Pēc trešā cikla vispārējā periodiskajā pārskatā par Poliju ANO augstais cilvēktiesību komisārs 2017. gada 23. oktobrī lūdza Polijas iestādēm piekrist ANO ieteikumiem par tiesu varas neatkarības saglabāšanu.

([1]) K 10/17.
([2]) Eiropas Padomes Parlamentārā asambleja, 2017. gada 11. oktobris, Rezolūcija 2188 (2017) "Jauns apdraudējums tiesiskumam Eiropas Padomes dalībvalstīs – atsevišķi izvēlēti piemēri".
([3]) *ENCJ*, 2017. gada 13. oktobris, *ENCJ* valdes atzinums par Polijas *Krajowa Rada Sądownictwa* (Valsts tiesu padomes) lūgumu.

(29) Konstitucionālā tiesa, kuras sastāvā bija arī divi nelikumīgi ieceltie tiesneši, 2017. gada 24. oktobrī pasludināja par nekonstitucionāliem Likuma par Augstāko tiesu noteikumus, uz kuru pamata *inter alia* tika iecelts pašreizējais Augstākās tiesas pirmais priekšsēdētājs.

(30) Konstitucionālā tiesa, kuras sastāvā bija arī divi nelikumīgi ieceltie tiesneši, 2017. gada 24. oktobrī pasludināja par konstitucionāliem trīs 2016. gada decembra likumu noteikumus par Konstitucionālo tiesu, tostarp noteikumus, uz kuru pamata diviem nelikumīgi ieceltajiem tiesnešiem, kuri izsprieda lietu, tika atļauts pildīt savas funkcijas Konstitucionālajā tiesā. Konstitucionālā tiesa noraidīja Polijas ombuda priekšlikumu par divu nelikumīgi iecelto tiesnešu atstādināšanu no šīs lietas.

(31) Apvienoto Nāciju Organizācijas īpašais referents jautājumos par tiesnešu un advokātu neatkarību *Diego García-Sayán* 2017. gada 27. oktobrī iesniedza savus sākotnējos apsvērumus ([1]), saskaņā ar kuriem abi likumprojekti par Augstāko tiesu un Valsts tiesu padomi rada lielas bažas par tiesu varas neatkarību.

(32) Valsts tiesu iestāžu padome 2017. gada 31. oktobrī pieņēma atzinumu attiecībā uz valsts prezidenta iesniegto jauno likumprojektu par Valsts tiesu padomi. Padome norāda, ka šis likumprojekts pēc būtības ir pretrunā Polijas Konstitūcijai, jo tas paredz Sejmam pilnvaras iecelt tiesnešus–padomes locekļus un pāragri izbeidz pašreizējo tiesnešu–padomes locekļu pilnvaru termiņu, ko aizsargā Konstitūcija.

(33) Eiropas Tiesnešu konsultatīvā padome (ETKP) 2017. gada 10. novembrī pieņēma paziņojumu, kurā paustas bažas par tiesu varas neatkarību Polijā ([2]).

(34) Ombuds 2017. gada 11. novembrī nosūtīja vēstuli valsts prezidentam, kas ietver novērtējumu attiecībā uz diviem jaunajiem likumprojektiem par Augstāko tiesu un Valsts tiesu padomi un ieteikumu šos likumprojektus nepieņemt, jo tie negarantē, ka tiesu vara joprojām būs neatkarīga no izpildvaras un ka pilsoņi varēs izmantot savas konstitucionālās tiesības uz piekļuvi neatkarīgai tiesai.

(35) EDSO Demokrātisko iestāžu un cilvēktiesību birojs (*ODIHR*) 2017. gada 13. novembrī pieņēma atzinumu attiecībā uz jauno likumprojektu par Augstāko tiesu, kurā norādīts, ka pārskatītie noteikumi neatbilst starptautiskajiem standartiem par tiesu varas neatkarību ([3]).

(36) Eiropas Parlaments 2017. gada 15. novembrī pieņēma rezolūciju par stāvokli tiesiskuma un demokrātijas jomā Polijā, kurā tas pauda atbalstu Komisijas sniegtajiem ieteikumiem tiesiskuma jomā, kā arī pienākumu neizpildes procedūrai un pauda uzskatu, ka pašreizējā situācija Polijā rada acīmredzamu risku, ka varētu tikt nopietni pārkāptas LES 2. pantā minētās vērtības ([4]).

(37) Eiropas Advokātu un juristu biedrību padome (*CCBE*) 2017. gada 24. novembrī aicināja Polijas iestādes nepieņemt abus likumprojektus par Augstāko tiesu un Valsts tiesu padomi, jo tie varētu negatīvi ietekmēt varas dalīšanu, ko garantē Polijas Konstitūcija ([5]). Tiesnešu organizācija *Iustitia*, Helsinku Cilvēktiesību fonds un organizācija *Amnesty International* 2017. gada 29. novembrī nāca klajā ar kopīgu paziņojumu, kurā kritizēta likumdošanas procedūra attiecībā uz šiem diviem prezidenta likumprojektiem.

(38) Eiropas Tiesu iestāžu padomju tīkls (*ENCJ*) 2017. gada 5. decembrī pieņēma atzinumu, kurā kritizēts likumprojekts par Valsts tiesu iestāžu padomi, jo tajā nav ievēroti *ENCJ* standarti ([6]).

([1]) Apvienoto Nāciju Organizācijas īpašais referents jautājumos par tiesnešu un advokātu neatkarību, 2017. gada 27. oktobris, sākotnējie apsvērumi par oficiālo vizīti Polijā (2017. gada 23.–27. oktobris).
([2]) ETKP(2017)9, 2017. gada 10. novembris, Paziņojums par situāciju saistībā ar tiesu varas neatkarību Polijā.
([3]) EDSO-*ODIHR*, 2017. gada 13. novembris, Atzinums par konkrētiem noteikumiem likumprojektā par Polijas Augstāko tiesu (2017. gada 26. septembris).
([4]) Eiropas Parlamenta 2017. gada 15. novembra rezolūcija par stāvokli tiesiskuma un demokrātijas jomā Polijā (2017/2931 (RSP)).
([5]) *CCBE*, 2017. gada 24. novembris, Eiropas Advokātu un juristu biedrību padomes (*CCBE*) plenārsēdes rezolūcija.
([6]) *ENCJ*, 2017. gada 5. decembris, *ENCJ* valdes atzinums par grozījumu pieņemšanu attiecībā uz Likumu par Valsts tiesu padomi.

(39) Venēcijas komisija 2017. gada 8. decembrī pēc Eiropas Padomes Parlamentārās asamblejas lūguma pieņēma atzinumu attiecībā uz likumprojektu par Valsts tiesu padomi, likumprojektu par Augstāko tiesu un likumu par parasto tiesu organizāciju, kā arī atzinumu attiecībā uz Likumu par Valsts prokuratūru ([1]). Venēcijas komisija ir secinājusi, ka šis likums un likumprojekti, jo īpaši skatot tos kopā un 2016. gada Likuma par Valsts prokuratūru kontekstā, ļauj likumdošanas varai un izpildvarai nopietnā un plašā veidā iejaukties tiesu varas administrēšanā un tādējādi rada ievērojamus draudus tiesu varas neatkarībai kā svarīgam tiesiskuma elementam. Tā aicina valsts prezidentu atsaukt savus priekšlikumus un sākt dialogu, pirms tiek turpināta likumdošanas procedūra. Turklāt tā mudina Polijas parlamentu pārskatīt nesen pieņemtos grozījumus Likumā par parasto tiesu organizāciju.

(40) Eiropas Padomes cilvēktiesību komisārs 2017. gada 8. decembrī nāca klajā ar paziņojumu, kurā pauda nožēlu par to, ka Sejms ir pieņēmis likumus par Augstāko tiesu un Valsts tiesu padomi, kas vēl vairāk graus tiesu varas neatkarību.

(41) Sejms 2017. gada 8. decembrī pieņēma abus likumprojektus. Senāts 2017. gada 15. decembrī apstiprināja abus šos likumus,

IR PIEŅĒMUSI ŠO IETEIKUMU.

1. Polijas Republikai būtu pienācīgi jāņem vērā Komisijas analīze, kas izklāstīta turpmāk, un jāveic šā ieteikuma 4. iedaļā minētie pasākumi, lai noteiktajā termiņā varētu novērst konstatētās bažas.

1. **IETEIKUMA TVĒRUMS UN MĒRĶIS**

2. Šis ieteikums papildina 2016. gada 27. jūlija, 2016. gada 21. decembra un 2017. gada 26. jūlija ieteikumus. Papildus šajos ieteikumos izvirzītajām bažām Komisija tajā paudusi jaunas bažas attiecībā uz tiesiskumu Polijā, kuras ir radušās pēc ieteikumu sniegšanas. Minētās bažas ir saistītas ar šādiem jautājumiem:

   a) Likums par Augstāko tiesu, ko Sejms pieņēma 2017. gada 8. decembrī;

   b) Likums, ar ko groza Likumu par Valsts tiesu iestāžu padomi un dažus citus likumus (turpmāk "Likums par Valsts tiesu padomi"), ko Sejms pieņēma 2017. gada 8. decembrī.

3. Joprojām spēkā ir 2017. gada 26. jūlija ieteikumā paustās bažas un ieteiktās darbības attiecībā uz Konstitucionālo tiesu, Likumu par parasto tiesu organizāciju un Likumu par Valsts tiesnešu skolu ([2]).

2. **DRAUDI TIESNEŠU NEATKARĪBAI**

4. Likums par Augstāko tiesu un Likums par Valsts tiesu padomi ietver vairākus noteikumus, kas vieš nopietnas bažas par tiesu varas neatkarības principu un varas dalīšanas principu.

2.1. **Augstākā tiesa**

2.1.1. *Augstākās tiesas pašreizējo tiesnešu atlaišana un obligātā pensionēšanās*

5. Ar Augstākās tiesas likumu Augstākās tiesas tiesnešu vispārējais pensionēšanās vecums tiek samazināts no 70 līdz 65 gadiem ([3]). Šis pasākums attiecas uz visiem tiesnešiem, kuri pašreiz pilda savus amata pienākumus. Tiesneši, kuri sasnieguši 65 gadu vecumu vai to sasniegs triju mēnešu laikā no šā likuma stāšanās spēkā, tiks pensionēti ([4]).

([1]) Venēcijas komisijas Atzinums 904/2017 CDL(2017)035 par likumprojektu, ar ko groza Likumu par Valsts tiesu padomi, par likumprojektu, ar ko groza Polijas prezidenta ierosināto Likumu par Augstāko tiesu, un par Likumu par parasto tiesu organizāciju ("CDL(2017)035") un Venēcijas komisijas Atzinums 892/2017 CDL(2017)037 par grozīto Likumu par Valsts prokuratūru ("CDL(2017)037").

([2]) Likums, ar ko groza Likumu par Valsts tiesnešu un prokuroru skolu, Likumu par parasto tiesu organizāciju un dažus citus likumus (turpmāk "Likums par Valsts tiesnešu skolu").

([3]) Likuma par Augstāko tiesu 37. panta 1. punkts. Šis noteikums attiecas arī uz Augstākās administratīvās tiesas tiesnešiem, jo 2002. gada 25. jūlija Likuma par administratīvo tiesu organizāciju 49. pants paredz, ka jautājumus, kas saistīti ar Augstāko administratīvo tiesu un kurus nereglamentē minētais likums (tas attiecas uz pensionēšanās režīmu), *mutatis mutandis* reglamentē Likums par Augstāko tiesu.

([4]) Likuma par Augstāko tiesu 111. panta 1. punkts. Turklāt saskaņā ar Likuma par Augstāko tiesu 111. panta 3. punktu visi militāro lietu palātas tiesneši (neatkarīgi no to vecuma) tiks atstādināti no amata un pensionēti bez iespējas lūgt valsts prezidentam pilnvaru termiņa pagarinājumu.

6. Samazinot pensijas vecumu un piemērojot to pašreizējiem Augstākās tiesas tiesnešiem, ar šo likumu tiek izbeigtas pilnvaras ievērojamam skaitam pašreizējo Augstākās tiesas tiesnešu un, iespējams, tie tiks pensionēti: saskaņā ar Augstākās tiesas datiem 31 no 83 tiesnešiem (37 %). Šādai samazināta pensionēšanās vecuma piemērošanai pašreizējiem Augstākās tiesas tiesnešiem ir īpaši spēcīga negatīva ietekme uz šo konkrēto tiesu, kuras sastāvā ir tiesneši, kuri pēc būtības ir karjeras beigās. Šāda pašreizējo Augstākās tiesas tiesnešu ievērojama skaita obligāta pensionēšanās ļauj vērienīgi un nekavējoties nomainīt Augstākās tiesas sastāvu. Šī iespēja rada īpašas bažas attiecībā uz varas dalīšanu, it īpaši apvienojumā ar vienlaicīgām Valsts tiesu padomes reformām. Proti: ņemot vērā pensionēšanās vecuma samazināšanu, visus jaunos tiesnešus amatā iecels valsts prezidents pēc jaunizveidotās Valsts tiesu padomes ieteikuma, kurā lielā mērā dominēs politiski ieceltas personas. Pašreizējo Augstākās tiesas tiesnešu piespiedu pensionēšanās rada arī bažas attiecībā uz tiesnešu neatceļamības principu, kas ir būtisks tiesnešu neatkarības elements, kā noteikts Eiropas Savienības Tiesas un Eiropas Cilvēktiesību tiesas judikatūrā ([1]) un Eiropas standartos ([2]). Venēcijas komisija savā atzinumā attiecībā uz likumprojektu par Augstāko tiesu uzsver, ka pašreizējo tiesnešu priekšlaicīga pensionēšanās apdraud viņu atrašanās amatā drošību un tiesas neatkarību kopumā ([3]).

7. Tiesnešiem jābūt aizsargātiem pret atlaišanu, un šajā nolūkā ir jāievieš efektīvi pasākumi aizsardzībai pret citu valsts varas struktūru nepamatotu iejaukšanos vai spiedienu ([4]). Tiesu varas neatkarībai ir vajadzīgas garantijas, kas ir pietiekamas, lai aizsargātu tos, kuru uzdevums ir iztiesāt strīdus ([5]). Aizliegums atcelt tiesnešus viņu pilnvaru termiņā ir tiesnešu neatkarības garants un tādējādi ir iekļauts ECTK 6. panta 1. punktā noteiktajās garantijās ([6]). Tādējādi tiesnešus drīkst atlaist tikai individuāli, ja tas ir pamatots ar disciplinārlietu par viņu individuālo darbību, ievērojot visas garantijas aizsardzībai demokrātiskā sabiedrībā. Tiesnešus nedrīkst atlaist grupā; tiesnešus nedrīkst atlaist ar viņu individuālu rīcību nesaistītu vispārīgu iemeslu dēļ. Konkrētajā gadījumā šādu garantiju un aizsardzības pasākumu nav, un ar attiecīgajiem noteikumiem tiek klaji pārkāpts Augstākās tiesas tiesnešu neatkarības princips un varas dalīšanas princips ([7]), un tādējādi arī tiesiskuma princips.

8. Turklāt tiks priekšlaicīgi izbeigts pašreizējā pirmā priekšsēdētāja sešu gadu pilnvaru termiņš (saskaņā ar Konstitūciju tam jāpabeidzas 2020. gadā). Ja pirmā priekšsēdētāja pilnvaru termiņš tiks izbeigts, valsts prezidents iecels "pirmā priekšsēdētāja amata izpildītāju" ārpus parastās procedūras ([8]): saskaņā ar Konstitūciju valsts prezidentam būtu jāieceļ pirmais priekšsēdētājs no to kandidātu vidus, kas ieteikti Augstākās tiesas tiesnešu kopsapulcē ([9]). Šādu Konstitūcijā noteiktu pilnvaru termiņa priekšlaicīga izbeigšana ir nopietns neatceļamības

([1]) ECT spriedums lietā *Campbell* un *Fell*/Apvienotā Karaliste, 1984. gada 28. jūnijs, 80. punkts; lietā *Henryk Urban un Ryszard Urban*/Polija, 2011. gada 30. novembris (*final*), 45. punkts; lietā *Fruni*/Slovākija, 2011. gada 21. jūnijs (*final*), 145. punkts, un lietā *Brudnicka* un citi/Polija, 2005. gada 3. marts (*final*) 41. punkts.

([2]) 49. un 50. punkts dalībvalstīm adresētajā Ministru komitejas Ieteikumā CM/Rec(2010)12 par tiesnešu neatkarību, efektivitāti un pienākumiem ("EP 2010. gada ieteikums").

([3]) CDL(2017)035, 48. punkts.

([4]) Spriedums, 2005. gada 31. maijs, *Syfait* un citi, C-53/03, ECLI:EU:C:2005:333, 31. punkts; spriedums, 1999. gada 4. februāris, *Köllensperger* un *Atzwanger*, C-103/97, ECLI:EU:C:1999:52, 20. punkts.

([5]) Spriedums 2014. gada 9. oktobris, *TDC*, C-222/13, CLI:EU:C:2014:2265, 29.–32. punkts; spriedums, 2006. gada 19. septembris, *Wilson*, C-506/04, ECLI:EU:C:2006:587, 53. punkts; spriedums, 1999. gada 4. februāris, *Köllensperger* un *Atzwanger*, C-103/97, ECLI:EU:C:1999:52, 20.–23. punkts; spriedums, 1997. gada 17. septembris, *Dorsch Consult*, C-54/96, ECLI:EU:C:1997:413, 36. punkts; spriedums, 2001. gada 29. novembris, *De Coster*, C-17/00, ECLI:EU:C:2001:651, 18.–21. punkts; spriedums, 2017. gada 13. decembris, *Hassani*, C-403/16, ECLI:EU:C:2017:960, 40. punkts; ECT spriedums, 2016. gada 23. jūnijs, *Baka*/Ungārija, 20261/12, 121. punkts.

([6]) ECT spriedums lietā, *Campbell* un *Fell*/Apvienotā Karaliste, A80 (1984), 1984. gada 28. jūnijs, 80. punkts.

([7]) Jaunie noteikumi ir pretrunā tiesnešu neatceļamības principam, kas ir būtisks tiesnešu neatkarības elements, kurš noteikts Eiropas Padomes 2010. gada ieteikumā (49. punkts). Attiecīgi Augstākās tiesas tiesnešiem ir jābūt garantētām tiesībām ieņemt savu amatu, un viņu pilnvaru termiņš nedrīkst tikt izbeigts priekšlaicīgi. Turklāt lēmumi par tiesnešu atlasi un karjeru jāpieņem, pamatojoties uz objektīviem kritērijiem, kas iepriekš noteikti tiesību aktos vai ko noteikušas kompetentās iestādes, un gadījumos, kad valdība vai likumdevēja vara pieņem lēmumus par tiesnešu atlasi un karjeru, neatkarīgai un kompetentai iestādei, kuras sastāvā ir ievērojama daļa tiesnešu, jābūt pilnvarotai sniegt ieteikumus vai atzinumus, kurus attiecīgā iecēlējiestāde ievēro praksē (44.–48. punkts).

([8]) Saskaņā ar Likuma par Augstāko tiesu 111. panta 4. punktu valsts prezidents Augstākās tiesas vadību uzticēs Augstākās tiesas tiesnesim pēc savas izvēles. Šāds "pirmā priekšsēdētāja amata izpildītājs" pildīs savus pienākumus līdz brīdim, kad tiesnešu kopsapulcē tiks izvirzīti pieci kandidāti Augstākās tiesas pirmā priekšsēdētāja amatam (12. pants). Augstākās tiesas tiesnešu kopsapulcē varēs izvirzīt šos kandidātus agrākais tad, kad būs iecelti vismaz 110 Augstākās tiesas tiesneši.

([9]) Polijas Konstitūcijas 183. panta 3. punktā noteikts, ka valsts prezidents ieceļ Augstākās tiesas pirmo priekšsēdētāju uz sešu gadu pilnvaru termiņu no tiem kandidātiem, kas ieteikti Augstākās tiesas tiesnešu kopsapulcē.

principa un atrašanās amatā drošības pārkāpums. Pirmā priekšsēdētāja amata izpildītāja iecelšana saskaņā ar *ad hoc* procedūru, neiesaistot tiesu varu, rada nopietnas bažas attiecībā uz varas dalīšanas principu.

9. Saskaņā ar šā likuma paskaidrojuma rakstu Augstākās tiesas sastāva nomaiņa ir nepieciešama, ņemot vērā to, kā Augstākā tiesa pēc 1989. gada izskatīja "dekomunizācijas" lietas, un tāpēc, ka tiesā joprojām ir tiesneši, kuri vai nu strādāja iepriekšējā režīma labā, vai arī ieņēma tiesneša amatu šajā režīmā ([1]). Eiropas Cilvēktiesību tiesa ir skaidri uzsvērusi, ka lustrācijas procesā jāievēro individuāla pieeja (piemēram, jānošķir dažādi iesaistes līmeņi iepriekšējā režīmā), un tā uzskata, ka lustrācijas pasākumi, kas tiek veikti ilgi pēc komunistiskā režīma beigām, var būt mazāk pamatoti, ņemot vērā arvien mazāku pastāvošo risku attiecībā uz jaunizveidotajām demokrātijām ([2]). Pastāv citi samērīgi pasākumi, ko valsts varētu pieņemt, lai risinātu jautājumu par atsevišķiem tiesnešiem ar komunistisko pagātni (kas ietvertu pārredzamu procedūru piemērošanu atsevišķās lietās tādās objektīvās struktūrās, kas darbojas, pamatojoties uz likumā noteiktiem kritērijiem) ([3]).

10. Savā atzinumā attiecībā uz likumprojektu par Augstāko tiesu Venēcijas komisija uzskata, ka nav skaidrs, kāpēc persona, kura tika atzīta par piemērotu pildīt oficiālos pienākumus vēl vairākus gadus, pēkšņi tiktu uzskatīta par nepiemērotu. Likuma pamatojumu var saprast tādējādi, ka reformu rezultātā lielākā daļa vecāko tiesnešu, daudzi no kuriem pildīja pienākumus iepriekšējā režīmā, dotos pensijā. Ja šī interpretācija ir pareiza, tad šāda pieeja ir nepieņemama: ja iestādes šaubās par atsevišķu tiesnešu lojalitāti, tām būtu jāpiemēro spēkā esošās disciplinārās vai lustrācijas procedūras, nevis jāmaina pensionēšanās vecums.

11. Venēcijas komisija secina, ka Augstākās tiesas tiesnešu lielas daļas (tostarp pirmā priekšsēdētāja) priekšlaicīga atbrīvošana no amata, tiem nekavējoties piemērojot samazinātu pensionēšanās vecumu, ir viņu individuālo tiesību pārkāpums un drauds visas tiesu sistēmas neatkarībai; šiem tiesnešiem būtu jāļauj pildīt pienākumus līdz pašreizējā pensionēšanās vecuma sasniegšanai ([4]). Venēcijas komisija jo īpaši uzsver, ka pašreizējo tiesnešu priekšlaicīga pensionēšanās apdraud viņu atrašanās amatā drošību un tiesas neatkarību kopumā ([5]).

12. Visbeidzot, šie noteikumi rada bažas par konstitucionalitāti. Kā norādījusi Augstākā tiesa un ombuds, pašreizējo Augstākās tiesas tiesnešu atlaišana un piespiedu pensionēšanās ir tiesu varas neatkarības principa pārkāpums, kas tieši ietekmē tiesības uz neatkarīgu tiesu. Ombuds norāda, ka Augstākās tiesas pirmā priekšsēdētāja amata izpildītāja iecelšana ir tiesiskuma principa pārkāpums, jo tiek pārkāpts princips par valsts varas struktūru kompetenču nepārņemšanu, princips par varas dalīšanu un līdzsvaru, kā arī tiesu varas neatkarības princips.

2.1.2. *Pilnvaras pagarināt Augstākās tiesas tiesnešu pilnvaru termiņu*

13. Saskaņā ar likumu tie Augstākās tiesas tiesneši, kurus skārusi pensionēšanās vecuma samazināšana un kuri vēlas pagarināt savu pilnvaru termiņu, var iesniegt lūgumu valsts prezidentam ([6]).

14. Attiecībā uz valsts prezidenta pilnvarām izlemt pagarināt Augstākās tiesas tiesnešu pilnvaru termiņu likumā nav paredzēti kritēriji, lēmuma pieņemšanas termiņš un pārskatīšana tiesā. Tiesnesis, kurš ir lūdzis pilnvaru pagarinājumu, ir atkarīgs no valsts prezidenta lēmuma. Turklāt valsts prezidents varēs izlemt par termiņa pagarināšanu *divas reizes* (katru reizi uz trim gadiem). Šie aspekti ietekmē atrašanās amatā drošību un ļaus valsts prezidentam ietekmēt amatā esošos Augstākās tiesas tiesnešus. Šāda kārtība ir pretrunā Eiropas Padomes 2010. gada ieteikumam, kurā noteikts, ka lēmumi par tiesnešu atlasi un karjeru jāpieņem, pamatojoties uz

([1]) Paskaidrojuma raksta 2. lpp.
([2]) ECT spriedums lietā *Sõro*/Igaunija, 2015. gada 3. septembris, 60.–62. punkts.
([3]) Eiropas Padomes 2010. gada ieteikuma 44.–47. un 50. punkts.
([4]) Atzinums CDL(2017)035, 130. punkts.
([5]) Atzinums CDL(2017)035, 48. punkts.
([6]) Lūgums jāiesniedz Augstākās tiesas pirmajam priekšsēdētājam, kurš sniedz atzinumu par tiesneša lūgumu. Pirmā priekšsēdētāja pilnvaru termiņa pagarināšanai pirmajam priekšsēdētājam ir jāiesniedz valsts prezidentam Augstākās tiesas kolēģijas atzinums. Pieņemot lēmumu, valsts prezidents var pieprasīt nesaistošu Valsts tiesu padomes atzinumu (sk. Likuma par Augstāko tiesu 37. panta 2. punktu, lasot to kopā ar 111. panta 1. punktu). Tiek norādīts, ka saskaņā ar Augstākās tiesas atzinumu šādam valsts prezidenta lēmumam atbilstoši konstitūcijai būtu nepieciešams premjerministra apstiprinošs paraksts (saskaņā ar Polijas Konstitūcijas 144. panta 1. un 2. punktu).

objektīviem kritērijiem, kas iepriekš noteikti tiesību aktos, un neatkarīgai un kompetentai iestādei, kuras sastāvā ir ievērojama daļa tiesnešu, jābūt pilnvarotai sniegt ieteikumus vai atzinumus, kurus attiecīgā iecēlējiestāde ievēro praksē ([1]). Tā arī paredz, ka tiesnešiem jābūt tiesībām apstrīdēt lēmumu par viņu karjeru ([2]).

15. Jaunā pensionēšanās kārtība nelabvēlīgi ietekmē tiesnešu neatkarību ([3]). Jaunie noteikumi rada papildu instrumentu, ar kuru valsts prezidents var ietekmēt individuālus tiesnešus. Proti, pilnvaru termiņa pagarināšanai paredzētu kritēriju trūkums pieļauj nepamatotu rīcības brīvību, graujot tiesnešu neatceļamības principu. Lai gan likumā tiek samazināts pensionēšanās vecums, tas ļauj valsts prezidentam pagarināt tiesnešu pilnvaru termiņu līdz sešiem gadiem. Turklāt nav paredzēts termiņš, kurā valsts prezidentam jāpieņem lēmums par pilnvaru termiņa pagarināšanu; tas ļauj valsts prezidentam saglabāt ietekmi attiecībā uz konkrētajiem tiesnešiem atlikušajā viņu pilnvaru termiņā. Pat pirms pensionēšanās vecuma sasniegšanas jau tas vien, ka būs jāprasa valsts prezidentam šāds pagarinājums, var radīt spiedienu uz attiecīgajiem tiesnešiem.

16. Venēcijas komisija atzinumā par likumprojektu par Augstāko tiesu uzsver, ka šādas valsts prezidenta pilnvaras piešķir viņam pārmērīgu ietekmi uz tiem Augstākās tiesas tiesnešiem, kuri *drīz sasniegs* pensionēšanās vecumu. Šā iemesla dēļ Venēcijas komisija secina, ka valsts prezidentam kā ievēlētam politiķim nevajadzētu būt rīcības brīvībai pagarināt to Augstākās tiesas tiesnešu pilnvaru termiņu, kuri pārsniedz pensionēšanās vecumu ([4]).

17. Turklāt jaunie noteikumi raisa bažas par konstitucionalitāti. Saskaņā ar Augstākās tiesas un ombuda atzinumiem tiesnešu pilnvaru termiņa pagarināšanas jaunajā mehānismā nav ievērots likumības un varas dalīšanas princips.

2.1.3. *Ārkārtas pārskatīšana*

18. Ar likumu tiek ieviests jauns veids, kā galīgi un saistoši spriedumi un lēmumi tiek pārskatīti tiesā, proti, ārkārtas pārsūdzība ([5]). Trīs gadu laikā ([6]) pēc likuma stāšanās spēkā Augstākā tiesa varēs pilnībā vai daļēji ([7]) grozīt ([8]) jebkuru galīgu spriedumu, ko pasludinājusi Polijas tiesa pēdējos 20 gados, tostarp Augstākās tiesas pasludinātos spriedumus, ievērojot dažus izņēmumus ([9]). Šādas pilnvaras iesniegt pārsūdzību ir *inter alia* ģenerālprokuroram un ombudam ([10]). Pārsūdzības pamatojumi ir ļoti daudzi: ārkārtas pārsūdzību var iesniegt, ja tas ir nepieciešams, lai nodrošinātu tiesiskumu un sociālo taisnīgumu, un ja spriedumu nevar atcelt vai grozīt ar citiem ārkārtas tiesiskās aizsardzības līdzekļiem, kā arī ja tas vai nu 1) pārkāpj Konstitūcijā noteiktās personu un pilsoņu tiesības un brīvības; vai 2) acīmredzami ir pretrunā likumam nepareizas interpretācijas vai piemērošanas dēļ; vai arī 3) pastāv acīmredzama pretruna starp tiesas secinājumiem un savāktajiem pierādījumiem ([11]).

([1]) 46. un 47. punkts. Turklāt šī kārtība radītu bažas saistībā ar Eiropas Padomes Rīcības plānu par tiesnešu neatkarības un objektivitātes stiprināšanu CM(2016)36 *final* (C punkta ii) apakšpunktā; "Eiropas Padomes 2016. gada rīcības plāns") un ETKP kritērijiem (Atzinums Nr. 1 par standartiem attiecībā uz tiesu varas neatkarību un tiesnešu neatceļamību (25. punkts)).

([2]) Eiropas Padomes 2010. gada ieteikuma 48. punkts.

([3]) Eiropas Padomes 2010. gada ieteikuma 49. punkts.

([4]) Atzinums CDL(2017)035, 51. un 130. punkts.

([5]) Likuma par Augstāko tiesu 89. panta 1. punkts.

([6]) Likuma par Augstāko tiesu 115. pants. Pēc trīs gadu perioda beigām pārsūdzība būtu jāiesniedz piecu gadu laikā no brīža, kad attiecīgais spriedums kļuvis galīgs un likumīgs, un viena gada laikā, ja ir iesniegta kasācijas sūdzība, izņemot, ja ārkārtas pārsūdzība ir nelabvēlīga apsūdzētajam – šādā gadījumā pārsūdzību var iesniegt ne vēlāk kā vienu gadu pēc tam, kad nolēmums ir kļuvis galīgs (vai, ja ir iesniegta kasācijas sūdzība, ne vēlāk kā sešus mēnešus pēc kasācijas sūdzības izskatīšanas; Likuma par Augstāko tiesu 89. panta 4. punkts).

([7]) Likuma par Augstāko tiesu 91. panta 1. punkts.

([8]) Ja pagājuši pieci gadi, kopš apstrīdētais nolēmums kļuvis galīgs, un tam ir bijušas neatgriezeniskas tiesiskās sekas, vai ja to pamato principi par Konstitūcijā noteiktajām personu un pilsoņu tiesībām un brīvībām, Augstākā tiesa var vienīgi apstiprināt, ka apstrīdētais nolēmums ir pretrunā likumam, un norādīt apstākļus, kas tai lika pieņemt šādu lēmumu (sk. Likuma par Augstāko tiesu 89. panta 4. punktu un 115. panta 2. punktu).

([9]) Krimināllietās ārkārtas pārsūdzību, kas ir nelabvēlīga apsūdzētajam, var iesniegt ne vēlāk kā vienu gadu pēc tam, kad nolēmums kļuvis galīgs (vai, ja ir iesniegta kasācijas sūdzība, ne vēlāk kā sešus mēnešus pēc kasācijas sūdzības izskatīšanas); turklāt nav iespējams pārsūdzēt spriedumus par laulības atzīšanu par spēkā neesošu, spriedumus par laulības atcelšanu vai laulības šķiršanu (tikai tad, ja viena vai abas puses devušās jaunā laulībā pēc tam, kad spriedums kļuva galīgs) vai lēmumus par adopciju. Ārkārtas pārsūdzību nevar piemērot sīkiem pārkāpumiem vai maznozīmīgiem nodarījumiem nodokļu jomā; sk. Likuma par Augstāko tiesu 89. panta 3. punktu un 90. panta 3. un 4. punktu.

([10]) Likuma par Augstāko tiesu 89. panta 2. punkts.

([11]) Likuma par Augstāko tiesu 89. panta 1. punkta 1.–3. apakšpunkts.

19. Šī jaunā ārkārtas pārsūdzības procedūra rada bažas par juridiskās noteiktības principu, kas ir tiesiskuma būtiska sastāvdaļa ([1]). Kā norādījusi Tiesa, ir jāatgādina, ka *res judicata* princips ir nozīmīgs gan Savienības tiesību sistēmā, gan valstu tiesību sistēmās: "Lai nodrošinātu gan tiesību un tiesisko attiecību stabilitāti, gan pareizu tiesvedību, ir svarīgi, lai tiesu nolēmumi, kas kļuvuši galīgi pēc tam, kad izsmelti visi pieejamie tiesību aizsardzības līdzekļi, vai pēc tam, kad beidzies šādu tiesību aizsardzības līdzekļu izmantošanai paredzētais termiņš, vairs nevarētu tikt apstrīdēti" ([2]). Kā norādījusi Eiropas Cilvēktiesību tiesa, ārkārtas pārskatīšanai nevajadzētu būt "slēptai pārsūdzībai" un "vienkārša iespējamība, ka pastāv divi viedokļi par konkrēto jautājumu, nav pamats atkārtotai izskatīšanai" ([3]).

20. Savā atzinumā attiecībā uz likumprojektu par Augstāko tiesu Venēcijas komisija uzsvēra, ka ārkārtas pārsūdzības procedūra apdraud Polijas tiesisko stabilitāti. Atzinumā ir norādīts, ka praktiski uz jebkāda pamata būs iespējams atkārtoti izskatīt jebkuru lietu, kas valstī izlemta pēdējo 20 gadu laikā, un sistēma varētu radīt situāciju, kurā neviens spriedums nekad nebūs galīgs ([4]).

21. Turklāt jaunā pārsūdzības procedūra raisa bažas par konstitucionalitāti. Augstākās tiesas un ombuda izpratnē likums ietekmē judikatūras stabilitātes un spriedumu galīguma principu ([5]), principu par uzticēšanās valstij un likumam aizsardzību un tiesībām uz lietas izskatīšanu saprātīgā termiņā ([6]).

2.1.4. *Citi noteikumi*

22. Kā uzsvērts Venēcijas komisijas un citu struktūru atzinumā ([7]), vairāki citi noteikumi Likumā par Augstāko tiesu rada bažas attiecībā uz tiesu iestāžu neatkarības un varas dalīšanas principu.

23. Ar jauno likumu tiek ieviesta jauna disciplinārlietu kārtība attiecībā uz Augstākās tiesas tiesnešiem. Ir paredzēti par disciplinārlietām atbildīgo amatpersonu divu veidi: *par disciplinārlietām atbildīgā Augstākās tiesas amatpersona*, ko Augstākās tiesas kolēģija ieceļ uz četru gadu pilnvaru termiņu ([8]), un *par disciplinārlietām atbildīgā īpašā amatpersona, ko katrā atsevišķā gadījumā valsts prezidents* ieceļ no Augstākās tiesas tiesnešu, parasto tiesnešu, kara tiesu tiesnešu un prokuroru vidus ([9]). Saskaņā ar Polijas likumiem tikai par disciplinārlietām atbildīgās amatpersonas var lemt par disciplinārlietas ierosināšanu pret tiesnešiem. Valsts prezidents ieceļ īpašo amatpersonu, neiesaistot tiesu iestādes, un šī iecelšana ir līdzvērtīga lūgumam uzsākt sākotnējo izmeklēšanu. Ja par disciplinārlietām atbildīgā īpašā amatpersona tiek norīkota notiekošas disciplinārlietas izskatīšanai, par disciplinārlietām atbildīgā Augstākās tiesas amatpersona tiek izslēgta no šīs lietas izskatīšanas ([10]). Fakts, ka valsts prezidentam (un dažos gadījumos arī tieslietu ministram ([11])) ir pilnvaras ietekmēt disciplinārlietas pret Augstākās tiesas tiesnešiem, ieceļot par disciplinārlietām atbildīgo amatpersonu, kura izmeklēs lietu ("par disciplinārlietām

([1]) ECT spriedums lietā *Brumărescu*/Rumānija, 1999. gada 28. oktobris, 61. punkts; lietā *Ryabykh*/*Krievija*, 2003. gada 3. marts, 54. un 57. punkts; lietā *Miragall Escolano* un citi/Spānija, 2000. gada 25. janvāris, 33. punkts, un lietā *Phinikaridou*/Kipra, 2007. gada 20. decembris, 52. punkts.

([2]) Spriedums, 2003. gada 30. septembris, *Köbler*, C-224/01, ECLI:EU:C:2003:513, 38. punkts.

([3]) *Moreira Ferreira*/Portugāle (Nr. 2), 2017. gada 11. jūlijs (*final*), 62. punkts.

([4]) Atzinums CDL(2017)035, 58., 63. un 130. punkts.

([5]) Abus šos principus Konstitucionālā tiesa ir uzskatījusi par tiesiskuma daļu; sk. Konstitucionālās tiesas spriedumus SK 7/06 (2007. gada 24. oktobris) un SK 77/06, (2008. gada 1. aprīlis).

([6]) Spriedums SK 19/05 (2006. gada 28. novembris); SK 16/05 (2007. gada 14. novembris).

([7]) Īpaši Augstākās tiesas 2017. gada 6. un 23. oktobra un 30. novembra atzinums, ombuda 2017. gada 11. novembra atzinums un EDSO/*ODIHR* 2017. gada 13. novembra atzinums.

([8]) Likuma par Augstāko tiesu 74. pants.

([9]) Likuma par Augstāko tiesu 76. panta 8. punkts. Valsts prezidents var iecelt par disciplinārlietām atbildīgo īpašo amatpersonu no valsts prokurora ierosināto prokuroru vidus, ja disciplinārlieta attiecas uz disciplināru pārkāpumu, kas atbilst kritērijiem par tīšu noziedzīgu nodarījumu, pret ko ierosināta publiska apsūdzība, vai par tīšiem nodokļu noziegumiem.

([10]) Likuma par Augstāko tiesu 76. panta 8. punkts.

([11]) Saskaņā ar Likuma par Augstāko tiesu 76. panta 9. punktu tieslietu ministrs var paziņot valsts prezidentam par nepieciešamību iecelt par disciplinārlietām atbildīgo īpašo amatpersonu, ja lieta attiecas uz disciplināru pārkāpumu, kas atbilst kritērijiem par tīšu noziedzīgu nodarījumu, pret ko ierosināta publiska apsūdzība, vai par tīšiem nodokļu noziegumiem. Šķiet, ka jautājumu par to, vai lieta atbilst šiem kritērijiem, autonomi izlems tieslietu ministrs un valsts prezidents, jo viņu lēmumus par tādu atbildīgo īpašo amatpersonu iecelšanu, kas atbildīgas par disciplinārlietām, nevar pārsūdzēt.

atbildīgā amatpersona"), tādējādi izslēdzot par disciplinārlietām atbildīgo Augstākās tiesas amatpersonu no notiekošas lietas izskatīšanas, rada bažas attiecībā uz varas dalīšanas principu un var ietekmēt tiesu varas neatkarību. Šādas bažas ir paustas arī EDSO-*ODHIR* un Augstākās tiesas atzinumos ([1]).

24. Turklāt ar šo likumu tiek atceltas procesuālās garantijas disciplinārlietās pret parastajiem tiesnešiem ([2]) un Augstākās tiesas tiesnešiem ([3]): pierādījumus, kas iegūti, pārkāpjot likumu, varētu izmantot pret tiesnesi ([4]); noteiktos apstākļos attiecīgā tiesneša iesniegtos pierādījumus varētu neņemt vērā ([5]); noilgums attiecībā uz disciplinārlietām tiktu atcelts uz disciplinārlietas izskatīšanas laiku, kas nozīmē, ka uz tiesnesi varētu tikt attiecināta lietas izskatīšana uz nenoteiktu laiku ([6]); visbeidzot, disciplinārlietu varētu turpināt arī tad, ja attiecīgais tiesnesis nav piedalījies (tostarp, ja prombūtne bijusi pamatota) ([7]). Jaunā disciplinārlietu kārtība rada arī bažas par tās atbilstību ECTK 6. panta 1. punktā noteiktajām pienācīgas tiesvedības prasībām, kas piemērojamas pret tiesnešiem ierosinātajās disciplinārlietās ([8]).

25. Ar šo likumu tiek grozīta Augstākās tiesas iekšējā struktūra, papildinot to ar divām jaunām palātām. Jauna palāta ārkārtas kontroles un publiskajos jautājumos izvērtēs lietas, kas ierosinātas saskaņā ar jauno ārkārtas pārsūdzības procedūru ([9]). Šīs jaunās palātas sastāvā pārsvarā būs jauni tiesneši ([10]), un tā izvērtēs vispārējo un vietējo vēlēšanu spēkā esamību un izskatīs ar vēlēšanām, tostarp ar Eiropas Parlamenta vēlēšanām, saistītus strīdus ([11]). Turklāt jaunai autonomai ([12]) disciplinārlietu palātai, kuras sastāvā būs tikai jauni tiesneši ([13]), būs pirmajā un otrajā instancē jāpārskata disciplinārlietas pret Augstākās tiesas tiesnešiem ([14]). Šīs divas jaunās visnotaļ autonomās palātas, kuru sastāvā ir jauni tiesneši, rada bažas attiecībā uz varas dalīšanu. Kā norādījusi Venēcijas komisija, lai gan abas palātas ir daļa no Augstākās tiesas, praksē tās ir pārākas par visām pārējām palātām, tādējādi radot risku, ka visā tiesu sistēmā dominēs šīs palātas, kuru sastāvā ir jauni tiesneši, kas ievēlēti ar valdošā vairākuma izšķirošu ietekmi ([15]). Turklāt Venēcijas komisija uzsver, ka ar šo likumu ar vēlēšanām saistīto strīdu izskatīšana tiesā tiks padarīta īpaši neaizsargāta pret politisko ietekmi, radot nopietnu risku Polijas demokrātijas darbībai ([16]).

26. Ar šo likumu tiek ieviesti tiesas piesēdētāju amati; tiesas piesēdētājus ieceļ Republikas Senāts ([17]) un tie piedalās ar ārkārtas pārsūdzībām un disciplinārlietām saistītā tiesvedībā Augstākajā tiesā. Kā norādījusi Venēcijas komisija, tiesas piesēdētāju amatu ieviešana Augstākās tiesas abās jaunajās palātās apdraud tiesu sistēmas efektivitāti un kvalitāti ([18]).

([1]) EDSO-*ODIHR* 2017. gada 13. novembra atzinums; 119.–121. punkts. Augstākās tiesas 6. oktobra atzinums, 34. lpp.

([2]) Saskaņā ar Likuma par Augstāko tiesu 108. panta 17.–19. punktu tieslietu ministram ir piešķirtas pilnvaras noteikt par disciplinārlietām atbildīgo tiesnešu skaitu un iecelt šos tiesnešus, kuri izskatīs disciplinārlietas pret parasto tiesu tiesnešiem, nekonsultējoties ar tiesu iestādēm. Turklāt tieslietu ministrs varētu personīgi kontrolēt disciplinārlietas pret parasto tiesu tiesnešiem, izmantojot par disciplinārlietām atbildīgās amatpersonas un par disciplinārlietām atbildīgo īpašo amatpersonu, ko iecēlis pats tieslietu ministrs (tostarp konkrētos apstākļos arī no prokuroru vidus). Tieslietu ministra ieceltās par disciplinārlietām atbildīgās amatpersonas varētu pēc tieslietu ministra lūguma atsākt slēgtas izmeklēšanas.

([3]) Saskaņā ar tiesību aktiem Likumā par parasto tiesu organizāciju paredzētie noteikumi, tostarp noteikumi, kas attiecas uz disciplinārlietu procesuālajiem aspektiem, ir *mutatis mutandis* piemērojami Augstākās tiesas tiesnešiem; sk. 72. panta 1. punktu un 108. pantu, lasot tos kopā ar 10. panta 1. punktu Likuma par Augstāko tiesu. Likuma par Augstāko tiesu 108. pantā ir grozīts Likums par parasto tiesu organizāciju.

([4]) Likuma par Augstāko tiesu 108. panta 23. punkts attiecībā uz 115.c pantu, kas pievienots Likumā par parasto tiesu organizāciju.

([5]) Ja pierādījumi tika iesniegti pēc noteiktā laika, sk. Likuma par Augstāko tiesu 108. panta 22. punktu.

([6]) Likuma par Augstāko tiesu 108. panta 13. punkta b) apakšpunkts.

([7]) Likuma par Augstāko tiesu 108. panta 23. punkts.

([8]) ECT spriedums lietā *Vilho Eskelinen* un citi/Somija, 2007. gada 19. aprīlis, 62. punkts; lietā *Olujić*/Horvātija, 2009. gada 5. februāris, 34.–43. punkts; lietā *Harabin*/Slovākija, 2012. gada 20. novembris, 118.–124. punkts; un lietā *Baka*/Ungārija, 2016. gada 23. jūnijs, 100.–119. punkts.

([9]) Likuma par Augstāko tiesu 26. un 94. pants.

([10]) Likuma par Augstāko tiesu 134. pants; bijusī nodarbinātības, sociālā nodrošinājuma un sabiedrisko jautājumu palāta ir sadalīta divās palātās, proti, nodarbinātības un sociālā nodrošinājuma palāta un jaunā ārkārtas kontroles un publisko jautājumu palāta; šīs jaunās palātas sastāvā būs jauni tiesneši, jo visi pašreizējie tiesneši ir pārcelti uz nodarbinātības un sociālā nodrošinājuma palātu; pašreizējie Augstākās tiesas tiesneši var lūgt pārcelšanu uz šo jauno palātu.

([11]) Pilns šīs palātas uzdevumu saraksts ir iekļauts 26. pantā.

([12]) Disciplinārlietu palātas priekšsēdētājs darbojas neatkarīgi no Augstākās tiesas pirmā priekšsēdētāja, un šīs palātas budžetu var ievērojami palielināt salīdzinājumā ar Augstākās tiesas kopējo budžetu (sk. Likuma par Augstāko tiesu 7. panta 2. un 4. punktu un 20. pantu).

([13]) Saskaņā ar Likuma par Augstāko tiesu 131. pantu citus Augstākās tiesas tiesnešus nevar pārcelta amatā disciplinārlietu palātā, kamēr nav iecelti visi Augstākās tiesas tiesneši šajā palātā.

([14]) Pilns disciplinārlietu palātas uzdevumu saraksts ir iekļauts Likuma par Augstāko tiesu 27. pantā.

([15]) Atzinums CDL(2017)035, 92. punkts.

([16]) Atzinums CDL(2017)035, 43. punkts.

([17]) Likuma par Augstāko tiesu 61. panta 2. punkts.

([18]) Atzinums CDL(2017)035, 67. punkts.

2.2. **Valsts tiesu padome**

27. Saskaņā ar Polijas Konstitūciju tiesnešu neatkarību aizsargā Valsts tiesu padome ([1]). Valsts tiesu padomei ir tieša ietekme uz tiesnešu neatkarību, jo īpaši attiecībā uz viņu paaugstināšanu amatā, pārcelšanu, disciplinārlietām, atlaišanu un priekšlaicīgu pensionēšanos. Piemēram, lai tiesnesi paaugstinātu amatā (no rajona tiesas uz reģionālo tiesu), valsts prezidentam ir vēlreiz jāieceļ tiesnesis, un tas nozīmē, ka vēlreiz ir jāīsteno tiesneša novērtēšanas un izvirzīšanas procedūra, iesaistot Valsts tiesu padomi. Arī tiesnešu palīgi, kuri jau pilda tiesneša uzdevumus, ir jāizvērtē Valsts tiesu padomei, pirms valsts prezidents tos ieceļ tiesneša amatā.

28. Šā iemesla dēļ dalībvalstīs, kurās izveidota tiesu padome, tās neatkarībai ir īpaši svarīga nozīme, lai izvairītos no valdības vai parlamenta nepamatotas ietekmes uz tiesnešu neatkarību ([2]).

29. Likums par Valsts tiesu padomi pastiprina bažas par tiesu varas neatkarību kopumā, jo tajā paredzēta visu tiesnešu–Valsts tiesu padomes locekļu pilnvaru termiņa priekšlaicīga izbeigšana un ieviesta pilnīgi jauna tiesnešu–padomes locekļu iecelšanas kārtība, kas ļauj īstenot augsta līmeņa politisko ietekmi.

30. Saskaņā ar Likuma par Valsts tiesu padomi 6. pantu visu pašreizējo tiesnešu–Valsts tiesu padomes locekļu pilnvaru termiņš tiks izbeigts priekšlaicīgi. Šī likumdošanas varas izlemtā termiņa izbeigšana rada bažas par padomes neatkarību un varas dalīšanu. Parlamentam būs izšķiroša ietekme uz padomes sastāvu, samazinot pašu tiesnešu ietekmi. Šī Valsts tiesu padomes sastāva nomaiņa varētu notikt jau pusotru mēnesi pēc jaunā likuma publicēšanas ([3]). Priekšlaicīga termiņa izbeigšana rada arī bažas par konstitucionalitāti, kā uzsvērts Valsts tiesu padomes, Augstākās tiesas un ombuda atzinumā.

31. Turklāt nopietnas bažas rada jaunā tiesnešu–Valsts tiesu padomes locekļu iecelšanas kārtība. Vispāratzīti Eiropas standarti, jo īpaši Eiropas Padomes Ministru komitejas 2010. gada ieteikums, paredz, ka "vismaz pusei tiesu padomju locekļu jābūt tiesnešiem, kurus izvēlējušies viņu līdzgaitnieki no visiem tiesu sistēmas līmeņiem, ievērojot plurālismu tiesu sistēmā" ([4]). Dalībvalstu ziņā ir organizēt to tiesu sistēmas, tostarp izlemt, vai ir jāizveido tiesu padome. Tomēr, ja šāda padome ir izveidota – kā tas ir Polijā –, ir jāgarantē tās neatkarība atbilstoši Eiropas standartiem.

32. Līdz Likuma par Valsts tiesu padomi pieņemšanai Polijas sistēma pilnīgi atbilda minētajiem standartiem, jo Valsts tiesu padomes sastāvā lielākā daļa tiesnešu bija citu tiesnešu izvēlēti. Likuma, ar ko groza Likumu par Valsts tiesu padomi, 1. panta 1. punkts un 7. pants būtiski mainīs šo kārtību, paredzot, ka 15 tiesnešus–Valsts tiesu padomes

([1]) Polijas Konstitūcijas 186. panta 1. punkts: "Valsts tiesu padome aizsargā tiesu un tiesnešu neatkarību."

([2]) Piemēram, disciplinārlietās, ko pret tiesnešiem ierosinājusi šāda padome, Eiropas Cilvēktiesību tiesa apšaubīja likumdevēju vai izpildvaras iestāžu ietekmes pakāpi, ņemot vērā, ka lielāko daļu padomes locekļu bija tieši iecēlušas minētās iestādes; ECT lieta *Ramos Nunes de Carvalho E Sá*/Portugāle, 55391/13, 57728/13 un 74041/13, 2016. gada 21. jūnijs, 77. punkts.

([3]) Pašreizējo tiesnešu–padomes locekļu pilnvaru termiņš beigtos dienu pirms jauno tiesnešu–padomes locekļu kopējā pilnvaru termiņa sākuma, bet ne vēlāk kā 90 dienu laikā pēc likuma stāšanās spēkā. Grafiks ir šāds: trīs dienu laikā pēc likuma publicēšanas Sejma spīkeris paziņo par izvirzīšanas procedūras sākumu. 21 dienas laikā pēc šā paziņojuma pilnvarotās struktūras (grupas, kurās ir vismaz 25 tiesneši vai 2 000 iedzīvotāju) iepazīstina Sejma spīkeri ar tiesnešu–padomes locekļu amatu kandidātiem. Pēc šā 21 dienas termiņa beigām priekšsēdētājs iesniedz kandidātu sarakstu parlamenta grupām, kurām septiņu dienu laikā būs jāierosina līdz deviņiem kandidātiem no šā saraksta. Pēc tam notiek iecelšanas procedūra saskaņā ar parastajiem noteikumiem (skatīt turpmāk); sk. likuma, ar ko groza Likumu par Valsts tiesu padomi, 7. un 6. pantu, kā arī 1. panta 1. un 3. punktu attiecībā uz pievienoto 11.a un 11.d pantu likumā, ar ko groza Likumu par Valsts tiesu padomi.

([4]) 27. punkts; sk. arī Eiropas Padomes 2016. gada Rīcības plāna C punkta ii) apakšpunktu; 27. punktu ETKP Atzinumā Nr. 10 par Tiesu padomi sabiedrības vajadzībām un *ENCJ* standartu 2.3. punktu Ziņojumā par tiesu padomēm, 2010.–2011. gads.

locekļus iecels – un varēs atkārtoti iecelt – Sejms ([1]). Turklāt nav garantijas, ka saskaņā ar jauno likumu Sejms iecels tiesnešus–padomes locekļus, ko apstiprinājušas tiesu iestādes, jo šo amata vietu kandidātus var ierosināt ne tikai grupas 25 tiesnešu sastāvā, bet arī grupas, kuru sastāvā ir vismaz 2 000 iedzīvotāju ([2]). Turklāt kandidātu galīgo sarakstu, par kuru Sejmam būs jāsniedz vispārējs apstiprinājums, iepriekš ir noteikusi Sejma komiteja ([3]). Jaunie noteikumi par tiesnešu–Valsts tiesu padomes locekļu iecelšanu būtiski palielina parlamenta ietekmi padomē un nelabvēlīgi ietekmē tās neatkarību; tas ir pretrunā Eiropas standartiem. Fakts, ka tiesnešus–Valsts tiesu padomes locekļus Sejms iecels amatā ar trīs piektdaļu balsu vairākumu, nemazina šīs bažas, jo tiesnešus–padomes locekļus joprojām neizvēlēsies viņu līdzgaitnieki. Turklāt gadījumā, ja šāds trīs piektdaļu balsu vairākums netiks sasniegts, tiesnešus–padomes locekļus iecels Sejms ar absolūtu balsu vairākumu.

33. Šī situācija rada bažas no tiesu varas neatkarības viedokļa. Piemēram, rajona tiesas tiesnesis, kuram jāpasludina spriedums politiski sensitīvā lietā un kurš vienlaikus ir pieteicies paaugstinājumam reģionālās tiesas tiesneša amatā, var sliekties piekrist nostājai, kuru atbalsta politiskais vairākums, lai nepakļautu riskam savas izredzes tikt paaugstinātam amatā. Pat ja šis risks neīstenojas, jaunā kārtība neparedz pietekamas garantijas neatkarības nodrošināšanai, kas ir būtiska, lai saglabātu uzticēšanos, kura tiesām demokrātiskā valstī ir jāvieš sabiedrībā ([4]). Arī tiesnešu palīgi pirms viņu iecelšanas tiesneša amatā būs jāizvērtē politiski ietekmētajai Valsts tiesu padomei.

34. Venēcijas komisija secina, ka parlamenta veikta Valsts tiesu padomes 15 locekļu ievēlēšana par tiesnešiem apvienojumā ar pašreizējo locekļu tūlītēju aizstāšanu izraisīs šīs struktūras tālejošu politizāciju. Tā vietā Venēcijas komisija iesaka, ka tiesneši–Valsts tiesu padomes locekļi būtu jāievēl viņu līdzgaitniekiem, kā tas paredzēts pašreizējā likumā ([5]). Turklāt komisija norādīja, ka likums vājina padomes neatkarību attiecībā uz vairākumu parlamentā un mazina visas tiesu sistēmas neatkarību ([6]).

35. Savos atzinumos par likumprojektu Augstākā tiesa, Valsts tiesu padome un ombuds pauda bažas par jaunās kārtības konstitucionalitāti. Jo īpaši Valsts tiesu padome norāda, ka saskaņā ar Polijas konstitūciju padome kalpo kā pretspēks parlamentam, kam saskaņā ar konstitūciju ir atļauts lemt par likumu saturu. Tādējādi tiesnešu–padomes locekļu politiskā iecelšana un pašreizējo tiesnešu–padomes locekļu pilnvaru termiņa priekšlaicīga izbeigšana ir pretrunā varas dalīšanas un tiesu varas neatkarības principam. Kā paskaidrots iepriekšējos ieteikumos, šo noteikumu efektīva konstitucionāla pārskatīšana pašlaik nav iespējama.

3. **KONSTATĒJUMS PAR SISTĒMISKU DRAUDU TIESISKUMAM**

36. Iepriekš izklāstīto iemeslu dēļ Komisija uzskata, ka 2017. gada 26. jūlija ieteikumā par tiesiskumu paustās bažas attiecībā uz Likumu par Augstāko tiesu un Likumu par Valsts tiesu padomi, nav tikušas risinātas divos jaunajos likumos par Augstāko tiesu un Valsts tiesu padomi.

37. Turklāt Komisija norāda, ka nav risināts neviens cits 2017. gada 26. jūlija ieteikumā izvirzītais problēmjautājums par Konstitucionālo tiesu, Likumu par parasto tiesu organizāciju un Likumu par Valsts tiesnešu skolu.

38. Tādējādi Komisija savā ieteikumā pauž uzskatu, ka ir būtiski pasliktinājusies situācija, kurā pastāv sistēmisks drauds tiesiskumam Polijā, kā konstatēts Komisijas 2016. gada 27. jūlija un 21. decembra un 2017. gada 26. jūlija ieteikumā. Likums par Valsts tiesnešu padomi un Likums par Augstāko tiesu, arī apvienojumā ar

([1]) Konstitūcija nosaka, ka Valsts tiesu padomes sastāvu veido *ex officio* locekļi (Augstākās tiesas pirmais priekšsēdētājs, tieslietu ministrs, Augstākās administratīvās tiesas priekšsēdētājs un valsts prezidenta iecelta persona) un ievēlēti locekļi. Ievēlētie locekļi ir četri *"Sejma izvēlēti" pārstāvji*, divi *"Senāta izvēlēti" senatori* un 15 tiesneši (*"kuri izvēlēti no"* parastajām, administratīvajām un kara tiesām un Augstākās tiesas).

([2]) Likuma par Valsts tiesu padomi 1. panta 3. punkts, ar ko pievieno 11.a panta 2. un 3. punktu: tiek norādīts, ka katra (tiesnešu un pilsoņu) grupa var izvirzīt vairāk nekā vienu kandidātu tiesneša–padomes locekļa amatam.

([3]) Ja parlamenta grupas neizvirza kopumā 15 kandidātus, tos izvēlēsies Sejma prezidijs, lai izveidotu 15 kandidātu sarakstu, kas pēc tam tiks nosūtīts Sejma komitejai (sk. 1. panta 3. punktu, ar ko pievieno 11.c pantu un 11.d panta 1.–4. punktu).

([4]) ECT spriedumi lietās *Morice*/Francija, 29369/10, 2015. gada 23. aprīlis, 78. punkts; Kipra/Turcija, 25781/94, 2001. gada 10. maijs, 233. punkts.

([5]) Atzinums CDL(2017)035, 130. punkts.

([6]) Atzinums CDL(2017)035, 31. punkts.

Likumu par Valsts tiesnešu skolu un Likumu par parasto tiesu organizāciju ievērojami palielina sistēmisko draudu tiesiskumam, kā norādīts iepriekšējos ieteikumos. Proti:

1) pašreizējo Augstākās tiesas tiesnešu ievērojama skaita obligāta pensionēšanās apvienojumā ar iespēju pagarināt viņu pilnvaru termiņu, kā arī jaunā disciplinārlietu kārtība attiecībā uz Augstākās tiesas tiesnešiem strukturāli vājina Augstākās tiesas tiesnešu neatkarību, un tiesu varas neatkarība ir tiesiskuma būtiska sastāvdaļa;

2) pašreizējo Augstākās tiesas tiesnešu ievērojama skaita obligāta pensionēšanās ļauj arī vērienīgi un nekavējoties nomainīt Augstākās tiesas sastāvu. Šī iespēja rada bažas attiecībā uz varas dalīšanu, it īpaši apvienojumā ar vienlaicīgām Valsts tiesu padomes reformām. Konkrētāk, visus jaunos tiesnešus amatā iecels valsts prezidents pēc jaunizveidotās Valsts tiesu padomes ieteikuma, kurā lielā mērā dominēs politiski ieceltas personas. Tā rezultātā pašreizējais parlamenta vairākums varēs vismaz netieši noteikt turpmāko Augstākās tiesas sastāvu daudz lielākā mērā, nekā tas būtu iespējams tādā sistēmā, kurā spēkā esošie noteikumi par tiesu pilnvaru termiņu darbojas normāli – neatkarīgi no termiņa un no tā, kurai valsts struktūrai ir pilnvaras lemt par tiesnešu iecelšanu amatos;

3) jaunā ārkārtas pārsūdzības procedūra rada bažas attiecībā uz juridisko noteiktību un, skatot to apvienojumā ar iespēju vērienīgi un nekavējoties nomainīt Augstākās tiesas sastāvu, – attiecībā uz varas dalīšanu;

4) nopietnas bažas rada arī visu tiesnešu–Valsts tiesu padomes locekļu pilnvaru izbeigšana, kā arī tiesnešu–padomes locekļu atkārtota iecelšana saskaņā ar procesu, kas ļauj īstenot augsta līmeņa politisko ietekmi;

5) jaunie likumi rada būtiskas bažas par to saderību ar Polijas Konstitūciju, kā uzsvērts vairākos paziņojumos, jo īpaši tajos, ko sniegusi Augstākā tiesa, Valsts tiesu padome un Polijas ombuds. Tomēr, kā paskaidrots 2017. gada 26. jūlija ieteikumā par tiesiskumu, minēto likumu efektīva konstitucionāla pārskatīšana vairs nav iespējama.

39. Komisija uzsver, ka neatkarīgi no izvēlētās tiesu sistēmas tiesiskuma princips paredz aizsargāt tiesu varas neatkarību, varas dalīšanu un juridisko noteiktību. Dalībvalstu ziņā ir organizēt savas tiesu sistēmas, tostarp izlemt, vai ir jāizveido tiesu padome, kuras uzdevums ir aizsargāt tiesu varas neatkarību. Tomēr, ja dalībvalsts ir izveidojusi šādu padomi, kā tas ir Polijā, kuras Konstitūcija ir skaidri uzticējusi Valsts tiesu padomei uzdevumu aizsargāt tiesu varas neatkarību, jābūt garantētai šādas padomes neatkarībai atbilstoši Eiropas standartiem. Ar lielām bažām Komisija norāda, ka iepriekš minēto jauno likumu rezultātā Polijas tiesiskais regulējums vairs neatbilstu šīm prasībām.

40. Turklāt Polijas valdības un Parlamenta locekļu valdošā vairākuma darbības un publiskie paziņojumi, kas vērsti pret tiesnešiem un tiesām Polijā, ir iedragājuši uzticēšanos tiesu sistēmai kopumā. Komisija uzsver valsts struktūru lojālas sadarbības principu, kas, kā īpaši norādīts Venēcijas komisijas atzinumos, ir konstitucionāls priekšnoteikums demokrātiskā valstī, kurā valda tiesiskums.

41. Tiesiskuma ievērošana ir ne tikai priekšnoteikums visu LES 2. pantā minēto pamatvērtību aizsardzībai. Tā ir arī priekšnoteikums visu to tiesību un pienākumu ievērošanai, kas izriet no Līgumiem, kā arī priekšnoteikums, lai radītu iedzīvotāju, uzņēmumu un valsts iestāžu savstarpējo uzticēšanos visu pārējo dalībvalstu tiesību sistēmām.

42. Tiesiskuma pienācīga darbība ir būtiska arī iekšējā tirgus pareizai darbībai, jo uzņēmējiem ir jāzina, ka pret tiem tiks īstenota vienlīdzīga attieksme saskaņā ar likumu. To nevar nodrošināt bez neatkarīgas tiesu varas katrā dalībvalstī.

43. Komisija norāda, ka dziļas bažas par diviem jaunajiem likumiem par Augstāko tiesu un Valsts tiesu padomi ir paudušas vairākas Eiropas un starptautiska līmeņa amatpersonas un organizācijas, jo īpaši Venēcijas komisija, Apvienoto Nāciju Organizācijas īpašais referents jautājumos par tiesnešu un advokātu neatkarību, EDSO Demokrātisku iestāžu un cilvēktiesību birojs un tiesu varas pārstāvji no visas Eiropas, tostarp no Eiropas Tiesnešu konsultatīvās padomes, Eiropas Tiesu iestāžu padomju tīkla un Eiropas Advokātu un juristu biedrību padomes.

44. Eiropas Parlaments savā 2017. gada 15. novembra rezolūcijā par stāvokli tiesiskuma un demokrātijas jomā Polijā pauda dziļas bažas par pārstrādātajiem tiesību aktiem, kas saistīti ar Polijas tiesu iestādēm, un aicināja Polijas prezidentu neparakstīt jaunos likumus, ja tie pilnībā negarantē tiesu varas neatkarību.

4. **IETEICAMĀ RĪCĪBA**

45. Komisija iesaka Polijas iestādēm atbilstīgi rīkoties, lai steidzamā kārtā novērstu 2. iedaļā minēto sistēmisko draudu tiesiskumam.

46. Jo īpaši Komisija iesaka Polijas iestādēm veikt šādus pasākumus attiecībā uz nesen pieņemtajiem likumiem, lai nodrošinātu to atbilstību prasībām nodrošināt tiesu varas neatkarību, varas dalīšanu un tiesisko noteiktību, kā arī atbilstību Polijas Konstitūcijai un Eiropas standartiem par tiesu varas neatkarību:

a) nodrošināt, ka tiek grozīts Likums par Augstāko tiesu, lai:

— pašreizējiem Augstākās tiesas tiesnešiem nepiemērotu pazeminātu pensionēšanās vecumu,

— atcelt valsts prezidenta rīcības brīvību pagarināt Augstākās tiesas tiesnešu pilnvaru termiņu,

— atcelt ārkārtas pārsūdzības procedūru;

b) nodrošināt, ka tiek grozīts Likums par Valsts tiesu padomi, lai netiktu izbeigts tiesnešu–Valsts tiesu padomes locekļu pilnvaru termiņš, un tiek atcelta jaunā iecelšanas kārtība, lai garantētu, ka tiesnešus–padomes locekļus ievēl viņu līdzgaitnieki;

c) atturēties no rīcības un publiskiem paziņojumiem, kas varētu vēl vairāk iedragāt Augstākās tiesas, parasto tiesu, tiesnešu – individuāli vai kopumā – vai visas tiesu sistēmas leģitimitāti.

47. Turklāt Komisija atgādina, ka nav veikts neviens no Komisijas 2017. gada 26. jūlija ieteikumā ierosinātajiem pasākumiem saistībā ar Konstitucionālo tiesu, Likumu par parasto tiesu organizāciju un Likumu par Valsts tiesnešu skolu, un tāpēc tā atkārtoti iesaka veikt šādus pasākumus:

d) atjaunot Konstitucionālās tiesas kā Polijas Konstitūcijas garanta neatkarību un leģitimitāti, nodrošinot, ka tās tiesneši, priekšsēdētājs un priekšsēdētāja vietnieks tiek likumīgi ievēlēti un iecelti, un pilnīgi īstenojot Konstitucionālās tiesas 2015. gada 3. un 9. decembra spriedumu, kas paredz, ka trīs tiesneši, kurus 2015. gada oktobrī likumīgi izvirzīja parlamenta iepriekšējais sasaukums, var sākt pildīt savus Konstitucionālās tiesas tiesneša pienākumus, un ka trīs tiesneši, kurus bez derīga juridiska pamata izvirzīja jaunais parlamenta sasaukums, neturpina ieņemt tiesneša amatu, pirms viņi nav atbilstīgi ievēlēti;

e) publicēt un pilnīgi īstenot Konstitucionālās tiesas 2016. gada 9. marta, 11. augusta un 7. novembra spriedumu;

f) nodrošināt, ka tiek atsaukts vai grozīts Likums par parasto tiesu organizāciju un Likums par Valsts Tieslietu skolu, lai nodrošinātu to atbilstību Konstitūcijai un Eiropas standartiem par tiesu varas neatkarību; konkrēti, Komisija jo īpaši iesaka:

— atcelt jauno pensionēšanās kārtību attiecībā uz parasto tiesu tiesnešiem, tostarp tieslietu ministra rīcības brīvību pagarināt viņu pilnvaru termiņu,

— atcelt tieslietu ministra rīcības brīvību iecelt amatā vai atlaist tiesu priekšsēdētājus, kā arī labot jau pieņemtos lēmumus;

g) nodrošināt, ka ikviena tiesu sistēmas reforma tiek īstenota, atbalstot tiesiskumu un ievērojot ES tiesības un Eiropas standartus par tiesu varas neatkarību, un ka šī reforma tiek sagatavota, cieši sadarbojoties ar tiesnešiem un visām ieinteresētajām personām.

48. Komisija uzsver, ka lojālā sadarbība, kas nepieciešama starp dažādajām valsts iestādēm tiesiskuma jautājumos, ir svarīga, lai rastu risinājumu pašreizējai situācijai. Komisija arī aicina Polijas iestādes īstenot Venēcijas komisijas atzinumus par Likumu par Valsts tiesu padomi, Likumu par parasto tiesu organizāciju un Likumu par Augstāko tiesu, kā arī noskaidrot, kāds ir Venēcijas komisijas viedoklis par visiem jaunajiem tiesību aktu priekšlikumiem, kuru mērķis ir īstenot tiesu sistēmas reformu Polijā.

49. Komisija aicina Polijas valdību trīs mēnešu laikā no šā ieteikuma saņemšanas datuma atrisināt šajā ieteikumā konstatētās problēmas un informēt Komisiju par šajā saistībā veiktajiem pasākumiem.

50. Šis ieteikums tiek publicēts vienlaicīgi ar pamatoto priekšlikumu, ko Komisija saskaņā ar LES 7. panta 1. punktu iesniegusi saistībā ar tiesiskumu Polijā. Komisija ir gatava ciešā sadarbībā ar Eiropas Parlamentu un Padomi pārskatīt minēto pamatoto priekšlikumu, ja Polijas iestādes noteiktajā termiņā īstenos ieteiktos pasākumus, kas izklāstīti šajā ieteikumā.

51. Pamatojoties uz šo ieteikumu, Komisija ir gatava īstenot konstruktīvu dialogu ar Polijas valdību.

Briselē, 2017. gada 20. decembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja vietnieks
Frans TIMMERMANS

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV